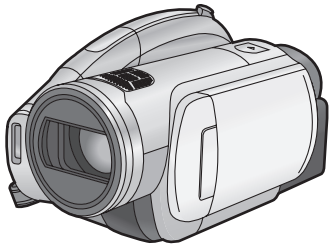
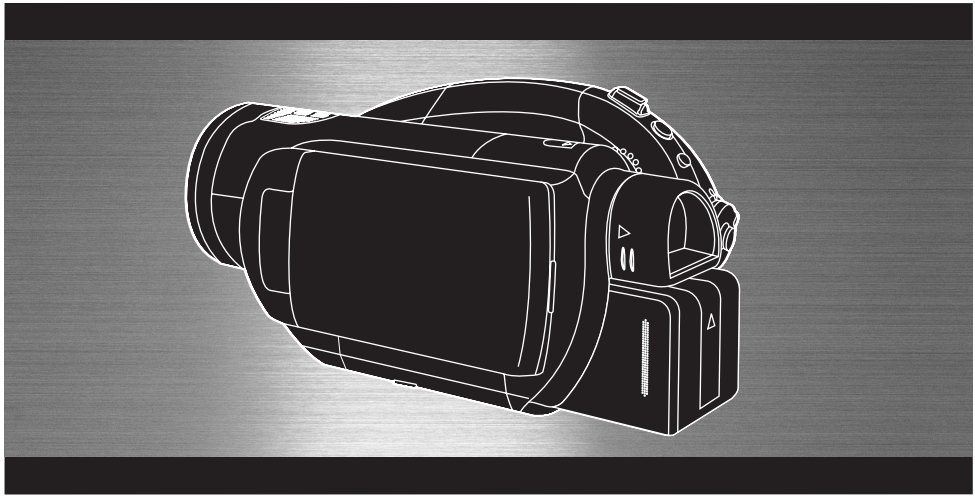
Panasonic



Manuel d'utilisation

Caméscope haute définition

Nº de modèle **HDC-DX1PC**



Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation.

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

LSQT1094 A

Renseignements

Merci d'avoir choisi Panasonic!
Vous avez acheté l'un des appareils les plus perfectionnés et les plus fiables actuellement sur le marché. Utilisé selon les directives, il vous apportera ainsi qu'à votre famille des années de plaisir. Veuillez prendre le temps de remplir la case ci-dessous. Le numéro de série se trouve sur l'étiquette située sur le dessous de votre caméscope. **Conservez le présent manuel** afin de pouvoir le consulter au besoin.

Date d'achat

Vendeur

Adresse du vendeur

Numéro de téléphone du vendeur

Numéro de modèle

Numéro de série

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSEMENTS, ET NE PLACEZ SUR L'APPAREIL AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME PAR EXEMPLE DES VASES.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÛ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

La prise de courant doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible. La fiche du cordon d'alimentation doit demeurer à portée de la main. Pour déconnecter complètement cet appareil de sa source d'alimentation, débranchez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.

Les informations ci-dessous se trouvent sur le dessous de l'appareil.

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

CLASSE 1
PRODUIT ÉQUIPÉ D'UN LASER

IEC 60825-1:2001

ATTENTION

Ce produit contient une diode de laser d'une classe plus élevée que 1. Pour assurer une sécurité permanente, ne jamais retirer les couvercles extérieurs ni essayer d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil. Confier les travaux de dépannage à un dépanneur professionnel.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du CANADA.

Batteries

1) Batterie (batterie au lithium-ion)

- Utilisez l'unité spécifiée pour recharger la batterie.
- N'utilisez la batterie avec aucun autre appareil que l'appareil spécifié.
- Évitez le contact des saletés, du sable, du liquide ou autres corps étrangers avec les bornes.
- Ne touchez pas les bornes des fiches (+ et −) avec des objets métalliques.
- Évitez de démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.

2) Pile bouton (pile au lithium)

- Insérez en alignant les pôles.
- Ne touchez pas les bornes (+ et −) avec des objets métalliques.
- Évitez de recharger, démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.
- Gardez hors de la portée des enfants.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les avec beaucoup d'eau.

Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas.

Rincez-vous les yeux avec beaucoup d'eau, puis consultez un médecin.

Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne démontez pas.

Évitez de chauffer les batteries/piles au-delà des températures suivantes ou de les incinérer.

Pile bouton	**60 °C (140 °F)**
Batterie	**60 °C (140 °F)**

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

ATTENTION:

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion/lithium-polymère. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Directives importantes

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le chariot sur lequel se trouve l'appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Précautions

Utilisation et emplacement

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les chocs électriques** ... Le caméscope et son bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à la pluie ou à une humidité excessive. Ne pas brancher le bloc d'alimentation ou faire fonctionner le caméscope s'ils sont mouillés. Le caméscope a été conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il serait probablement endommagé, et ce de façon irrémédiable, par le contact direct avec l'eau, la pluie, la neige, la poussière, le sable, des éclaboussures d'une piscine ou même du café. Ne pas tenter de démonter l'appareil; il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Débrancher le caméscope du bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- **COMME TOUT AUTRE PETIT OBJET, LES CARTES SD PEUVENT ÊTRE AVALÉES PAR DE JEUNES ENFANTS. CONSERVER LA CARTE SD HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

⚠ ATTENTION

- **Ne pas orienter le caméscope vers le soleil ou d'autres sources de lumière intense.**
- **Afin de prévenir tout dommage au viseur, ne pas laisser le caméscope avec le viseur orienté directement vers le soleil.**
- **Ne pas exposer le caméscope à des températures élevées pendant de longues périodes** ... Ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil, le laisser dans une voiture stationnée toutes vitres fermées, près d'un radiateur, etc. La chaleur pourrait endommager irrémédiablement les pièces internes du caméscope.
- **Éviter les changements subits de température** ... Si l'appareil est amené d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation pourrait se former sur le disque et à l'intérieur de l'appareil.
- **Ne pas laisser le caméscope ou le bloc d'alimentation en marche lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Rangement du caméscope** ... Ranger et manipuler le caméscope de façon à éviter des mouvements inutiles (chocs et vibrations). Le caméscope est muni d'un dispositif sensible qui pourrait être endommagé par une manutention ou un rangement inadéquat.

Entretien

- **Nettoyage** ... Ne pas utiliser de détersif fort ou abrasif pour nettoyer le caméscope.
- **Protection de l'objectif** ... Ne pas toucher la surface de l'objectif. Utiliser un liquide et un papier de nettoyage pour caméscope pour nettoyer l'objectif. Un nettoyage inadéquat pourrait rayer la surface de l'objectif.
- **Boîtier du caméscope** ... Avant d'utiliser le caméscope, se laver le visage et les mains pour éviter que des produits chimiques tels que de la lotion de bronzage n'endommagent le fini de l'appareil.

-Si ce symbole apparaît-

Information sur la mise au rebut dans les pays n'appartenant pas à l'Union européenne

Ce symbole est uniquement valide dans l'Union européenne.
Si vous désirez mettre ce produit au rebut, contactez l'administration locale ou le revendeur et informez-vous de la bonne façon de procéder.

Déni de responsabilité quant à la perte de données

Le fabricant décline toute responsabilité pour la perte éventuelle d'enregistrements causée par un mauvais fonctionnement ou une défectuosité de l'appareil, de ses accessoires ou des supports d'enregistrement.

IMPORTANT

Il importe de respecter les droits d'auteur

Ce que vous avez enregistré et créé peut être utilisé uniquement pour votre divertissement personnel. Aux termes de la législation sur les droits d'auteur, les autres matériels ne peuvent être utilisés sans permission des détenteurs des droits correspondants.

- Le logo SDHC est une marque de commerce.
- Le logo miniSD est une marque de commerce.
- Les logos "AVCHD" et "AVCHD" sont des marques commerciales de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et de Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence obtenue de la firme Dolby Laboratories.
  "Dolby" et le symbole à deux D sont des marques commerciales de la firme Dolby Laboratories.
- "HDMI", le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées ou des marques commerciales de HDMI Licensing LLC.
- La fonction HDAVI Control™ est une marque de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
- LEICA est une marque déposée de Leica microsystems IR GmbH et DICOMAR est une marque déposée de Leica Camera AG.
- Microsoft® et Windows® sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation, États-Unis.
- Intel®, Pentium® et Celeron® sont des marques déposées ou des marques de commerce de Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Capture(s) d'écran Microsoft reproduites avec la permission de Microsoft Corporation.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit intéressé.

Ce produit est sous licence AVC Patent Portfolio License pour un usage personnel et non commercial par le consommateur de (i) l'encodage vidéo en conformité avec la norme AVC ("AVC Video") et/ou du (ii) décodage d'une vidéo AVC encodée par un consommateur agissant dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par un fournisseur vidéo autorisé à fournir des vidéos AVC. Aucun permis n'est accordé ou sera implicite pour n'importe quel autre usage. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de MPEG LA, LLC. Visiter le site http://www.mpegla.com.

Table des matières

Guide sommaire 9

Avant d'utiliser l'appareil

Caractéristiques du caméscope à haute définition 12
Accessoires 15
Identification des pièces et manipulation 16
Utilisation de l'écran à cristaux liquides (ou ACL) 22
Utilisation du viseur 22
Utilisation de la télécommande 23
Les disques pouvant être utilisés avec cet appareil 25
Les cartes pouvant être utilisées avec cet appareil 28
Manipulation des disques et des cartes mémoire 29

Configuration

Chargement de la batterie 30
Installation/Retrait de la batterie 31
Temps de charge et autonomie d'enregistrement 32
Branchement à la prise secteur 34
Sélection d'un mode (Mise en/hors marche de l'appareil) 34
Insertion et retrait d'un disque 36
Insertion et retrait d'une carte SD 39
Comment utiliser la touche curseur 40
Utilisation de l'écran menu 45
Paramétrage de la date et de l'heure 46
Changement de la langue 47
Configuration de l'écran à cristaux liquides/viseur 48

Enregistrement

Avant d'enregistrer 49
Enregistrement d'images animées 51
Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement disponibles pour images animées 53
Enregistrement d'images fixes (JPEG) 54
Nombre de pixels et qualité d'image pour l'enregistrement d'images fixes 57
Fonctions variées d'enregistrement 58
Fonction zoom avant/arrière 58
Enregistrement de vous-même 60
Fonction de compensation de contre-jour 60
Fonction fondu d'ouverture/fondu de fermeture 61
Fonction MagicPix 62
Mode carnation 63
Fonction télé-macro 63
Enregistrement avec retardateur 64
Flash intégré 65
Stabilisateur de l'image 66
Fonction grille de référence 67
Fonction de réduction du bruit du vent 68
Niveau du microphone 68
Affichage des zébrures 70
Barre de couleur 70
Réglages manuels à l'enregistrement 71
Mode scène 71
Mise au point manuelle 72
Équilibre des blancs 73
Réglage manuel de la vitesse d'obturation/de l'ouverture 75

Table des matières

Lecture

Lecture d'images animées sur un disque 76
Lecture d'images animées 76
Lecture d'images animées par date 79
Lecture en reprise 79
Poursuite de la lecture précédente 80
Lecture d'images fixes sur une carte SD 80
Lecture d'images fixes (JPEG) 80

Édition

Édition de scènes 82
Suppression de scènes 82
Protection des scènes 83
Édition d'images fixes 84
Suppression d'images fixes 84
Protection des images fixes 85
Réglage DPOF 86

Gestion du disque et de la carte

Formatage 87
Formatage de disques 87
Formatage d'une carte SD 87
Finalisation d'un disque 88
Finalisation d'un disque 88
Définalisation d'un disque DVD-RW 89
Création d'un menu principal 89
Protection des disques contre l'effacement 90
Affichage des informations sur le disque 91

Utilisation avec d'autres appareils

Visionnement sur un téléviseur 92
Lecture en utilisant EZ Sync™ (HDAVI Control™) 98
Lecture avec lecteur Blu-ray 100
Copie des images sur un enregistreur DVD ou un appareil vidéo connecté 101
Avec une imprimante (PictBridge) ... 102

Avec un ordinateur

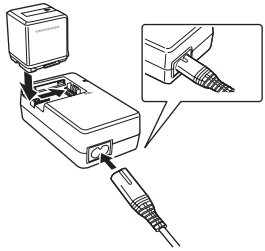
Avant l'utilisation avec un ordinateur 104
Ce que vous pouvez faire avec un ordinateur 104
Environnement de fonctionnement 104
Connexion et reconnaissance 105
Procédures de connexion et reconnaissance 105
À propos de l'affichage sur ordinateur ... 106
Pour débrancher le câble USB en toute sécurité 107
Vérifier que l'appareil est bien reconnu par l'ordinateur 108
Pour utiliser un Macintosh 109

Autres

Menus et indications 110
Liste des menus 110
Menus relatifs à [AVANCE] et [CONFIGURATION] 112
Indicateurs 113
Messages 115
Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément 119
Questions fréquemment posées 120
Guide de dépannage 121
Précautions d'utilisation 127
Explication des termes 131
Spécifications 133
Accessoires en option 136
Garantie 137
Index 138

Guide sommaire

■ Chargement de la batterie

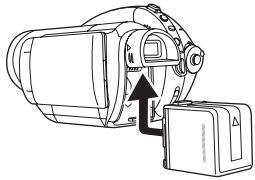


1 **Brancher le cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur et dans la prise secteur.**

2 **Mettre la batterie dans son logement en alignant les repères, puis la brancher solidement.**

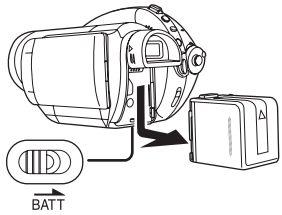
■ Installation de la batterie

Pousser la batterie contre le support de batterie et la faire glisser jusqu'à ce qu'elle clique.



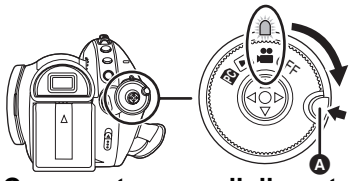
■ Retrait de la batterie

Tout en faisant glisser le levier BATT, faire glisser la batterie pour la retirer.



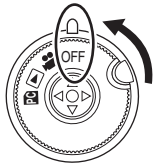
■ Comment mettre sous tension

Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage Ⓐ, régler la molette de sélection de mode sur , ou sur PC .



■ Comment couper l'alimentation

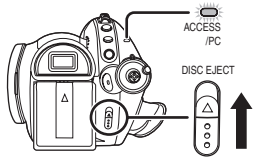
Régler la molette de sélection de mode sur OFF.



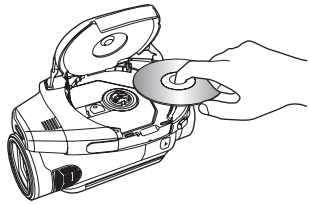
■ Insertion et retrait d'un disque

1 **Installer la batterie ou connecter l'adaptateur secteur.**

2 **Appuyer une seule fois sur le levier DISC EJECT et le relâcher.**



3 **Ouvrir le couvercle du logement du disque avec la main et insérer/retirer le disque.**

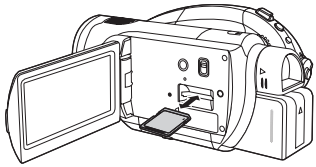


4 **Appuyer sur la section identifiée par PUSH CLOSE sur le couvercle du logement du disque pour rabattre le couvercle.**

■ Insertion et retrait d'une carte SD

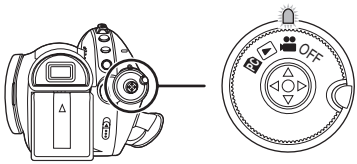
1 Régler la molette de sélection de mode sur OFF.

2 Ouvrir l'écran ACL et insérer/retirer la carte SD dans le logement de la carte.

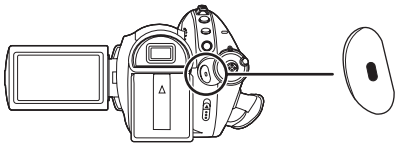


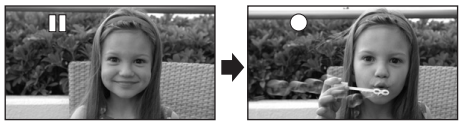
■ Enregistrement d'images animées sur un disque

1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .

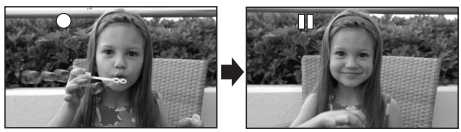


2 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.



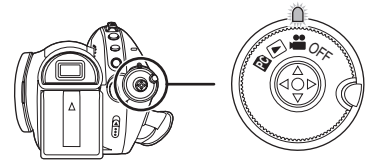


3 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement à nouveau pour mettre l'enregistrement en pause.

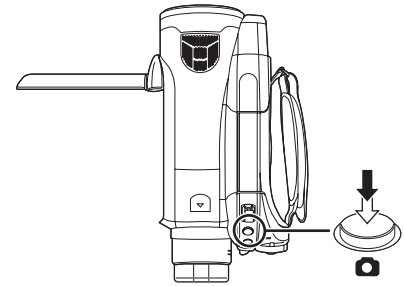


■ Enregistrement d'images fixes sur une carte SD

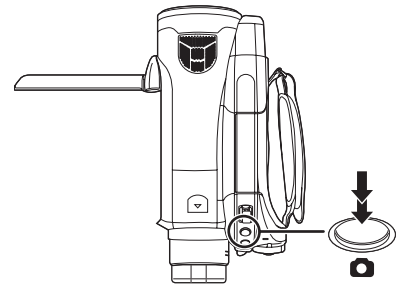
1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .



2 Appuyer à mi-course sur la touche PHOTO SHOT pour ajuster la mise au point. (Pour la mise au point automatique uniquement)

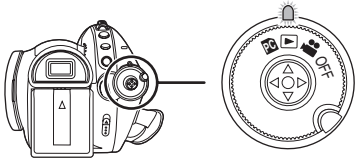


3 Appuyer à fond sur la touche PHOTO SHOT pour prendre la photo.

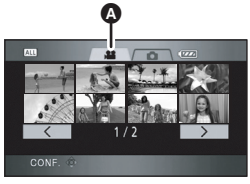


■ Lecture des images animées enregistrées sur le disque

1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.



2 Appuyer la touche curseur vers le haut puis vers la gauche pour sélectionner l'onglet [🎥] (Lecture d'images animées).



Ⓐ Onglet lecture d'images animées

3 Sélectionner la scène à visionner.

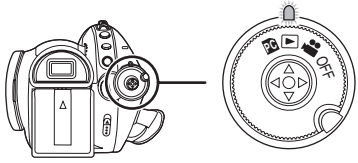
4 Appuyer sur la touche curseur.

5 Déplacer la touche curseur pour lancer une opération.

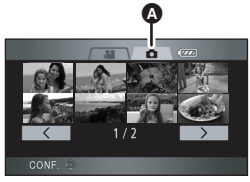
►/❚❚: Lecture/pause
◀◀ (Déplacer et enfoncer): Lecture en recherche arrière
▶▶ (Déplacer et enfoncer): Lecture en recherche avant
■: Interruption de la lecture et affichage des vignettes.

■ Lecture d'image fixes enregistrées sur la carte

1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.



2 Appuyer la touche curseur vers le haut et puis vers la droite pour sélectionner l'onglet [📷] (lecture d'image fixe).



Ⓐ Onglet de lecture d'image fixe

3 Sélectionner le fichier à visionner.

4 Appuyer sur la touche curseur.

5 Déplacer la touche curseur pour lancer une opération.

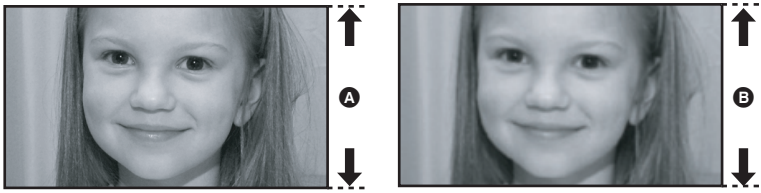
►/❚❚: Diaporama (lecture des images sur la carte SD par ordre numérique) début/pause.
◀❚: Lecture de l'image précédente.
❚▶: Lecture de l'image suivante.
■: Interruption de la lecture et affichage des vignettes.

Avant d'utiliser l'appareil

Caractéristiques du caméscope à haute définition

Images très lumineuses à haute définition

Cet appareil est un caméscope au format AVCHD pour enregistrer de façon très détaillée des images à haute définition sur un DVD de 8 cm (3 po) de diamètre.
Il est possible de voir des images vidéo HD en haute résolution en connectant cet appareil et un téléviseur haute définition et en visionnant ces images. (➜ 92)



A Images à haute définition (1440×1080): Nombre de lignes de balayage 1080
B Images standard jusqu'à présent (720×480): Nombre de lignes de balayage 480

Images à haute définition

- Les images à haute définition ont environ 2 fois plus de lignes de balayage et environ 4 fois plus de pixels que les images standards.
- Les photos ci-dessus sont des images explicatives.

Qu'est-ce que AVCHD?

Il s'agit d'un format d'enregistrement et de visualisation d'images à haute définition.
Les images sont enregistrées à l'aide du codec MPEG-4 AVC/H.264 pour la compression vidéo et le son est enregistré en Dolby Digital. Il est compatible avec différents supports tel que les DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R et DVD-R DL (double couche).

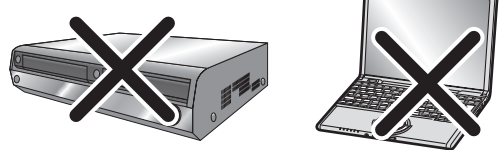
Avis important

Ne pas insérer des disques enregistrés en format AVCHD sur des appareils ne prenant pas en charge le format AVCHD. Dans certains cas, le disque pourrait rester coincé dans le dispositif. Le disque ne pourra pas être lu sur un dispositif ne prenant pas en charge le format AVCHD.

À propos de la compatibilité des disques enregistrés avec cet appareil (Attention à ce qui suit)

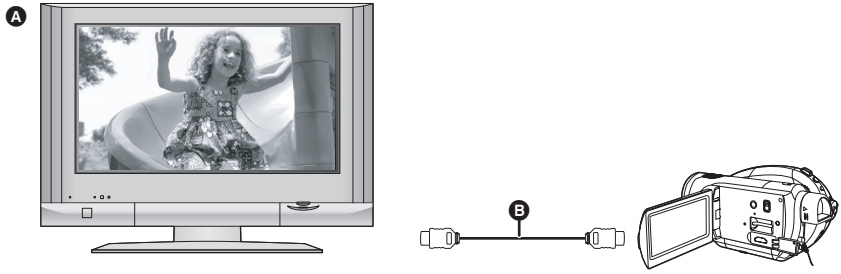
- Ils ne sont pas compatibles avec les appareils autres que ceux prenant AVCHD en charge. (Si c'est le cas, essuyer la surface du disque pour en retirer les empreintes de doigts ou la saleté.)
- Dans certains cas, les images animées enregistrées ne peuvent pas être visualisées, même si l'appareil est conforme avec AVCHD. Dans de tels cas, effectuer la visualisation des images animées enregistrées sur l'appareil.
- Ne pas les introduire dans des appareils qui ne sont pas compatibles (lecteurs DVD, ordinateurs, etc. ne prenant pas AVCHD en charge) car ils ne seront pas lus.
- Un message de formatage peut apparaître lors de l'introduction d'un disque dans un appareil qui n'est pas compatible. (En cas de formatage accidentel du disque, les images enregistrées seront toutes supprimées.)
- Il est conseillé de régler [PROTEC. AUTO] sur [EN FONCT.] (➜ 90) afin d'éviter que des scènes importantes ne soient effacées par erreur. (Le paramètre par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].)

Enregistreurs DVD, lecteurs DVD, ordinateurs, etc. existants ne prenant pas AVCHD en charge.



Visionnement des images à haute résolution

Si on connecte cet appareil et un téléviseur à haute définition Ⓐ via un câble HDMI (en option) Ⓑ et que l’on visionne les images, on peut profiter de les regarder en haute définition.



- Si on connecte cet appareil à un téléviseur qui n’est pas à haute définition, les images seront de qualité standard.

Pour connecter un téléviseur qui n’a pas de prise HDMI

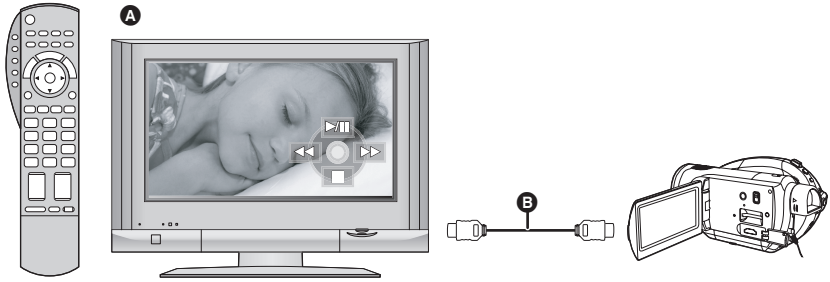
Branchement via un câble composant et un câble AV

Branchement via un câble AV

- Les images ne peuvent pas être visionnées en haute définition. Elles seront lues en qualité standard.

Utilisation de la télécommande du téléviseur pour la lecture

Si on connecte cet appareil à un téléviseur Panasonic compatible avec EZ Sync™ (HDAVI Control™) Ⓐ via un câble HDMI (en option) Ⓑ, on peut utiliser la télécommande du téléviseur pour la lecture. Pour plus de détails, se référer au manuel d’utilisation du téléviseur.



Autres opérations liées

Mettre sous tension et hors tension:

Si on coupe l’alimentation du téléviseur avec la télécommande, l’alimentation de cet appareil se coupera également.

Commutation d’entrée automatique:

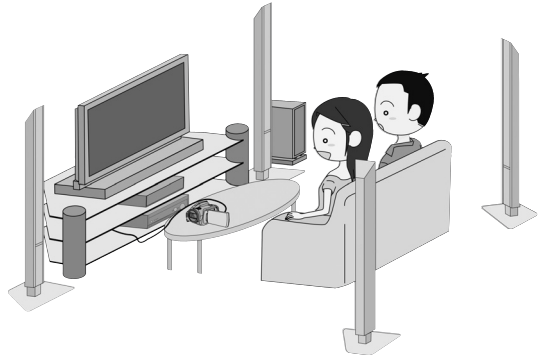
Si un câble HDMI est connecté et que l’appareil est mis sous tension, le canal d’entrée du téléviseur est automatiquement commuté vers l’écran de cet appareil. Si le téléviseur est en veille, il est mis sous tension automatiquement (si [Oui] a été sélectionné à la rubrique [Lien-En marche] du téléviseur).

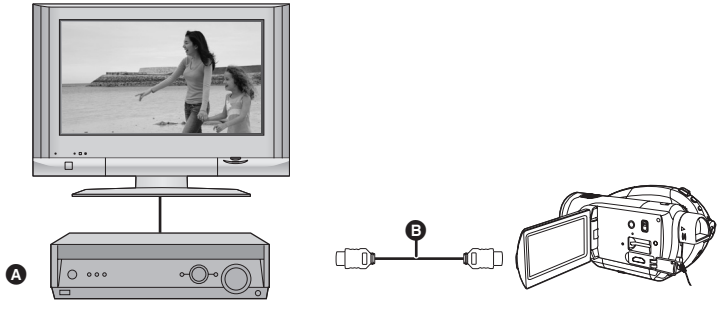
- Selon la prise HDMI du téléviseur, le canal d’entrée peut ne pas commuter automatiquement. Dans ce cas, utiliser la télécommande du téléviseur pour commuter l’entrée. (Pour plus de détails sur la manière de commuter l’entrée, lire le manuel d’utilisation du téléviseur.)

Écoute du rendu sonore ambiophonigue 5.1 canaux

Cet appareil possède 5 microphones incorporés et un Créateur Dolby Digital 5.1 ainsi il est possible d'enregistrer le son de la manière la plus réaliste possible. La zone des extrêmes basses est envoyée vers le canal 0.1 d'extrêmes-graves et on peut écouter un son en trois dimensions si on connecte un appareil compatible avec le système ambiophonigue 5.1.

- Les 5 microphones incorporés installés donnent une meilleure directivité.
- Les sons lointains peuvent être enregistrés plus clairement avec la fonction du microphone directionnel. (➜ 59)





A Amplificateur AV avec prise HDMI
B Câble HDMI (en option)

- Se référer au manuel d'utilisation du téléviseur, pour avoir plus de détails sur la manière de connecter l'amplificateur AV, les haut-parleurs etc..
- Si on enregistre à l'aide d'un microphone externe, l'enregistrement sera en 2 canaux stéréos.
- Des câbles optiques numériques ne peuvent pas être utilisés pour cette connexion. Connecter à un amplificateur AV muni d'une prise HDMI.

Accessoires

Vérifier les accessoires avant d’utiliser l’appareil.

Batterie
VW-VBG260

Adaptateur secteur
VW-AD20PP

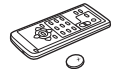
Câble CC
K2GJYYC00001

Câble AV
K2KZ9CB00002

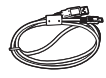
Câble componsant
K2KZ9DB00004

Cordon d’alimentation
K2CA2CA00029

Télécommande
N2QAEC000023
Pile bouton
CR2025

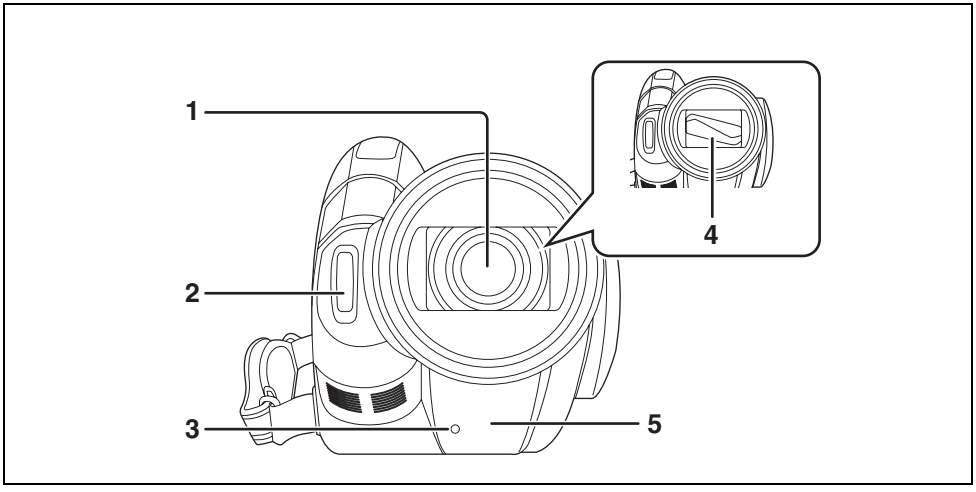


Câble USB
K2KZ4CB00011

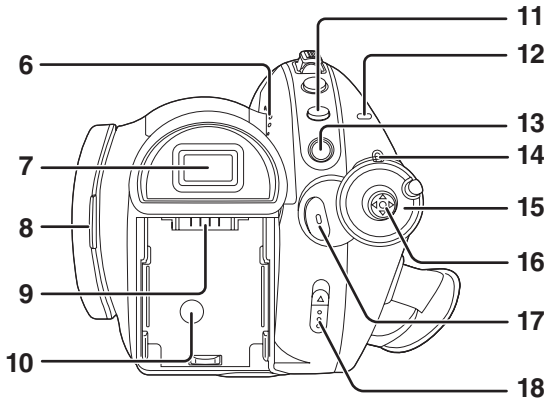


Chiffon de nettoyage de disque
VFC3778-2

Identification des pièces et manipulation



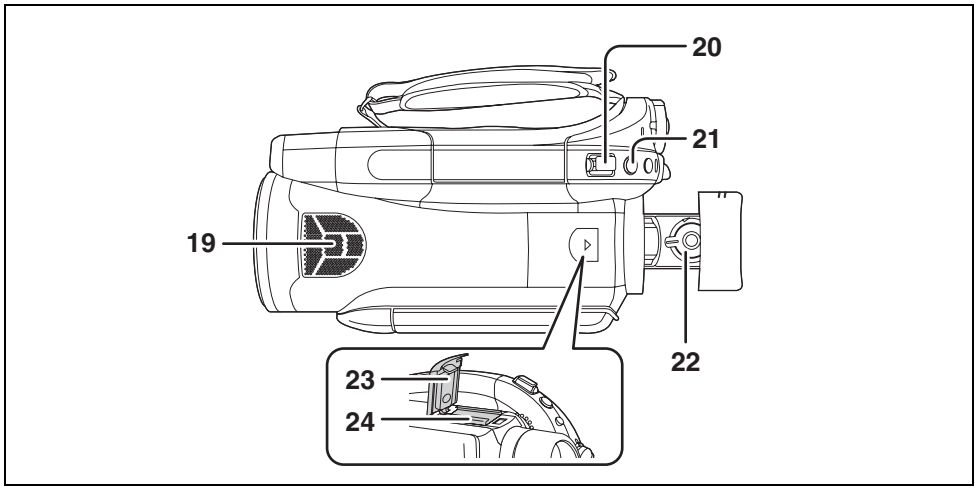
1) **Objectif (LEICA DICOMAR)**
2) **Flash intégré (➜ 65)**
3) **Témoin d’enregistrement (➜ 112)**
4) **Capuchon d’objectif**
5) **Capteur d’équilibre des blancs/télécommande (➜ 24, 74)**



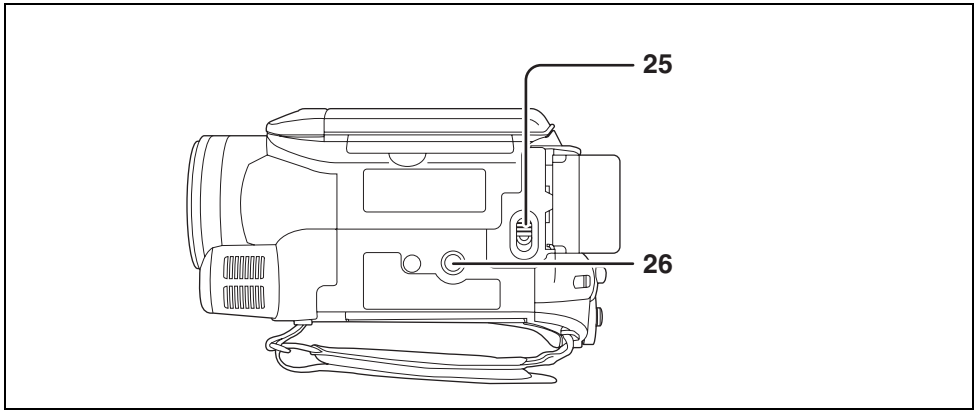
6) Haut-parleur
7) Viseur (➜ 22)

À cause de la limitation de la technologie des produits ACL, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l’écran du viseur. Cependant, ceci n’est pas un mauvais fonctionnement et cela n’affecte pas les images enregistrées.

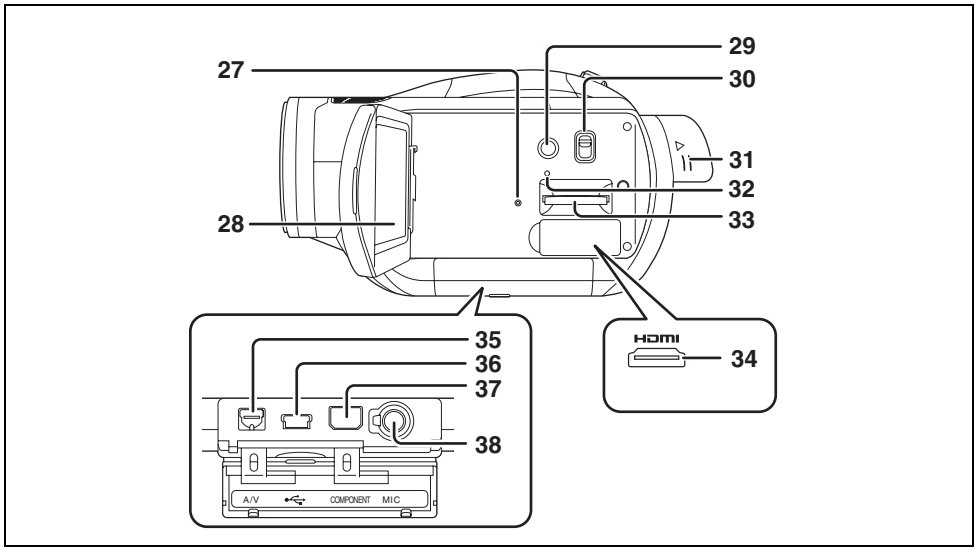
8) Zone d’ouverture de l’écran à cristaux liquides (➜ 22)
9) Support de batterie (➜ 31)
10) Prise d’entrée CC [DC IN 7.3V] (➜ 34)
11) Touche Menu [MENU] (➜ 45)
12) Voyant d’accès au disque/ordinateur [ACCESS/PC] (➜ 36)
13) Touche de suppression [🗑] (➜ 82, 84)
14) Indicateur d’état (➜ 34)
15) Molette de sélection de mode (➜ 34)
16) Touche curseur (➜ 40)
17) Touche de marche/arrêt de d’enregistrement (➜ 51)
18) Levier d’éjection du disque [DISC EJECT] (➜ 36)



19) Microphones incorporés (canaux 5.1)
20) Levier de zoom [W/T] (En mode enregistrement) (➜ 58)
Levier de réglage du volume [−VOL+] (En mode lecture) (➜ 78)
21) Touche de prise de vue [ ] (➜ 54)
22) Molette de correction de l'oculaire (➜ 48)
23) Couvre-griffe (➜ 21)
24) Griffe porte-accessoire (➜ 21)
- Certains accessoires, tels qu'un lumière vidéo CC/VW-LDC102 (en option) peuvent être fixés ici.



25) Touche d'éjection de la batterie [BATT] (➜ 31)
26) Réceptacle de trépied (➜ 21)

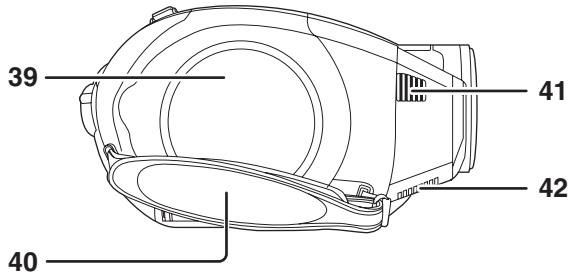


27) Touche de réinitialisation [RESET] (➜ 125)
28) Écran à cristaux liquides (➜ 22)

À cause de la limitation de la technologie des produits ACL, il peut y avoir quelques minuscules taches lumineuses ou sombres sur l’écran à cristaux liquides. Cependant, ceci n’est pas un mauvais fonctionnement et cela n’affecte pas les images enregistrées.

29) Touche d’accentuation de la luminosité de l’écran [POWER LCD] (➜ 48)
30) Commutateur de sélection de mode [AUTO/MANUAL/FOCUS] (➜ 50, 71)
31) Bouton d’extension du viseur (➜ 22)
32) Voyant d’accès à la carte mémoire (➜ 39)
33) Logement de la carte (➜ 39)
34) Prise HDMI [HDMI] (➜ 92, 93, 95)
35) Prise de sortie audio-vidéo [A/V] (➜ 96, 97, 101)
- Utiliser uniquement le câble AV fourni.

36) Port USB [⇜] (➜ 102, 105)
37) Prise composant [COMPONENT] (➜ 96)
38) Prise du microphone [MIC]
- Un microphone alimenté enfichable compatible peut être utilisé comme microphone externe.
- Lorsque l’appareil est connecté à l’aide d’un adaptateur secteur, il arrive parfois que l’on entende du bruit, selon le type de microphone. Si c’est le cas, utiliser la batterie pour alimenter l’appareil et le bruit cessera.



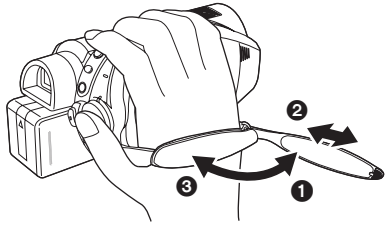
39) Logement du disque (➜ 36)
40) Courroie de la poignée (➜ 21)
41) Sortie
42) Ventilateur (entrée)

- **À propos du ventilateur:** Le ventilateur tourne pour éviter l’élévation de la température interne. Faire attention de ne pas boucher l’entrée et la sortie en utilisant cet appareil.

Utilisation de la poignée

Régler la longueur de la courroie pour l’adapter à votre main.

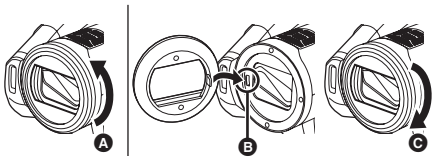
Régler la longueur de la courroie et la position du coussinet.



❶ Tourner la courroie.
❷ Régler la longueur.
❸ Replacer la courroie.

Parasoleil

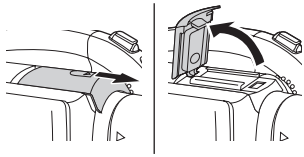
Tourner le parasoleil dans le sens anti-horaire Ⓐ pour le retirer. Pour le mettre en place, le placer dans la fente Ⓑ, et tourner dans le sens horaire Ⓒ.



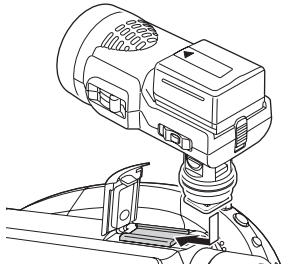
Griffe porte-accessoire

La lampe vidéo CC/VW-LDC102 (en option) devra être monté ici.

1 Ouvrir le couvre-griffe.

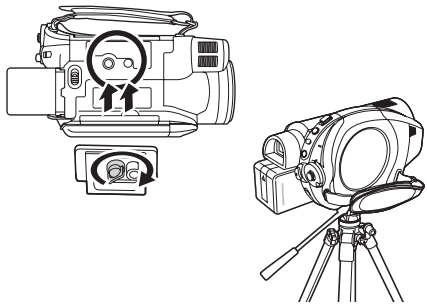


2 Installer la griffe porte-accessoires.



Sabot pour trépied

C’est un trou qui permet de fixer le caméscope au trépied optionnel.
(S’assurer de lire attentivement les instructions d’utilisation sur comment fixer le trépied au caméscope.)

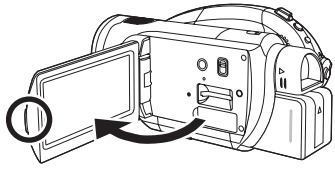


- Pendant l’utilisation d’un trépied, on peut facilement effectuer les opérations en utilisant la télécommande. (➜ 23)

Utilisation de l’écran à cristaux liquides (ou ACL)

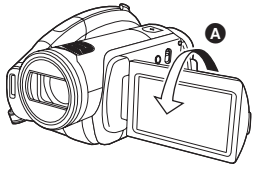
Vous pouvez enregistrer l’image pendant que vous la regardez sur l’écran ACL ouvert.

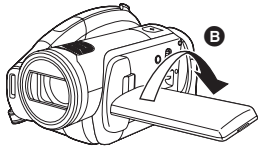
1 Placer le doigt sur la zone d’ouverture de l’écran à cristaux liquides et tirer l’écran à cristaux liquides dans le sens de la flèche.



- Il peut s’ouvrir jusqu’à 90°.

2 Régler l’angle de l’écran ACL comme désiré.



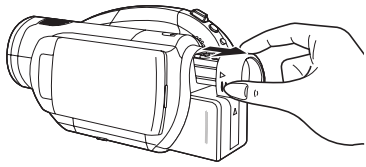


- Il peut pivoter jusqu’à 180° Ⓐ vers l’objectif ou 90° Ⓑ vers le viseur.

- La luminosité et le niveau de couleur de l’écran ACL peuvent être réglés. (➜ 48)
- Si l’écran ACL est ouvert ou pivoté de manière forcée, l’appareil peut s’endommager ou tomber en panne.
- Si l’écran ACL est tourné de 180° vers l’objectif et que le viseur est sorti (pour vous enregistrer vous-même), l’écran ACL et le viseur s’allument simultanément.

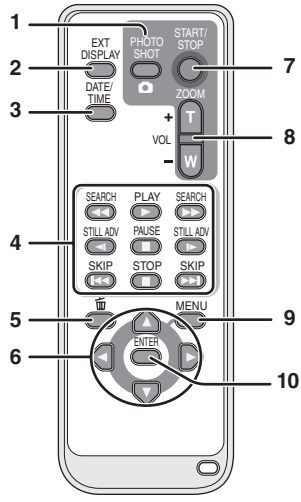
Utilisation du viseur

Tirer le viseur.



- Il est possible d’ajuster la luminosité du viseur ainsi que le champ de vision. (➜ 48)

Utilisation de la télécommande



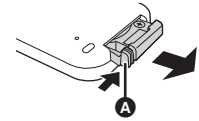
1) **Touche de prise de vue [ ]***
2) **Touche d’affichage à l’écran [EXT DISPLAY] (➜ 92)**
3) **Touche Date/Heure [DATE/TIME] (➜ 47)**
4) **Touches des opérations de lecture (➜ 76, 77, 78)**
5) **Touche de suppression [ ]***
6) **Touches de direction [▲, ▼, ◄, ►] (➜ 46)**
7) **Touche de marche/arrêt d’enregistrement [START/STOP]***
8) **Touches de zoom/volume [ZOOM, VOL]***
9) **Touche Menu [MENU]* (➜ 46)**
10) **Touche d’entrée [ENTER] (➜ 46)**

* signifie que ces touches fonctionnent de la même manière que les touches correspondantes situées sur l’appareil.

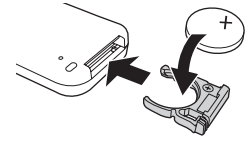
■ Installation d’une pile bouton

Installer la pile bouton fournie dans la télécommande avant de l’utiliser.

1 **Tout en appuyant sur la butée Ⓐ, retirer le support de pile.**



2 **Placer la pile bouton avec sa marque (+) vers le haut et remettre en place le support de pile.**



À propos de la pile bouton

- Lorsque la pile bouton est épuisée, la remplacer par une pile neuve (numéro de pièce: CR2025). Normalement, la pile devrait durer environ 1 an, mais cela dépend de la fréquence d’utilisation de l’appareil.
- Conserver la pile bouton hors de portée des enfants.

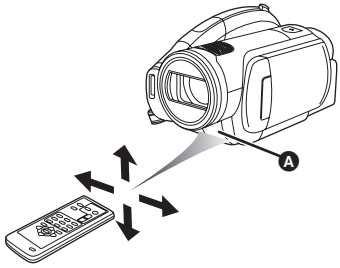
ATTENTION

Danger d’explosion si la batterie/pile n’est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie/pile identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

Ne remplacer que par une pile Panasonic CR2025. L’utilisation d’une autre pile peut entraîner un risque d’incendie ou d’explosion.
Attention : La pile risque d’exploser si elle n’est pas manipulée avec précaution.
Evacuer promptement toute pile usagée.
Tenir hors de la portée des enfants.
Ne pas la recharger, la démonter ou la jeter au feu.

Plage d’utilisation de la télécommande

Distance entre la télécommande et le capteur de télécommande de l’appareil Ⓐ: Environ 5 m (16 pi)
Angle: Environ 10° vers le haut et 15° vers le bas, la gauche et la droite



- La télécommande est prévue pour être utilisée à l’intérieur. À l’extérieur ou dans des conditions de forte luminosité, il se peut que l’appareil ne fonctionne pas correctement même dans la plage d’utilisation prévue.

Les disques pouvant être utilisés avec cet appareil

Type de disque	**DVD-RAM** 8 cm (3 po) Une face/ double face	**DVD-RW** 8 cm (3 po) Une face/ double face	**DVD-R** 8 cm (3 po) Une face/ double face	**DVD-R DL** 8 cm (3 po) Double couche sur une seule face
	(DVD-RAM Ver. 2.1)	[DVD-RW Ver. 1.1/ VITESSE 2X (2X/1X)]	(DVD-R pour usage général Ver. 2.0)	(DVD-R pour DL Ver. 3.0)
Format d'enregistrement	Format AVCHD	Format AVCHD	Format AVCHD	Format AVCHD
Caractéristique	Disque réinscriptible	Disque réinscriptible*1	Un seul enregistrement	Un seul enregistrement
Affichage à l'écran				
Symbole d'identification utilisé dans ce manuel	RAM	-RW	-R	-R DL
Fonctions				
●Suppression de scènes enregistrées	●	–*1	–	–
●Lecture sur d'autres appareils*2	●	●*3	●*3	●*3
●Enregistrement après finalisation	–*4	●*5	–	–

●: disponible –: non disponible

*1 Après formatage, le disque peut être utilisé à répétition. Prendre en note que si le disque est finalisé, toutes les données enregistrées sur le disque seront effacées et ne pourront pas être récupérées. (➜ 87)
*2 Produits prenant en charge les disques de 8 cm (3 po) et AVCHD.
*3 Le disque doit être finalisé sur cet appareil. (➜ 88)
*4 La finalisation n'est pas nécessaire.
*5 Définaliser le disque. (➜ 89)

- **Aucune image fixe ne peut être enregistrée sur un disque au moyen de cet appareil.**
- Il n’est pas possible de lire ni d’enregistrer sans interruption d’une face à l’autre avec des disques double face. Il est nécessaire d’éjecter le disque et de le retourner.
- Les disques logés dans un support, une cartouche ou un étui ne peuvent être utilisés. Toujours retirer les disques de leur contenant avant de les utiliser.
- Il est recommandé d’utiliser des disques Panasonic. Normalement, les disques compatibles avec la norme DVD peuvent être utilisés pour l’enregistrement et la lecture sans aucun problème. Néanmoins, certains disques disponibles dans le commerce ne correspondent pas à la norme DVD en matière de qualité et de performance. Si vous utilisez l’un de ces disques, vous ne pourrez peut-être pas enregistrer ou lire normalement. (Le message “DISQUE PANASONIC RECOMMANDE” apparaît.)
- **Les disques enregistrés avec cet appareil pourraient ne pas être lisibles par d’autres appareils même si les autres appareils prennent AVCHD en charge. Dans de tels cas, effectuer la lecture du disque sur cet appareil.**
- **Si un DVD-RW, un DVD-R ou un DVD-R DL (double couche) est utilisé, ne pas effectuer les opérations suivantes car cela pourrait rendre les disques inutilisables.**
  - Enregistrer au moyen d’autres appareils sur un disque contenant des enregistrements effectués au moyen de ce caméscope.
  - Enregistrer au moyen de ce caméscope sur un disque contenant des enregistrements effectués au moyen d’autres appareils.
  - Mettre en place un disque définalisé dans d’autres appareils.

À propos des DVD-R DL (double couches sur une seule face)

Les DVD-R DL (double couches sur une seule face) possèdent deux couches d’enregistrement et ont une seule face de lecture. Si une scène est trop grande pour aller sur la première couche (L0), l’enregistrement continu sur la seconde couche (L1) ainsi une seule scène est enregistrée sur deux couches. Cet appareil change automatiquement de couche pendant la lecture du disque de cette façon on peut lire le disque entièrement comme un disque normal. Cependant, l’image ou le son peut momentanément s’arrêter à l’endroit où les couches changent.

Exemples de disques qui ne peuvent pas être utilisés avec cette unité

- DVD-RAM (2,6 Go) Ver. 1.0
- DVD-R (3,9 Go) Ver. 1.0
- DVD-R (4,7 Go) pour Authoring Ver. 2.0
- Disques d’un diamètre autre que 8 cm (3 po)
- Disques double couches sur une seule face autres qu’un DVD-R DL
- +RW
- +R
- DVD-ROM
- DVD-Vidéo
- CD-R
- CD-RW
- CD-ROM
- CD
- LD
- Disque optique
- MD
- iD
- Disquette

Utilisation de disques DVD-RAM ou DVD-RW neufs

Pour utiliser un DVD-RAM ou un DVD-RW, formater le disque.
Lorsqu’un DVD-RAM ou un DVD-RW neuf est mis en place dans cet appareil, l’écran montré sur l’illustration peut être affiché.

Déplacer la touche curseur vers la haut ou le bas pour sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.

- Si le disque est formaté, toutes les données qui y sont enregistrées seront supprimées.

Pour mettre en place un disque enregistré sur un autre appareil

Lorsqu’un DVD-RAM ou un DVD-RW enregistré sur un autre appareil est mis en place dans cet appareil, l’écran montré sur l’illustration peut être affiché.

- Si le disque est formaté (➜ 87), alors il peut être utilisé. Cependant, toutes les données présentes sur le disque seront effacées. Vérifier les données avant de formater.

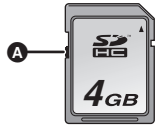
- Les disques DVD-R et DVD-R DL (double couche) enregistrés sur un autre appareil ne peuvent pas être formatés et utilisés pour l’enregistrement.

Les cartes pouvant être utilisées avec cet appareil

Type de carte	Carte mémoire SD	Carte mémoire SDHC
Capacité	8 Mo, 16 Mo, 32 Mo, 64 Mo, 128 Mo, 256 Mo, 512 Mo, 1 Go, 2 Go	4 Go
Symbole d’identification utilisé dans ce manuel	SD	

Cet appareil (un appareil compatible SDHC) prend en charge les cartes mémoire SD ainsi que les cartes mémoire SDHC. On peut utiliser des cartes mémoire SDHC avec des appareils qui les prennent en charge. Cependant, on ne peut pas utiliser de cartes mémoire SDHC avec des appareils qui ne prennent en charge que les cartes mémoire SD. (Pour utiliser une carte mémoire SDHC avec un autre appareil, toujours lire le manuel d’utilisation de cet appareil.)

- **Il n’est pas possible d’enregistrer des images animées sur une carte SD au moyen de cet appareil.**
- Pour les besoins du présent manuel, la carte mémoire SD et la carte mémoire SDHC sont désignées par l’expression “carte SD”.
- Cet appareil prend en charge les cartes mémoire SD formatées selon les systèmes FAT12 et FAT16 sur la base des spécifications normalisées de la carte mémoire SD ainsi que les cartes mémoire SDHC formatées selon le système FAT32.
- Si l’on désire utiliser des cartes mémoire de 4 Go, seules les cartes mémoire SDHC peuvent être utilisées.
- Les cartes mémoire de 4 Go (ou plus) n’ayant pas le logo SDHC ne sont pas basées sur les spécifications normalisées de la carte mémoire SD.
- Utiliser cet appareil pour formater les cartes SD. Si une carte SD est formatée sur un autre appareil (tel qu’un ordinateur), le temps nécessaire pour enregistrer peut devenir plus long et la carte SD peut devenir inutilisable. (➜ 87) **(Ne pas la formater avec un ordinateur etc.)**
- Il est recommandé d’utiliser une carte SD de marque Panasonic.
- Lorsque le commutateur de prévention d’effacement Ⓐ de la carte SD est en position de verrouillage, aucun enregistrement, suppression ou édition ne peut être fait sur la carte.



- Ne pas laisser la carte mémoire à la portée des enfants en bas âge pour qu’ils ne l’avalent pas.
- Cet appareil ne peut pas prendre en charge les cartes MultiMediaCard.

Manipulation des disques et des cartes mémoire

■ Comment tenir un disque ou une carte mémoire

Ne pas toucher la surface enregistrée ni les contacts de la carte mémoire.

■ Pour insérer/retirer un disque

Ne pas mettre d’empreintes de doigt ou de saletés sur la face d’enregistrement/lecture du disque.

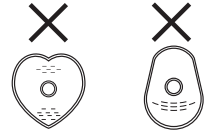
- S’il y a des rayures ou de la saleté (ex. poussière ou empreintes de doigt) sur la face d’enregistrement/lecture du disque, l’enregistrement/lecture normal pourrait être impossible et le genre de phénomène suivant peut survenir.
  - L’enregistrement/lecture est impossible.
  - L’image ou le son est coupé ou arrêté momentanément.
  - Des parasites de l’image ou du son apparaissent.
  - Le message “AUCUNE DONNEE”, “VEUILLEZ VERIFIER LE DISQUE.”, “VERIFIER LE DISQUE APRES AVOIR APPUYE SUR LE COMMUTATEUR RESET POUR REPARER LES DONNEES.”, etc. apparaît.

■ S’il y a de la saleté sur le disque

- Nettoyer le disque avec le chiffon de nettoyage de disque fourni. Essuyer le disque en partant du centre vers les bords pour retirer la saleté. Ne pas appuyer pas trop fort pour essuyer le disque car cela pourrait l’érafler. De même, ne pas utiliser de solvants (diluant, eau, agent antistatique, détergent, etc.).

■ Précautions de manipulation

- Prendre soin à ne pas rayer le disque et à le protéger contre la poussière et la saleté.
- Ne pas apposer d’étiquettes ni d’autocollants sur les disques. (Cela pourrait entraîner la voilure du disque et une rotation déséquilibrée susceptible de rendre le disque inutilisable.)
- Écrire sur la surface imprimée du disque avec un crayon feutre à base d’huile. Ne pas utiliser de stylo à bille ou tout autre instrument d’écriture à pointe dure.
- Ne pas utiliser de nettoyeur en vaporisateur, de benzène, de diluant pour peinture, de liquide de prévention d’électricité statique ni aucun autre solvant.
- Ne pas utiliser de protecteur ni de couvercle anti-éraflure.
- Ne pas faire tomber, empiler ni heurter les disques. Ne placer aucun objet sur un disque.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
  - Disques avec des parties exposées restantes d’autocollants ou d’étiquettes.
  - Disques gondolés ou fissurés.
  - Disques de forme irrégulière (en forme de cœur par exemple).



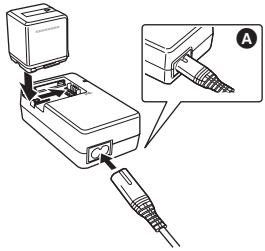
- Éviter d’exposer les contacts de la carte mémoire à l’eau, aux détritus ou à la poussière.
- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
  - Sous les rayons directs du soleil.
  - Dans des lieux très poussiéreux ou humides.
  - Près d’une source de chaleur.
  - Endroits où peuvent survenir de brusques changements de température (ce qui peut entraîner la formation de condensation).
  - En présence d’électricité statique ou d’ondes électromagnétiques.
- Lorsqu’ils ne sont pas utilisés, ranger les disques et les cartes dans leurs boîtiers pour les protéger.

Configuration

Chargement de la batterie

Lors de l'achat de l'appareil, la batterie n'est pas chargée. Charger la batterie avant d'utiliser l'appareil.

- **Si le câble CC est branché dans l'adaptateur secteur, la batterie ne sera pas chargée. Débrancher le câble CC de l'adaptateur secteur.**
- **La batterie VW-VBG260 de Panasonic est recommandée pour utiliser avec cet appareil. Les autres batteries Panasonic ne fonctionnent pas. (➜ 32)**



1 Brancher le cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur et dans la prise secteur.

- Retirer le câble CC à l'avance.

2 Mettre la batterie dans son logement en alignant les repères, puis la brancher solidement.

- La prise de sortie du cordon d'alimentation n'est pas complètement insérée dans la prise de l'adaptateur secteur. Comme montré sur A, il y a un espace.

■ Voyant de recharge

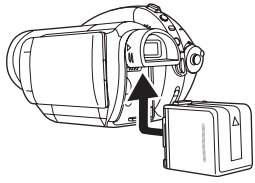
Lumière fixe:	Recharge en cours
Éteint:	Recharge terminée
Clignotant:	S'assurer que les prises de contacts de la batterie ou de l'adaptateur secteur ne sont pas exposées à la saleté, à tout corps étranger ou à la poussière, puis les raccorder correctement. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lors du retrait de la saleté, de tout corps étranger ou de la poussière des prises de contacts de la batterie ou de l'adaptateur secteur. Si le voyant de recharge continue de clignoter, un problème est survenu avec la batterie ou l'adaptateur secteur. Consulter le détaillant.

- Temps de charge de la batterie (➜ 32)
- Il est recommandé d'utiliser des batteries Panasonic (VW-VBG260).
- Lors de l'utilisation d'une autre batterie, la qualité de cet appareil n'est pas garantie.

Installation/Retrait de la batterie

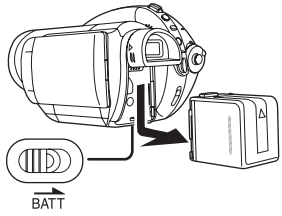
Installation de la batterie

Pousser la batterie contre le support de batterie et la faire glisser jusqu'à ce qu'elle clique.



Retrait de la batterie

Tout en faisant glisser le levier BATT, faire glisser la batterie pour la retirer.



- Tenir la batterie avec votre main afin qu'elle ne tombe pas.

- Avant de retirer la batterie, s'assurer de mettre la molette de sélection de mode sur OFF et vérifier que l'indicateur d'état est éteint.

ATTENTION
Danger d'explosion si la batterie/pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie/pile identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

Temps de charge et autonomie d'enregistrement

■ À propos des batteries utilisables avec cet appareil

La batterie VW-VBG260 de Panasonic est recommandée pour utiliser avec cet appareil.

La batterie VW-VBG260 incorpore une fonction qui vérifie la compatiblité de la batterie avec l'appareil utilisé.

- Certaines batteries conçues par d'autres fabricants et approuvées par Panasonic peuvent être utilisées avec cet appareil, mais nous n'offrons aucune garantie concernant la qualité, le rendement ou la sécurité de telles batteries.
- Afin d'assurer une utilisation sécuritaire de l'appareil, il est recommandé de n'utiliser que des batteries d'origine de Panasonic car elles ont été vérifiées par notre contrôle de la qualité.
- Panasonic ne peut être tenue responsable de dommages survenus à l'appareil ou d'accidents causés par des batteries autres que Panasonic (incluant celles qui ont été certifiées par Panasonic).
- Effectuer l'achat de batteries avec prudence. Plusieurs falcifications ou immitations de batteries ont été trouvées parmi celles à très bas prix et ne peuvent pas être vérifiées avant l'achat.

■ Temps de charge

Les durées indiquées dans le tableau ci-dessous montrent les durées à une température de 25 °C (77 °F) et à une humidité de 60%.

Si la température est plus élevée ou plus basse que 25 °C (77 °F), le temps de recharge sera plus long.

Numéro de modèle de batterie	Tension/capacité	Temps de charge
Batterie fournie/ VW-VBG260 (en option)	7,2 V/2640 mAh	2 h 50 min

- Le temps de charge indiqué dans ce tableau est une estimation.
- "2 h 50 min" indique 2 heures 50 minutes.

- Lors de la recharge d'une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, la durée de recharge sera plus longue.

■ Autonomie (Avec un disque DVD-RAM)

- Les durées indiquées dans le tableau ci-dessous montrent les durées à une température de 25 °C (77 °F) et à une humidité de 60%. Les temps sont des estimations. Les durées indiquent le temps d'enregistrement lorsque le viseur est utilisé. Les durées entre parenthèses indiquent le temps d'enregistrement lorsque l'écran ACL est utilisé.
- L'autonomie d'enregistrement réelle se réfère à l'autonomie d'enregistrement d'un disque lorsqu'il y a des démarrages/arrêts d'enregistrement à répétition, des mises hors et sous tenson, des déplacements du levier du zoom, etc.

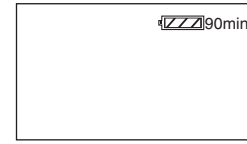
Numéro de modèle de batterie	Tension/ capacité	Mode d'enregistre-ment	Autonomie d'enregistrement maximum en continu	Autonomie d'enregistrement réelle
Batterie fournie/ VW-VBG260 (en option)	7,2 V/ 2640 mAh	HF	1 h 30 min (1 h 30 min)	40 min (40 min)
		HN	1 h 35 min (1 h 35 min)	40 min (40 min)
		HE	1 h 40 min (1 h 35 min)	45 min (40 min)

- Les temps d'enregistrement indiqués dans ce tableau sont des estimations.
- "1 h 30 min" indique 1 heure 30 minutes.

- Les autonomies d'enregistrement peuvent varier selon l'état d'utilisation. Ces durées sont des estimations.
  L'autonomie d'enregistrement deviendra plus courte dans les cas suivants:
  – Lorsque vous utilisez le viseur et l'écran à cristaux liquides simultanément en tournant l'écran ACL vers l'avant pour vous enregistrer vous-même, en utilisant la fonction de MagicPix à 0 Lux, etc.
  – Lorsque vous utilisez cet appareil avec l'écran ACL éclairé en appuyant sur la touche POWER LCD.
- La batterie dégage de la chaleur après usage ou lors de sa recharge. L'appareil dégage également de la chaleur pendant son utilisation. Cela est tout à fait normal et n'est le signe d'aucune défectuosité.
- Plus la température est basse, moins l'autonomie de la batterie est grande. Il est recommandé d'avoir sous la main une batterie de remplacement de manière à ne pas être pris de court lors d'un enregistrement.

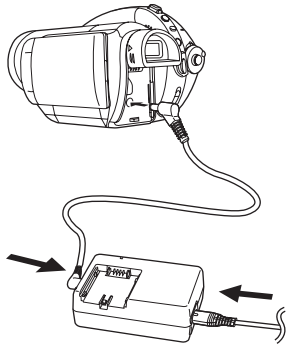
À propos de l'indicateur d'énergie résiduelle de la batterie

L'énergie résiduelle de la batterie est affichée en minutes lors de l'utilisation de la batterie Panasonic qui doit être utilisée avec cet appareil. Cet affichage peut prendre un certain temps avant d'apparaître.



- L'affichage change tandis que l'énergie résiduelle diminue.
  → → → → .
  S'il reste moins de 3 minutes, alors deviendra rouge. Si la batterie est déchargée, alors clignotera.
- L'énergie résiduelle de la batterie peut ne pas s'afficher correctement là où la température est basse ou élevée ou si la batterie n'a pas été utilisée pendant longtemps.
  Pour corriger l'affichage de l'énergie résiduelle de la batterie, charger la batterie, la décharger puis la charger de nouveau. (Même si cette opération est effectuée, il peut être impossible d'afficher l'énergie résiduelle correcte de la batterie si celle-ci a été utilisée pendant longtemps dans un endroit où la température est basse ou élevée ou si elle a été chargée de façon répétée.)
- L'énergie résiduelle maximale pouvant être affichée est de 240 minutes. Si la durée résiduelle est supérieure à 240 minutes, cette indication demeure allumée en vert et la recharge ne sera pas effectuée avant que la durée soit inférieure à 240 minutes.
- Selon les conditions d'utilisation, la durée affichée par l'indicateur d'énergie résiduelle de la batterie changera donc il faut l'utiliser comme une estimation.
- Lors de la rotation de la molette de sélection de mode pour commuter le mode, la durée affichée s'éteint afin de permettre de recalculer l'énergie résiduelle.
- Lors de l'utilisation de batteries d'autres fabricants, l'affichage de l'énergie résiduelle de la batterie ne sera pas affichée.

Branchement à la prise secteur



1 Brancher le cordon d'alimentation dans l'adaptateur secteur et dans la prise secteur.

2 Brancher le câble CC dans l'adaptateur secteur.

3 Brancher le câble CC à la prise CC DC IN 7.3V.

- Ne pas utiliser le cordon d'alimentation avec un autre appareil car il est exclusivement conçu pour cet appareil. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation d'un autre appareil avec cet appareil.

- Lorsque le câble CC est branché dans l'adaptateur secteur, la batterie ne peut pas être chargée.

Sélection d'un mode (Mise en/hors marche de l'appareil)

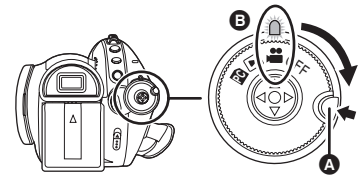
Faire tourner la molette de sélection de mode pour commuter vers l'enregistrement, la lecture, la connexion PC ou la mise hors tension OFF.

- **Faire tourner la molette de sélection de mode doucement.**

Comment mettre sous tension

Tout en appuyant sur la touche de déverrouillage, régler la molette de sélection de mode sur , ou sur .

- Faire tourner la molette de sélection de mode tout en appuyant sur la touche de déverrouillage Ⓐ lors du changement de OFF vers un autre mode.
- Positionner sur l'indicateur d'état Ⓑ.



L'indicateur d'état s'allume et l'appareil est mis sous tension.

- Le couvercle d'objectif s'ouvre en mode enregistrement.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, un message vous demandant de régler la date et l'heure apparaît. Sélectionner [OUI] et régler la date et l'heure. (➜ 46)

Comment couper l’alimentation

Régler la molette de sélection de mode sur OFF.

L’indicateur d’état s’éteint lorsque l’appareil est mis hors tension.

- Le couvercle d’objectif se ferme lorsque la molette de sélection de mode est réglée à OFF.

	Mode enregistrement (➜ 51, 54) Utiliser ce mode pour l’enregistrement des images animées sur un disque et des images fixes sur une carte SD.
	Mode de lecture (➜ 76, 80) Utiliser ce mode pour visionner des images animées enregistrées sur un disque et des images fixes enregistrées sur une carte SD.
PC	**Mode connexion PC (➜ 105)** Utiliser ce mode pour visualiser et télécharger des images fixes enregistrées sur une carte SD sur un ordinateur.
OFF	Mise hors tension.

- Ne pas faire tourner la molette avec force.

Lorsque l’appareil est mis en marche une première fois après avoir changé le disque ou la batterie, l’appareil effectue une opération de reconnaissance afin de vérifier qu’il n’y a pas de problème avec le disque.
Cela prend environ 25 secondes avec un disque DVD-RAM.
Pour utiliser l’appareil dès la mise sous tension, effectuer les étapes suivantes.

1) **Mettre l’appareil en marche.**
2) **Après l’affichage du message “LECTURE EN COURS...” à l’écran, mettre l’appareil hors marche.**

Il sera possible d’amorcer l’enregistrement 13 secondes après avoir remis l’appareil en marche.

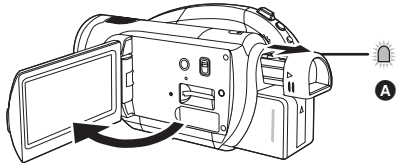
- Selon l’état du disque, la durée pourrait être supérieure à celle indiquée.
- Si la date et l’heure n’ont pas été réglées, cela prendra plus de temps que d’habitude avant de pouvoir lancer l’enregistrement.

Comment mettre l'appareil sous tension et hors tension avec l'écran ACL/le viseur

Lorsque la molette de sélection de mode est réglé sur , il est possible de mettre l'appareil sous tension et hors tension avec l'écran ACL et le viseur.

■ Pour mettre l'appareil sous tension

Ouvrir l'écran ACL ou sortir le viseur.

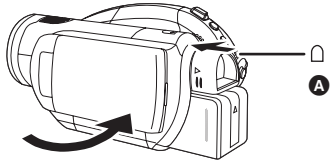


L'indicateur d'état A s'allume et l'appareil est mis sous tension.

- L'indicateur s'allume lorsque le viseur est sorti et que le moniteur est fermé. (Lorsque le moniteur est ouvert, le viseur est désactivé.)

■ Pour mettre l'appareil hors tension

Fermer l'écran ACL ou rentrer le viseur.



- L'indicateur d'état A s'éteint lorsque l'appareil est mis hors tension. L'appareil ne sera pas mis hors tension tant que l'écran ACL n'aura pas été fermé et que le viseur n'aura pas été rentré.
- L'appareil ne sera pas mis hors tension pendant l'enregistrement d'images animées même si l'écran ACL est fermé et que le viseur est rentré.

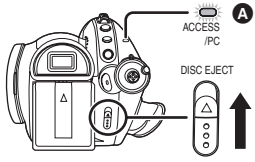
Mettre la molette de sélection de mode sur OFF lorsque l'appareil n'est plus en cours d'utilisation.

Insertion et retrait d'un disque

Lors de l'insertion ou du retrait d'un disque, mettre en place une batterie chargée dans l'appareil ou y brancher l'adaptateur secteur. Le couvercle du logement du disque ne peut s'ouvrir que si l'appareil est alimenté.

1 Installer la batterie ou connecter l'adaptateur secteur.

2 Appuyer une seule fois sur le levier DISC EJECT et le relâcher.

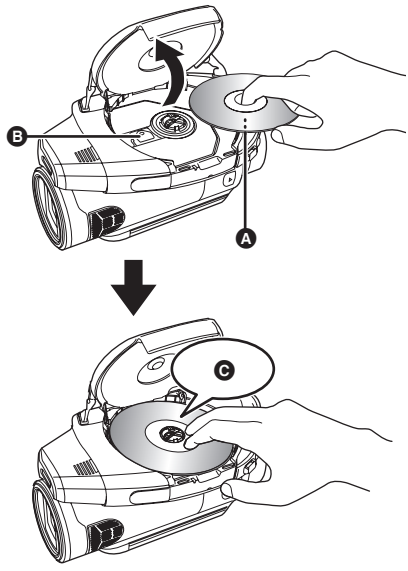


Quelques instants après que l'indicateur ACCESS/PC A ait clignoté, le couvercle du logement du disque s'ouvrira.

3 Ouvrir le couvercle du logement du disque avec la main et insérer/retirer le disque.

Insertion du disque

Positionner le disque sur l'axe central.

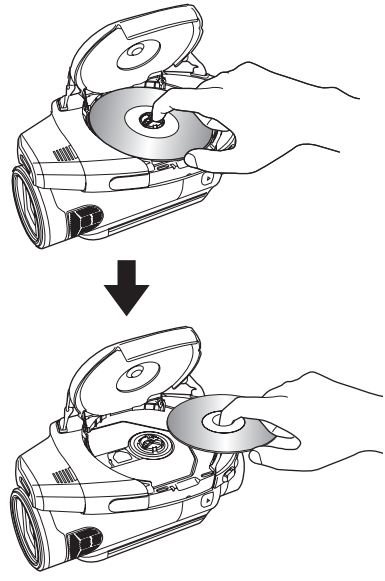


Ⓐ Face d'enregistrement/lecture
Ⓑ Lentille du bloc de lecture
Ⓒ Appuyer jusqu'à un déclic

- Attention à ne pas toucher la face d'enregistrement/lecture du disque en l'insérant/retirant.

Retrait du disque

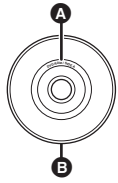
Tout en appuyant sur l'axe, tenir le disque par son bord puis le soulever doucement.



4 Appuyer sur la section identifiée par PUSH CLOSE sur le couvercle du logement du disque pour rabattre le couvercle.

- Utilisation de disques DVD-RAM ou DVD-RW neufs (➜ 27)
- Pour mettre en place un disque enregistré sur un autre appareil (➜ 27)

Identification des faces d'enregistrement/lecture du disque



Ⓐ Marque "SIDE A"
Ⓑ La face opposée est la face A "SIDE A" d'enregistrement/lecture.

Disques à double face/disques double couche sur une seule face:
La face sur laquelle il est possible d'enregistrer est à l'opposé de celle portant l'étiquette.

Disque à double face:
La face A "SIDE A" d'enregistrement/lecture se trouve à l'opposé de celle marquée "SIDE A". La face B "SIDE B" d'enregistrement/lecture est la face identifiée par "SIDE A".

- Ne pas appliquer une force excessive pour ouvrir le couvercle.
- Ne pas toucher la lentille ni la surface d'enregistrement/lectur du disque. Cela pourrait affecter la qualité de la lecture et de l'enregistrement.
- Afin de prévenir tout dommage, introduire le disque avec précaution.
- Lorsque le couvercle est ouvert, l'indicateur ACCESS/PC clignote. Ne pas laisser le couvercle ouvert.
- Si le couvercle est ouvert, l'appareil ne s'éteindra pas, même si la molette de sélection de mode est réglé sur OFF.
- Si le disque n'est pas introduit correctement, le couvercle ne se fermera pas. Ne jamais essayer de fermer le couvercle de force. Ceci risque d'endommager l'appareil. Réintroduire le disque correctement.
- Si un disque à une face est placé dans l'appareil avec l'étiquette imprimée sur le dessus, un message d'erreur s'affichera. Retirer le disque et le remettre en place avec sa face de lecture/enregistrement sur le dessous.
- Protéger la surface d'enregistrement/lecture du disque contre la saleté et les rayures.
- Ne pas retirer la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur pendant le retrait du disque ou avant que l'appareil ne soit hors marche. Dans un tel cas, le couvercle ne peut pas s'ouvrir. Si cela devait arriver, remettre la batterie en place ou rebrancher l'adaptateur secteur, appuyer une fois sur le levier DISC EJECT, puis le relâcher. Un message de réparation pourrait être affiché lors de la mise en marche de l'appareil. (➜ 118)
- Ne pas mettre en place d'objet autre qu'un disque DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R ou DVD-R DL de 8 cm (3 po) dans le logement du disque. Cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement. (➜ 26)
- Ne pas toucher la lentille ni d'autres pièces à l'intérieur du compartiment du disque. S'assurer de ne pas toucher la zone autour de la lentille car celle-ci chauffe énormément.

Après l'insertion d'un disque/Après la fin de l'enregistrement
Lorsque l'indicateur ACCESS/PC est allumé, cela signifie que le disque tourne et que les données sur le disque sont en cours d'enregistrement. Toute coupure de l'alimentation pourrait alors rendre le disque inutilisable. Ne pas débrancher l'adaptateur secteur ou retirer la batterie. Par ailleurs, protéger l'appareil contre toute secousse ou tout choc.

Insertion et retrait d'une carte SD

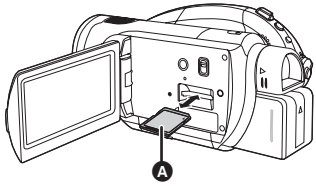
S'assurer de régler la molette de sélection de mode sur OFF avant l'insertion/retrait d'une carte SD.

Si la carte SD est insérée ou retirée alors que le caméscope est sous tension, ce dernier risque de mal fonctionner ou bien les données enregistrées sur la carte SD risquent d'être perdues.

1 Régler la molette de sélection de mode sur OFF.

- Vérifier que l'indicateur d'état s'est éteint.

2 Ouvrir l'écran ACL et insérer/retirer la carte SD dans le logement de la carte.

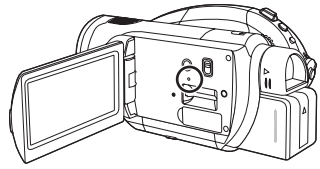


- Pour mettre la carte SD en place, placer l'étiquette Ⓐ vers le haut, et appuyer dessus jusqu'à ce qu'elle aille aussi loin que possible.
- Pour retirer la carte SD, appuyer sur sa partie centrale, puis tirer la carte SD.

■ À propos de la carte SD

- Le bruit électrique, l'électricité statique ou toute défaillance de l'appareil ou de la carte SD elle-même peut endommager ou effacer les données sauvegardées sur la carte SD. Il est recommandé de sauvegarder au préalable toute donnée importante sur un ordinateur en utilisant le câble USB fourni. (➜ 106)

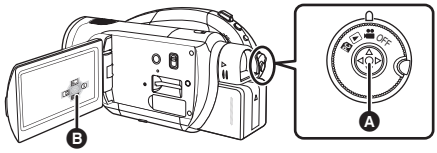
■ Voyant d'accès à la carte



- Lorsque l'appareil accède à la carte SD (vérification, enregistrement, lecture, effacement etc.), le voyant d'accès s'allume.
- Si les opérations suivantes sont effectuées lorsque le voyant d'accès est allumé, la carte SD ou les données enregistrées pourraient être endommagées ou l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - Retrait de la carte SD
  - Rotation de la molette de sélection
  - Retrait de la batterie ou déconnexion de l'adaptateur secteur

Comment utiliser la touche curseur

L'appareil est doté d'une touche curseur Ⓐ pour sélectionner des fonctions, effectuer des opérations, etc.; il est donc facile de piloter les fonctions de l'appareil d'une seule main.



Ⓑ Utilisation des icônes d'opération et des écrans de menu qui sont affichés

Opérations de base

Sélection dans l'écran de menu, sélection de fichiers dans l'écran des vignettes, etc.

Déplacer la touche curseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner une rubrique ou une scène puis appuyer sur la touche curseur pour la configurer.

❶ Sélection par déplacement vers le haut.
❷ Sélection par déplacement vers le bas.
❸ Sélection par déplacement vers la gauche.
❹ Sélection par déplacement vers la droite.
❺ Pression sur la touche curseur pour régler la rubrique.

- Sélections dans l'écran de menu (➜ 45)

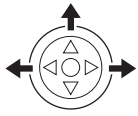
Opérations pendant l'enregistrement

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur le centre de la touche curseur, et les icônes seront affichées à l'écran.**

- L'indicateur disparaît si le centre de la touche curseur est de nouveau appuyé.
- L'indicateur change chaque fois que la touche curseur est déplacée vers le bas.

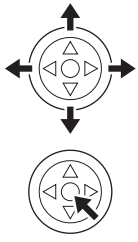
2 **Déplacer la touche curseur vers le haut, la gauche ou la droite pour sélectionner une rubrique.**



Opérations pendant la lecture

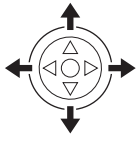
◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner [▶].**

1 Déplacer la touche curseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour sélectionner la scène à lire puis appuyer sur la touche curseur.



La scène sélectionnée est affichée en plein écran. L'icône d'opération s'affiche automatiquement.

2 Déplacer la touche curseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour lancer une opération.



- L'icône d'opération apparaît ou disparaît chaque fois que le centre de la touche curseur est pressé.

À propos des icônes d'opérations affichées dans chaque mode

Mode d'enregistrement

Icône		Direction	Fonction	Page
(1/3)		▲	Compensation de contre-jour	60
		◄	Fondu	61
		►	Mode Aide	44
(2/3)		▲	MagicPix/MagicPix à 0 lux	62
		◄	Mode carnation	63
		►	Télé-macro	63
(3/3)		▲	Enregistrement avec retardateur	64
		◄	Flash	65
		►	Réduction des yeux rouges	66

Régler le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur MANUAL.

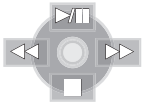
En mode manuel [MANUAL] (4/4)	WB	▲	Équilibre des blancs	73
	IRIS	◄	Diaphragme ou valeur de gain	75
	OBT.	►	Vitesse d'obturation	75

Régler le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur FOCUS.

En mode mise au point manuelle [FOCUS] (5/5)	MF	◄►	Mise au point manuelle	72

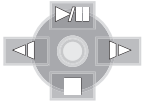
- Les icônes d'opération ombrées ne seront pas affichées pendant l'enregistrement.
- À propos du changement entre AUTO et MANUAL (➜ 50)

Mode de lecture (En lecture d’images animées)



Icône	Direction	Fonction	Page
▶/❚❚	▲	Lecture/pause	76
■	▼	Arrêt de la lecture et affichage des vignettes	76
◀◀	◀	Retour (pendant la lecture)	76
◀❚❚		Lecture en arrière lente/lecture image par image (pendant la pause)	77
▶▶	▶	Avance rapide (pendant la lecture)	76
❚❚▶		Lecture en avant lente/lecture image par image (pendant la pause)	77

Mode de lecture (En lecture d’image fixe)



Icône	Direction	Fonction	Page
▶/❚❚	▲	Marche/pause diaporama	80
■	▼	Arrêt de la lecture et affichage des vignettes	80
◂❙	◀	Lecture d’image précédente (pendant la pause)	80
❙▸	▶	Lecture d’image suivante (pendant la pause)	80

Mode Aide

Le mode aide explique les icônes d'opération affichées lorsque l'interrupteur AUTO/MANUAL/FOCUS est mis sur AUTO en mode enregistrement.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Pression sur la touche curseur pour afficher l'icône.

2 Déplacer la touche curseur vers la droite pour sélectionner [ ].

3 Déplacer la touche curseur vers le haut, la gauche ou la droite pour sélectionner l'icône désirée.

Une explication de l'icône sélectionnée défile au bas de l'écran.

- L'indicateur change chaque fois que la touche curseur est déplacée vers le bas

Pour quitter le mode aide

Appuyer sur la touche MENU ou sélectionner [QUIT].

- Lorsque le mode aide est utilisé, il est impossible de configurer les fonctions.
- Lorsque le mode aide est utilisé, les images fixes et animées ne peuvent pas être enregistrées.

Utilisation de l'écran menu

Se reporter à "Liste des menus" (➜ 110) pour plus d'informations concernant les menus.

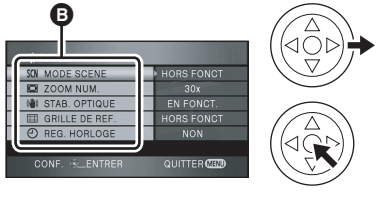
1 À l'arrêt, appuyer sur la touche MENU.

Le menu affiché diffère selon la position de la molette de sélection de mode.

- Ne pas commuter la molette de sélection de mode lorsque le menu est affiché.

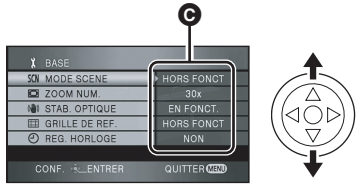
2 Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner le menu désiré Ⓐ.

3 Déplacer la touche curseur vers la droite ou appuyer sur la touche curseur.



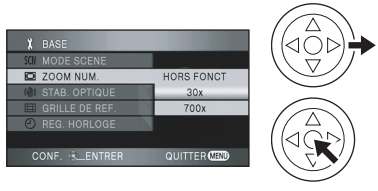
Le sous-menu Ⓑ s'affiche.

4 Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner le sous-menu désiré.

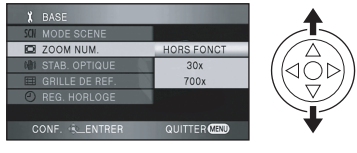


Ⓒ Paramètres actuels des menus

5 Déplacer la touche curseur vers la droite ou appuyer sur la touche curseur.



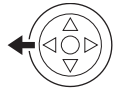
6 Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner la rubrique désirée.



7 Appuyer sur le centre de la touche curseur pour confirmer la sélection.

Pour revenir à l'écran précédent

Déplacer la touche curseur vers la gauche.



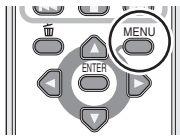
Pour quitter l'écran menu
Appuyer sur la touche MENU.

- L'écran de menu n'est pas affiché pendant l'enregistrement ou la lecture. Il n'est pas possible de lancer une autre opération lorsque l'écran de menu est affiché.

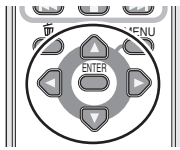
Utilisation de la télécommande

La transition à l'écran du menu est la même que lorsque l'on utilise les touches situées sur l'appareil principal.

1 Appuyer sur la touche MENU.

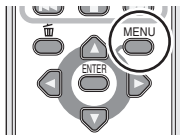


2 Sélectionner une rubrique du menu.



- Utiliser les touches de direction (▲, ▼, ◄, ►) et la touche ENTER de l'appareil principal à la place de la touche curseur.

3 Appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de menu.



Paramétrage de la date et de l'heure

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, un message demandant de régler la date et l'heure apparaît. Déplacer la touche curseur vers le haut ou vers le bas pour sélectionner [OUI], appuyer sur le centre de la touche curseur et puis exécuter les étapes 2 et 3 ci-dessous pour régler la date et l'heure.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] → [REG. HORLOGE] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.

2 Déplacer la touche curseur vers la gauche ou la droite pour sélectionner la rubrique désirée. Déplacer ensuite la touche curseur vers le haut ou le bas pour régler la valeur désirée.

- L'année changera de la façon suivante: 2000, 2001, ..., 2039, 2000, ...
- Le système horaire de 12 heures est utilisé pour afficher l'heure.

3 Appuyer sur la touche curseur pour confirmer le réglage.

- La fonction horloge commence à [00] seconde lorsque la touche curseur est appuyée.
- Après avoir appuyé sur la touche MENU pour finir le réglage, vérifier l'affichage de la date et de l'heure.

Modification du style d'affichage de la date et de l'heure

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [DATE/HEURE] → le style d'affichage souhaité et appuyer sur la touche curseur.

- Il est également possible de montrer ou de changer l'affichage de la date et de l'heure en appuyant plusieurs fois sur la touche DATE/ TIME de la télécommande.

[DATE]

DEC 15 2007

[D/H]

DEC 15 2007 3:30PM

[HORS FONCT]

Modification du style d'affichage

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [FORMAT DATE] → le style d'affichage souhaité et appuyer sur la touche curseur.

Style d'affichage	Affichage à l'écran
[A/M/J]	2007.12.15
[M/J/A]	DEC 15 2007
[J/M/A]	15.12.2007

- Les fonctions de la date et de l'heure sont alimentées par une pile au lithium intégrée.
- Vérifier l'heure avant l'enregistrement.
- Si l'affichage de l'heure devient [- -], cela signifie que la pile au lithium intégrée est déchargée. Suivre les étapes suivantes pour charger la pile. Lors de la mise sous tension de l'appareil pour la première fois après la charge, un message demandant de régler la date et l'heure apparaît. Sélectionner [OUI] et régler la date et l'heure.

Pour recharger la pile au lithium intégrée:

Brancher l'adaptateur secteur ou fixer la batterie à l'appareil et la pile au lithium intégrée sera rechargée. Laisser l'appareil ainsi pendant environ 24 heures, et la pile sauvegardera la date et l'heure pendant environ 6 mois. (La pile se recharge même si la molette de sélection de mode est réglée sur OFF.)

Changement de la langue

Il est possible de changer la langue sur l'écran d'affichage ou l'écran de menu.

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [LANGUAGE] et appuyer sur la touche curseur.

2 Sélectionner [Français] et appuyer sur la touche curseur.

Configuration de l'écran à cristaux liquides/viseur

Réglage de la luminosité et du niveau de la couleur

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [REGLAGE ACL] ou [REG. VISEUR] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.

2 Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner la rubrique à réglage. Appuyer ensuite sur le centre de la touche curseur pour régler puis déplacer ensuite la touche curseur vers la gauche ou la droite pour effectuer le réglage.

L'affichage de la barre se déplace.
- Une fois les réglages terminés, si aucune opération n'est effectuée pendant environ 2 secondes, l'affichage de la barre disparaît.
- Appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de menu.

[REGLAGE ACL]

[LUMINOSITE]: Luminosité de l'écran à cristaux liquides

[COULEUR]: Niveau de chrominance de l'écran à cristaux liquides

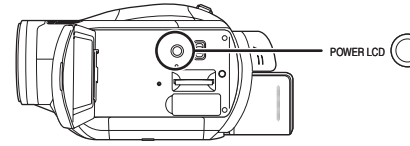
[REG. VISEUR]

[LUMINOSITE]: Luminosité du viseur

- Pour ajuster la luminosité du viseur, fermer l'écran ACL et sortir le viseur pour l'activer.
- Lorsque l'écran ACL est pivoté à 180° vers l'objectif, les niveaux de luminosité et de couleur de l'écran ACL ne peuvent pas être réglés.
- Ces réglages n'affecteront pas les images enregistrées.

■ Afin d'augmenter la luminosité de l'écran ACL en entier

Appuyer sur la touche POWER LCD.

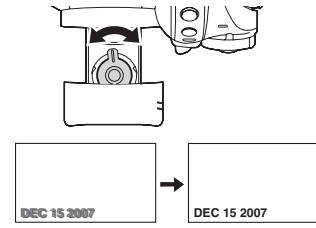


L'indication [☼] apparaît sur l'écran ACL.
- Appuyer sur la touche POWER LCD si l'environnement est trop lumineux et que l'écran ACL est difficile à voir. L'écran ACL en entier sera environ deux fois plus lumineux que d'habitude.

- Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche POWER LCD, l'indication [☼] disparaît et la luminosité d'origine est restaurée.
- Cela n'affectera pas les images enregistrées.
- Si vous mettez l'appareil sous tension lorsque l'adaptateur secteur est utilisé, cette fonction sera activée automatiquement.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode connexion PC.

Réglage du champ de vision

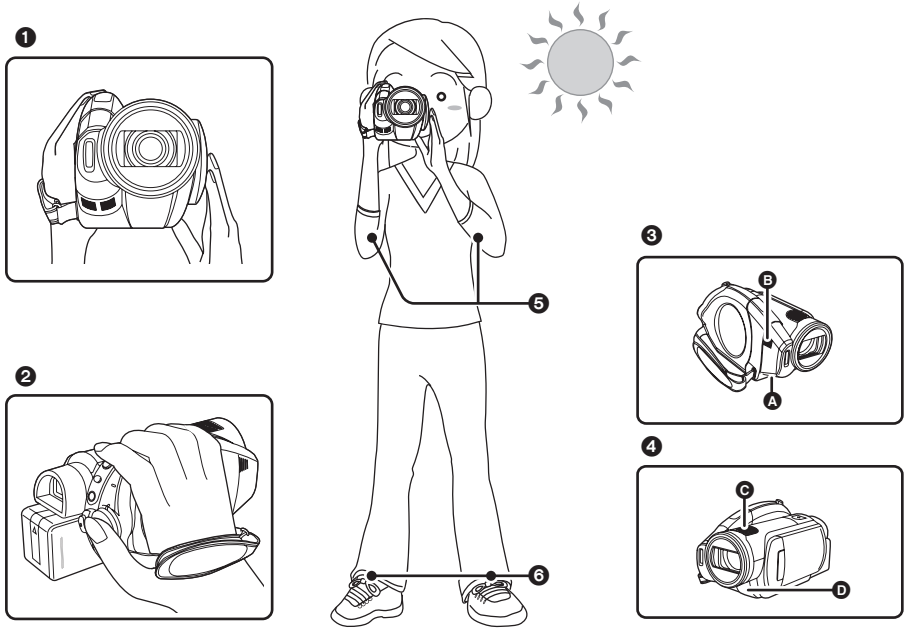
Régler la mise au point en faisant coulisser la molette de correction de l'oculaire.



Enregistrement

Avant d'enregistrer

Manipulation élémentaire du caméscope

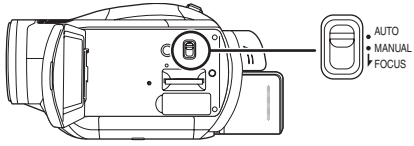


1. Tenir le unité avec les deux mains.
2. Passer votre main à travers la courroie de poignée.
3. Ne pas obstruer l'entrée A et la sortie B du ventilateur avec la main car cela pourrait nuire à l'échappement de la chaleur. Une accumulation de chaleur interne pourrait endommager l'appareil.
4. Ne pas couvrir les microphones C et les capteurs D avec les mains.
5. Garder les bras près du corps.
6. Écarter légèrement vos jambes.

- Si l'enregistrement est fait à l'extérieur, se placer de manière à ce que le soleil soit derrière soi. Si le sujet est éclairé à contre-jour, il apparaîtra sombre sur les images enregistrées.
- Pendant l'enregistrement, s'assurer d'avoir un appui stable et qu'aucun danger de collision avec une autre personne ou un objet n'est présent.

■ À propos du mode automatique

Mettre le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO et l'équilibre des couleurs (équilibre des blancs) et la mise au point seront ajustés automatiquement.



– Équilibre des blancs automatique (➜ 131)
– Mise au point automatique (➜ 131)

Selon la luminosité du sujet, etc., l'ouverture et la vitesse d'obturation sont ajustées automatiquement pour une luminosité optimale. (La vitesse d'obturation est ajustée à un maximum de 1/250 en mode d'enregistrement.)

- L'équilibre des couleurs et la mise au point ne peuvent pas être ajustées automatiquement selon les sources lumineuses ou les scènes. Si c'est le cas, ajuster ces réglages manuellement.
  – Réglage du mode scène (➜ 71)
  – Réglage de l'équilibre des blancs (➜ 73)
  – Réglage de la vitesse d'obturation (➜ 75)
  – Réglage du diaphragme/valeur de gain (➜ 75)
  – Réglage de la mise au point manuelle (➜ 72)

Prévention des prises de vue involontaires (Fonction anti enregistrement)

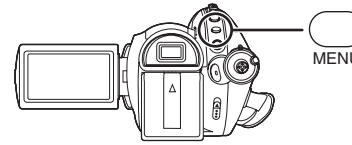
Cette fonction permet d'empêcher tout enregistrement inutile lorsque vous oubliez de mettre l'enregistrement en pause et que vous marchez avec l'appareil à l'envers alors que l'enregistrement continue.

- Si l'appareil continue d'être à l'envers par rapport à la position horizontale normale pendant l'enregistrement sur un disque, il est automatiquement réglé en pause d'enregistrement.

Activation/Désactivation de la fonction anti enregistrement

◇ Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [ANTI ENREG.] → [EN FONCT.] ou [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.



- Le paramètre par défaut de cette fonction est [HORS FONCT].
- La fonction anti enregistrement peut s'activer et entraîner la mise en pause d'enregistrement de l'appareil lors de l'enregistrement d'un sujet juste au-dessus ou juste en dessous de vous. Dans ces cas, régler la fonction [ANTI ENREG.] sur [HORS FONCT] puis continuer l'enregistrement.
- Utiliser la touche de marche/arrêt d'enregistrement à nouveau pour mettre l'enregistrement en pause. La fonction anti enregistrement n'est qu'une fonction de sauvegarde dans le cas où l'appareil n'aurait pas été mis en mode attente à l'enregistrement.
- Le temps nécessaire pour mettre l'appareil en pause d'enregistrement une fois qu'il a été mis à l'envers varie en fonction des conditions de fonctionnement.

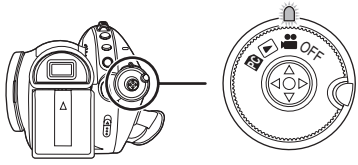
Enregistrement d'images animées

RAM -RW -R -R DL

Enregistrer les images animées sur un disque.

- Cet appareil est compatible avec le format 16:9 d'un écran de télévision et les images sont enregistrées en haute définition.

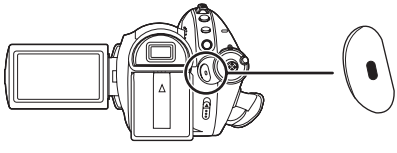
1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .

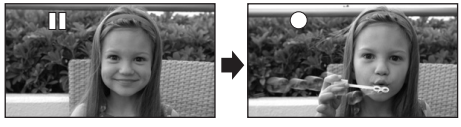


Le capuchon d'objectif s'ouvre automatiquement.

2 Ouvrir l'écran ACL ou sortir le viseur.

3 Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.

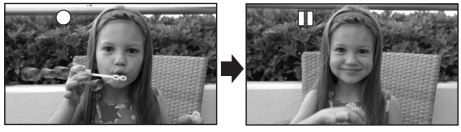




- L'appareil ne sera pas mis hors tension pendant l'enregistrement sur un disque même si l'écran ACL est fermé et que le viseur est rentré.

Pour terminer l'enregistrement

Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement à nouveau pour mettre l'enregistrement en pause.



- [●] et [❚❚] sont rouges pendant l'enregistrement. Ne pas déplacer l'appareil tant que le voyant [❚❚] n'est pas vert.
- Les images enregistrées entre le moment où la touche de marche/arrêt d'enregistrement est appuyée une première fois pour lancer l'enregistrement et une seconde fois pour l'arrêter constituent une scène.
- Lorsqu'en pause d'enregistrement, environ 5 minutes s'écoulent sans qu'il n'y ait aucune opération, l'appareil s'éteint automatiquement pour éviter l'épuisement de la batterie. Pour réutiliser l'appareil, le mettre de nouveau sous tension.
  Ce réglage peut également être réglé sur [HORS FONCT]. (➜ 112)

Affichages à l'écran dans le mode d'enregistrement sur disque

Ⓐ Mode d'enregistrement
Ⓑ Temps d'enregistrement restant
(Lorsque le temps disponible est inférieur à 1 minute, l'indication [R0min] clignote en rouge.)
Ⓒ Temps d'enregistrement écoulé

- Le nombre maximum de scènes pour un disque (par face): 999 (Même s'il reste de l'espace sur un disque pour pouvoir enregistrer, il peut être impossible d'enregistrer 999 scènes.)
- Le nombre maximum de scènes à enregistrer avec différentes dates (par face) : 99 (Dans certains cas, des scènes dont l'enregistrement a été effectué à la même date seront enregistrées à des dates différentes (➜ 79))
- Les disques avec plus de scènes et de dates que le nombre maximum ne pourront pas être utilisés dans cet appareil.
- Le son est enregistré avec les microphones internes situés sur le dessus de l'appareil. Attention de ne pas obstruer ces microphones.
- Fixer ou retirer un microphone externe lorsque l'enregistrement est en pause. Si un microphone externe est fixé ou retiré durant un enregistrement, il ne le son ne sera pas enregistré correctement.
- Chaque fois que l'appareil entre en mode pause d'enregistrement, l'affichage du compteur est remis à "0h00m00s".
- Pendant l'enregistrement d'images animées, celui-ci ne s'arrêtera pas même si l'écran ACL est fermé et que le viseur est rentré.
- Pendant que le message "ECRITURE DES DONNEES DE CONTROLE SUR LE DISQUE. NE PAS SECOUER L'APPAREIL." est affiché, ne pas débrancher l'adaptateur secteur ou retirer la batterie car cela peut rendre le disque inutilisable.
- Pendant l'enregistrement d'images animées, ne pas débrancher l'adaptateur secteur ou retirer la batterie. Sinon, un message de réparation du disque peut s'afficher lors de la mise sous tension de l'appareil. (➜ 118)

Le voyant ACCESS/PC s'allume immédiatement après la fin de l'enregistrement. Cela indique que le disque tourne et que les informations sur le disque sont en cours d'enregistrement. Si l'appareil devait être secoué ou bougé, les images enregistrées pourraient être déformées, il est donc fortement recommandé de ne pas secouer l'appareil et de le protéger contre les chocs.

Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement disponibles pour images animées

RAM -RW -R -R DL

Changement de la qualité des images animées qui doivent être enregistrées.

◇ Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner . Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [MODE ENREG.] → rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.

Autonomie d'enregistrement approximative pour 1 disque

Type de disque	HF	HN	HE
RAM -RW -R	Environ 14 min	Environ 21 min	Environ 31 min
-R DL	Environ 26 min	Environ 40 min	Environ 60 min

HF : Les images animées peuvent être enregistrées avec la plus haute qualité d'image.
HN : Les images animées peuvent être enregistrées avec une qualité d'image normale.
HE : Les images animées peuvent être enregistrées plus longtemps.

- Les images animées peuvent être enregistrées avec une qualité d'image à haute définition.
- L'appareil enregistre en CBR en mode HF. CBR est une abréviation de Constant Bit Rate (débit binaire constant). L'enregistrement en CBR ne varie pas le débit binaire (quantité de données dans un temps donné).
- L'appareil enregistre en VBR en mode HN/HE. VBR est une abréviation de Variable Bit Rate (débit binaire variable). L'enregistrement en VBR varie automatiquement le débit binaire (quantité de données dans un temps donné) selon le sujet enregistré. Ainsi, lors de l'enregistrement d'un sujet avec mouvements rapides, la durée d'enregistrement est réduite.
- Le son est enregistré avec Dolby Digital 5.1 Creator. (lors d'un enregistrement avec le microphone interne)

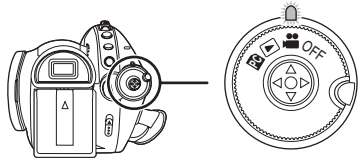
- **À propos des batteries utilisables avec cet appareil (➜ 32)**
- Un bruit en forme de mosaïque pourrait apparaître lors de la lecture des images dans les cas suivants.
  – Lorsqu'il y a une structure compliquée en arrière-plan
  – Lorsque l'appareil est trop déplacé ou déplacé trop rapidement
  – Lorsqu'un sujet avec des mouvements rapides a été enregistré (En particulier, s'il a été enregistré en mode [HE].)

Enregistrement d'images fixes (JPEG)

SD

Enregistrer les images fixes sur une carte SD.
- Ce nombre de pixels enregistrés pour les images fixes est compatible avec le format 16:9 d'un grand écran de télévision. Ils sont enregistrées en [1920×1080].

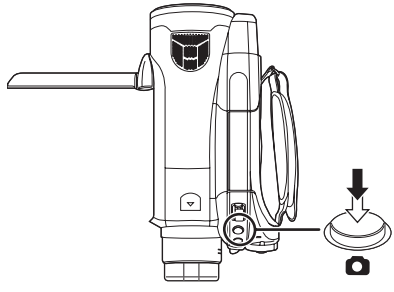
1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .



Le capuchon d'objectif s'ouvre automatiquement.

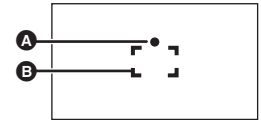
2 Ouvrir l'écran ACL ou sortir le viseur.

3 Appuyer à mi-course sur la touche PHOTO SHOT pour ajuster la mise au point. (Pour la mise au point automatique uniquement)



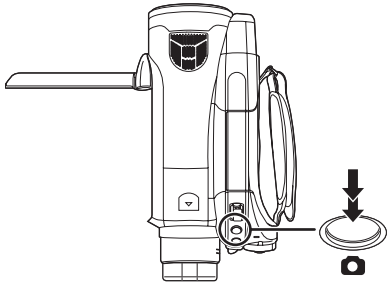
La vitesse d'obturation et la valeur de diaphragme/de gain sont fixés et l'appareil fait automatiquement la mise au point sur le sujet.
- Si [STAB. OPTIQUE] (➜ 66) est réglé sur [EN FONCT.], la fonction de stabilisation d'image devient plus efficace. ([MEGA]) (Méga-stabilisation optique de l'image) sera affiché.)

Indicateur de mise au point:



Ⓐ Indicateur de mise au point
Ⓑ Zone de mise au point
○ (Le voyant blanc clignote): Mise au point
● (Le voyant vert s'allume): Pendant la mise au point
Pas de voyant: En cas d'échec de la mise au point.

4 Appuyer à fond sur la touche PHOTO SHOT pour prendre la photo.

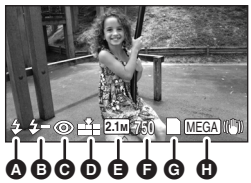


- Afin de faciler l'enregistrement d'images fixes, l'écran s'éclaircit durant l'enregistrement.

Pour enregistrer des images fixes clairement
- Lors d'un zoom avant avec facteur de grossissement de 4× ou plus, il est difficile de contrer les secousses si l'appareil est tenu à la main. Il est donc recommandé soit de réduire le facteur de grossissement et de se rapprocher du sujet, soit d'utiliser un trépied.
- Lors de l'enregistrement d'images fixes, tenir l'appareil fermement avec les mains et garder les bras immobiles sur le côté afin de ne pas faire bouger l'appareil.
- Il est possible d'enregistrer des images stables sans trembler en utilisant un trépied et la télécommande.

- **Pour des informations sur le nombre d'images fixes qu'il est possible d'enregistrer sur une carte SD (➜ 57)**
- Le son ne peut pas être enregistré.
- Si le commutateur de verrouillage de la carte SD est paramétré sur LOCK, l'appareil ne peut pas être utilisé pour l'enregistrement.
- On ne peut pas appuyer à mi-course sur la touche PHOTO SHOT de la télécommande.
- Si [QUALITE IMAGE] est réglé sur [ ], des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître à la lecture des images selon leur contenu.
- Lorsque l'appareil accède à la carte SD (est affiché/le voyant d'accès est allumé), ne pas exécuter les opérations suivantes. La carte SD ou les données enregistrées risqueraient d'être endommagées.
  - Éteindre l'appareil.
  - Retirer la carte SD.
  - Tourner la molette de sélection.
- Les autres produits pourraient abîmer ou ne pas lire les images fixes enregistrées sur cet appareil.
- Les bords des images fixes enregistrées avec cet appareil au format 16:9 peuvent être coupés à l'impression. Vérifier l'imprimante ou le laboratoire photo avant l'impression.

À propos des indicateurs à l'écran présents uniquement lorsque la touche de prise de vue est appuyée à mi-course



- **A Flash (➜ 65)**
- **B Niveau du flash (➜ 66)**
- **C Réduction des yeux rouges (➜ 66)**
- **D Qualité d'images fixes**
- **E Taille d'images fixes**
- **F Nombre restant d'images fixes**
  (Clignote en rouge lorsque [0] apparaît.)
- **G Indicateur de carte (➜ 113)**
- **H Méga-stabilisation optique de l'image (➜ 54)**

À propos de l'indicateur de mise au point

- L'indicateur de mise au point indique l'état de la mise au point automatique.
- L'indicateur de mise au point n'apparaît en mode de mise au point manuelle.
- Mettre au point un sujet manuellement lorsque la mise au point est difficile. (➜ 72)
- Vous pouvez enregistrer des images fixes sur la carte même si l'indicateur de mise au point n'apparaît pas, mais les images risquent d'être enregistrées sans mise au point.
- L'indicateur de mise au point n'apparaît pas ou a des difficultés à s'afficher dans les cas suivants.
  - Lorsque l'agrandissement du zoom est élevé.
  - Lorsque l'appareil est secoué.
  - Lorsque le sujet est en mouvement.
  - Lorsque le sujet est devant une source de lumière.
  - Lorsqu'il y a dans la même scène des sujets proches et des sujets lointains.
  - Lorsque la scène est sombre.
  - Lorsqu'il y a une partie lumineuse dans la scène.
  - Lorsque la scène n'est remplie que de lignes horizontales.
  - Lorsqu'il n'y a pas assez de contraste dans la scène.
  - En enregistrement d'images animées.
  - Lorsque la fonction MagicPix est utilisée.

À propos de la zone de mise au point

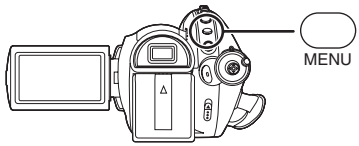
Lorsqu'il y a un objet présentant un fort contraste devant ou derrière le sujet dans la zone de mise au point, il se peut que la mise au point ne soit pas faite sur le sujet. Si c'est le cas, déplacer l'objet de contraste en dehors de la zone de mise au point.
Même lorsqu'il est difficile de faire la mise au point, ajuster la mise au point manuellement.

- La zone de mise au point n'est pas affichée lors de l'utilisation du zoom numérique (plus d'environ 12×).

Activation/Désactivation de l'obturateur simulé

Vous pouvez ajouter un bruit d'obturateur lors de l'enregistrement d'images fixes.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [IMAGE] → [EFFET OBTUR.] → [EN FONCT.] ou [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

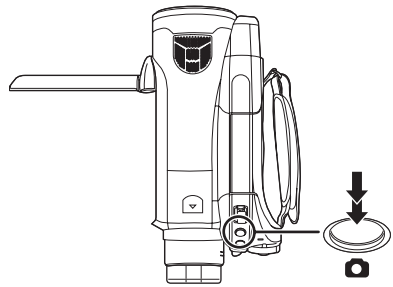


- Le paramètre par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].
- Cette fonction n'est pas disponible lors de l'enregistrement d'images animées.

À propos de l'enregistrement simultané (enregistrement d'images fixes pendant l'enregistrement d'images animées)

Il est possible d'enregistrer des images fixes sur une carte SD tout en enregistrant des images animeés sur un disque.

Pendant l'enregistrement d'images animées sur un disque, appuyer à fond sur la touche PHOTO SHOT (appuyer jusqu'au fond) pour prendre la photo.



- Cette fonction n'est pas activée si la touche PHOTO SHOT est appuyée à mi-course.
- Les indicateurs qui apparaissent à l'écran lorsque la touche PHOTO SHOT est appuyée à mi-course seront affichés.
- La qualité de l'image est différente par rapport à celle d'un enregistrement d'image fixe normal parce que la priorité est donnée à l'enregistrement d'images animées. Il est conseillé de mettre en pause l'enregistrement d'images animées pour enregistrer une image fixe de meilleure qualité.

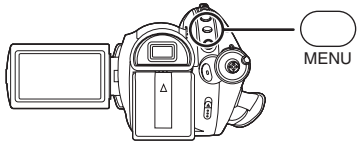
Nombre de pixels et qualité d'image pour l'enregistrement d'images fixes

SD

Qualité de l'image

Sélectionner la qualité d'image.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [IMAGE] → [QUALITE IMAGE] → rubrique désirée souhaité et appuyer sur la touche curseur.



: Des images fixes avec une haute qualité d'image sont enregistrées.

: La priorité est donnée au nombre d'images fixes enregistrées. Des images fixes sont enregistrées en qualité d'image normale.

Nombre approximatif d'images enregistrables sur une carte SD

■ Qualité de l'image et nombre d'images enregistrables

Taille de l'image	2.1M (1920×1080)	
Qualité de l'image		
8 Mo	4	7
16 Mo	10	17
32 Mo	24	39
64 Mo	51	81
128 Mo	98	155
256 Mo	210	330
512 Mo	410	650
1 Go	820	1290
2 Go	1680	2630
4 Go	3290	5170

- **Le nombre d'images enregistrables dépend du fait que [ ] et [ ] sont utilisés ensemble ou non ainsi que du sujet enregistré.**
- Les nombres indiqués dans le tableau sont des approximations.

Fonctions variées d'enregistrement

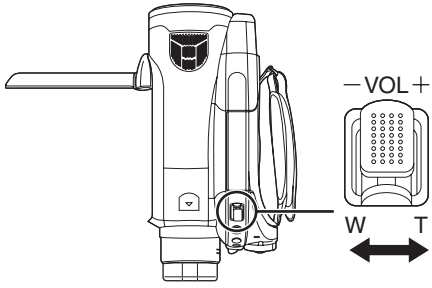
Fonction zoom avant/arrière

RAM -RW -R -R DL SD

Il est possible d'obtenir un grossissement jusqu'à 12× en zoom optique.

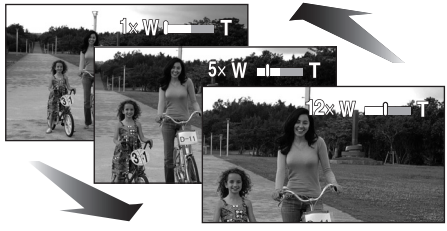
◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Déplacer le levier de zoom.



Côté T: Enregistrement rapproché (zoom avant)

Côté W: Enregistrement grand-angle (zoom arrière)



- Si on enlève le doigt du levier du zoom pendant une opération de zoom, le son de fonctionnement peut être enregistré. Pour remettre le zoom dans sa position originale, le déplacer doucement.
- Lors d'un zoom en tenant l'appareil d'une main, il est recommandé d'utiliser la fonction du stabilisateur optique de l'image. (➜ 66)
- Lorsque des sujets distants sont rapprochés, la mise au point se fait à environ 1,2 m (3,9 pi) ou plus.
- Lorsque l'agrandissement du zoom est à 1×, cet appareil peut faire la mise au point sur un sujet situé à environ 4 cm (1,6 po) de l'objectif. (Fonction macro)
- La vitesse du zoom dépend de l'amplitude de mouvement du levier du zoom. (La vitesse du zoom ne varie pas lorsque l'on utilise la télécommande.)
- Si le levier de zoom est poussé jusqu'au bout, il est possible de zoomer de 1× à 12× à une vitesse d'environ 1,8 seconde.
- Lorsque la vitesse du zoom est élevée, le sujet peut ne pas être mis au point facilement.

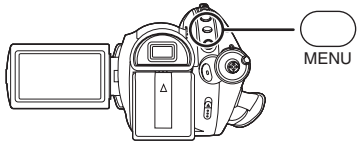
Fonction zoom numérique

RAM -RW -R -R DL SD

Si le grossissement du zoom est supérieur à 12×, la fonction zoom numérique est activée. Le grossissement maximum fourni par le zoom numérique peut être commuté.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] → [ZOOM NUM.] → rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.



[HORS FONCT]: Zoom optique uniquement (Jusqu'à 12×)
[30×]: Jusqu'à 30×
[700×]: Jusqu'à 700×

- Si [30×] ou [700×] est sélectionné, la plage du zoom numérique est affichée en bleu pendant le zoom.

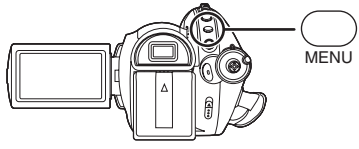
- Plus le grossissement du zoom numérique est important, plus la qualité de l'image se dégrade.

À propos de l'utilisation de la fonction microphone zoom

RAM -RW -R -R DL

Le microphone zoom est lié au fonctionnement du zoom et la direction de sensibilité du son (directivité) du microphone change lors d'un zoom avant. Les sons lointains sont enregistrés plus nettement lors d'un zoom avant (gros-plan) et le son environnant est enregistré avec réalisme lors d'un zoom arrière (grand-angle).

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [MIC ZOOM] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



- La fonction du microphone zoom ne fonctionne pas avec un micro externe.
- Lors d'un zoom avant, les sons environnants sont dimunués et le son à l'avant de l'appareil est enregistré. Lors d'enregistrement de récitals ou d'autres événements où la qualité sonore et la sensation de réalisme sont recherchées, même avec un zoom avant, il est recommandé de désactiver la fonction microphone zoom.

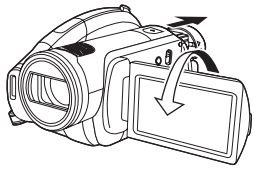
Enregistrement de vous-même

RAM -RW -R -R DL SD

Vous pouvez vous enregistrer vous-même tout en visualisant l'écran ACL. Vous pouvez enregistrer des personnes devant le caméscope tout en leur présentant leur image.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Tourner l'écran ACL du côté de l'objectif.



L'image est inversée horizontalement comme si vous regardiez dans un miroir. (Toutefois, l'image enregistrée est comme lors d'un enregistrement normal.)

- Sortir le viseur pour voir l'image pendant l'enregistrement.

- Si l'écran ACL est tourné du côté de l'objectif, l'icône ne sera pas affichée même lors d'une pression sur la touche curseur.
- Seulement certaines indications apparaissent à l'écran. Lors de l'affichage de [!], remettre l'écran ACL en position normale et vérifier les indications de mise en garde. (➜ 115)

Fonction de compensation de contre-jour

Ceci évite à un sujet en contre-jour d'être obscurci.

RAM -RW -R -R DL SD

Utiliser cette fonction lorsque la lumière émane de derrière le sujet et que le sujet apparaît sombre.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.**

2 **Déplacer la touche curseur vers le haut pour sélectionner [ ].**

L'image à l'écran devient plus lumineuse.

Pour revenir dans le mode d'enregistrement normal

Sélectionner [ ] de nouveau.

- Si l'on coupe l'alimentation ou si l'on utilise la molette de sélection de mode, la fonction de compensation de contre-jour est annulée.

Fonction fondu d'ouverture/ fondu de fermeture

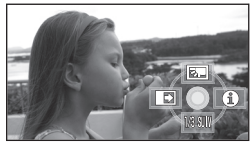
RAM -RW -R -R DL

Fondu d'ouverture:
L'image et le son apparaissent graduellement.

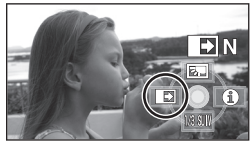
Fondu de fermeture:
L'image et le son disparaissent graduellement.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.**



2 **Déplacer la touche curseur vers la gauche pour sélectionner [ ].**



3 **Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. (Fondu d'ouverture)**

Lors du démarrage d'un enregistrement, l'image/son apparaissent graduellement.

4 **Appuyer sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement. (Fondu de fermeture)**

L'image/son disparaît graduellement. Après la disparition complète de l'image/son, l'enregistrement s'arrête.

- Après d'enregistrement, le réglage de fondu est annulé.

Pour annuler le fondu

Sélectionner [ ] de nouveau.

Pour sélectionner la couleur du fondu d'ouverture/de fermeture

La couleur qui apparaît sur les images en fondu peut être sélectionnée.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [FONDU] → [BLANC] ou [NOIR] et appuyer sur la touche curseur.

- Si l'on coupe l'alimentation, la fonction de fondu est annulée.
- Durant la sélection de la fonction de fondu d'ouverture/fermeture, cela prend plusieurs secondes pour afficher l'image lors du démarrage d'enregistrement des images. De plus, cela prend aussi plusieurs secondes pour mettre l'enregistrement en pause.
- Les vignettes de scènes enregistrées avec le fondu d'ouverture deviennent noires (ou blanches).

Fonction MagicPix
Cela permet d'enregistrer dans des endroits sombres.

RAM -RW -R -R DL SD

Cette fonction vous permet d'enregistrer des sujets en couleur dans des endroits sombres pour les faire ressortir sur l'arrière-plan.
Fixer l'appareil sur un trépied pour enregistrer des images sans vibrations.

- **La scène enregistrée est vue comme si des photogrammes manquaient.**

Fonction MagicPix:
Vous pouvez enregistrer de manière lumineuse des lieux sombres en couleurs.
(Éclairage minimum requis: environ 2 lx)
Fonction MagicPix à 0 Lux:
Vous pouvez enregistrer des lieux complètement sombres avec la lumière de l'écran ACL.

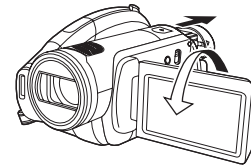
◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.**

2 **Déplacer la touche curseur vers le haut pour sélectionner [ ].**

- Le mode change à chaque pression vers le haut: Fonction MagicPix → Fonction MagicPix à 0 Lux → Désactivé

3 (Dans le cas de la fonction MagicPix à 0 Lux)
Étendre le viseur et tourner l'écran ACL vers l'objectif.



- Lorsque l'écran ACL est retourné, l'écran est éclairé en blanc.
- Sortir le viseur pour voir les images pendant l'enregistrement.
- La lumière de l'écran ACL atteint environ 1,2 m (3,9 pi) ou moins.

Pour annuler la fonction MagicPix
Sélectionner [ ] jusqu'à ce que l'indication MagicPix disparaisse.

- L'indicateur de mise au point n'apparaît pas même si la touche PHOTO SHOT est appuyée à mi-course.
- Lors de l'utilisation de la mise au point automatique, la mise au point dans les endroits sombres peut prendre plus de temps. Si la mise au point automatique présente des difficultées, ajuster la mise au point manuellement.
- Le flash ne peut pas être utilisé.
- La fonction MagicPix rend le temps de charge du signal du capteur environ 8× plus long que d'habitude, de sorte que les scènes sombres peuvent être enregistrées de manière lumineuse. Pour cette raison, des points lumineux qui sont habituellement invisibles pourraient apparaître, mais cela n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Si l'on coupe l'alimentation ou si l'on utilise la molette de sélection de mode, la fonction MagicPix est annulée.
- S'il est placé dans un endroit brillant, l'écran peut devenir blanchâtre durant un moment.

Mode carnation

Cela permet de faire apparaître les couleurs de la peau plus douces pour obtenir une apparence plus attrayante.

RAM -RW -R -R DL SD

Cela est plus efficace lors d'enregistrement d'image en buste d'une personne.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.

2 Déplacer la touche curseur vers la gauche pour sélectionner [ ].

Pour désactiver le mode carnation

Sélectionner [ ] de nouveau.

- Si les couleurs de l'arrière-plan ou d'un autre élément de la scène sont similaires à celles de la peau, elles seront également adoucies.
- Si la luminosité est insuffisante, l'effet peut ne pas être net.
- Si l'on enregistre une personne à une certaine distance, le visage peut ne pas être enregistré nettement. Dans ce cas, annuler le mode carnation ou zoomer sur le visage (gros-plan) pour enregistrer.

Fonction télé-macro

Cette fonction permet de faire la mise au point uniquement sur ce que vous voulez enregistrer pour faire des plans rapprochés.

RAM -RW -R -R DL SD

En ne faisant la mise au point que sur le sujet et en réalisant un flou sur l'arrière-plan, vous pouvez obtenir une image dont l'effet est impressionnant.

L'appareil peut faire la mise au point sur le sujet à une distance d'environ 60 cm (24 po).

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.

2 Déplacer la touche curseur vers la droite pour sélectionner [ ].

- Si l'agrandissement est à 12× ou moins, alors il est automatiquement réglé à 12×.

Pour annuler la fonction télé-macro

Sélectionner [ ] de nouveau.

- S'il n'est pas possible d'obtenir une mise au point plus précise, ajuster la mise au point manuellement. (➜ 72)
- Dans les cas suivants, la fonction télé-macro est annulée.
  - L'agrandissement du zoom descend en dessous de 12×.
  - L'alimentation est coupée ou bien la molette de sélection de mode est actionnée.

Enregistrement avec retardateur

SD

Il est possible d'enregistrer des images fixes sur une carte SD en utilisant le retardateur.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.**

2 **Déplacer la touche curseur vers le haut pour sélectionner [$\mathcal{O}_{10}$].**

- Chaque fois que la touche curseur est appuyée vers le haut, l'indicateur change de 1 réglage dans l'ordre suivant: [$\mathcal{O}_{10}$] → [$\mathcal{O}_{2}$] → Réglage annulé
  - $\mathcal{O}_{10}$: Démarrage de l'enregistrement après 10 secondes
  - $\mathcal{O}_{2}$: Démarrage de l'enregistrement après 2 secondes

3 **Appuyer sur la touche PHOTO SHOT.**

Une image fixe est enregistrée après l'affichage de [$\mathcal{O}_{10}$] ou de [$\mathcal{O}_{2}$] et le témoin d'enregistrement clignote pendant la durée qui a été définie.

- La photo prise, le réglage du retardateur est annulé.
- Si l'on appuie à mi-course sur la touche PHOTO SHOT puis à fond en mode de mise au point automatique, la mise au point du sujet est exécutée lorsque la touche est enfoncée à mi-course.
- Lorsqu'on appuie à fond sur la touche PHOTO SHOT en mode de mise au point automatique, la mise au point du sujet est faite juste avant l'enregistrement.

Pour désactiver le retardateur à mi-course

Appuyer sur la touche MENU. (Le réglage du retardateur est annulé.)

- Le réglage du retardateur est annulé si l'alimentation est coupée ou bien si la molette de sélection de mode est actionnée.
- Le mode veille du retardateur est annulé lorsque la touche marche/arrêt d'enregistrement est appuyée pour démarrer l'enregistrement d'images animées.
  Même si l'on appuie sur la touche marche/arrêt d'enregistrement tandis que le retardateur compte à rebours, l'enregistrement des images animées est impossible.
- Selon le temps mis pour faire le point sur le sujet, l'enregistrement pourrait mettre plus de temps que le temps paramétré pour démarrer.
- Le réglage du retardateur sur [$\mathcal{O}_{2}$] est un bon moyen d'éviter le tremblement des images lorsque la touche PHOTO SHOT est pressée lors de l'utilisation d'un trépied etc.

Flash intégré

SD

Utiliser le flash intégré pour enregistrer des images fixes dans des endroits sombres.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.**

2 **Déplacer la touche curseur vers la gauche pour sélectionner [ϟ].**

- Chaque fois que la touche curseur est appuyée vers le haut, l'indicateur change de 1 réglage dans l'ordre suivant: [FLASH ACTIVE] → [FLASH AUTO] → [FLASH DESACTIVE]
- Lors d'une pression à mi-course sur la touche PHOTO SHOT, l'indicateur du flash apparaît dans le coin inférieur gauche de l'écran.
  [FLASH ACTIVE]: ϟ
  [FLASH AUTO]: ϟA
  [FLASH DESACTIVE]: ⊘
- Lorsque le réglage [FLASH AUTO] est activé, la luminosité ambiante est automatiquement détectée et le flash n'est déclenché que lorsque cela est jugé nécessaire. (Si le flash n'est pas nécessaire, l'indication [ϟA] n'apparaît pas lors d'une pression à mi-course sur la touche PHOTO SHOT.)
- Le paramètre par défaut de cette fonction est [FLASH AUTO].

3 **Appuyer sur la touche PHOTO SHOT.**

Le flash est activé et l'image sera enregistrée.

Lorsque le flash n'est pas utilisé

Régler le flash sur [FLASH DESACTIVE].

- Ne pas bloquer le flash avec la main ou tout autre moyen.
- L'appareil détermine automatiquement si le flash est nécessaire même lorsque le flash a été désactivé par la détection de la luminosité ambiante. (S'il détermine que le flash est nécessaire, l'indicateur [⊘] clignote en rouge lors d'une pression à mi-course sur la touche PHOTO SHOT.)
- Si l'indicateur [ϟ] etc. clignote ou n'est pas affiché lorsque la touche PHOTO SHOT est appuyée à mi-course, le flash n'est pas activé.
- La plage disponible du flash est d'environ 1 m à 2,5 m (3,3 pi to 8,2 pi) dans les endroits sombres. Les images apparaîtront sombres ou rougeâtres si elles sont enregistrées en utilisant le flash à des distances supérieures à 2,5 m (8,2 pi).
- L'utilisation du flash fixe la vitesse d'obturation de 1/750 ou plus à 1/500.
- Il se peut que l'image ne soit pas mise au point dans des endroits sombres. Si c'est le cas, ajuster la mise au point manuellement.
- Il se peut que l'image apparaisse sombre si le flash se déclenche devant un arrière-plan blanc.
- Régler le flash sur [FLASH DESACTIVE] lorsque l'utilisation du flash est interdite.
- Si le flash est activé un grand nombre de fois, son chargement peut être plus long.

Fonction de réduction des yeux rouges

Réduit le phénomène par lequel les yeux deviennent rouges lors de l'utilisation du flash.

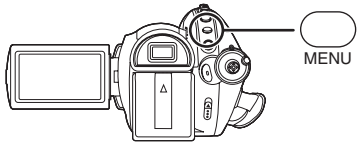
1 Appuyer sur la touche curseur. Déplacer ensuite la touche curseur vers le bas pour afficher l'icône représentée sur l'illustration.

2 Déplacer la touche curseur vers la droite pour sélectionner [👁].

- Le flash est activé 2 fois. Ne pas bouger avant la fin du deuxième flash.
- Utiliser cette fonction lorsque l'on prend des photos de personnes dans des endroits sombres.
- Il se peut qu'un phénomène yeux rouges apparaissent en fonction des conditions d'enregistrement.

Pour ajuster la luminosité du flash

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [IMAGE] → [NIVEAU FLASH] → rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.



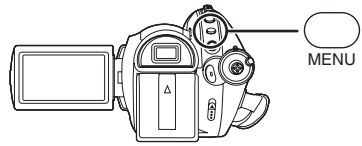
[ϟ−]: Si la luminosité est trop élevée.
[ϟ±0]: En cas d'enregistrement normal
[ϟ+]: Si la luminosité est insuffisante.

Stabilisateur de l'image
Réduit les mouvements de l'image pendant l'enregistrement.

RAM -RW -R -R DL SD

Réduit la secousse des images provoquée par le mouvement des mains pendant un enregistrement.

◇ Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 🎥.
Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] → [STAB. OPTIQUE] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



Désactivation du stabilisateur de l'image

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] → [STAB. OPTIQUE] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

- Le paramètre par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].
- En mode enregistrement d'image fixe, le fait d'appuyer à mi-course sur la touche PHOTO SHOT augmente l'effet de la fonction de stabilisateur d'image. (Méga-stabilisation optique de l'image)
- Dans les situations suivantes, le stabilisateur de l'image pourrait ne pas fonctionner adéquatement.
  - Lorsque le zoom numérique est utilisé
  - Lorsque le caméscope est fortement secoué
  - Lors d'un enregistrement d'un sujet se déplaçant tout en le suivant

Fonction grille de référence

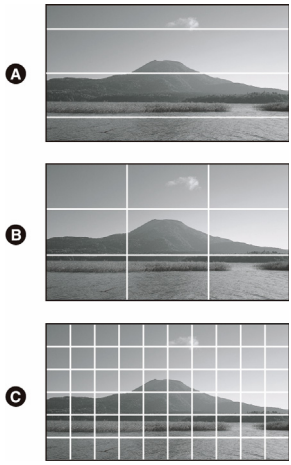
Cela sert à visualiser l'inclinaison et l'équilibre de l'image pendant l'enregistrement ou la lecture.

RAM -RW -R -R DL SD

Il est possible de vérifier si l'image est à niveau pendant l'enregistrement ou la lecture des images animées et d'images fixes. La fonction peut également être utilisée pour estimer l'équilibre de la composition.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ou faire tourner la molette de sélection de mode sur et puis sélectionner l'onglet [ ] (lecture des images animées). (➜ 76)**

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] ou [CONF. LECTURE] → [GRILLE DE REF.] rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.



Ⓐ [HORIZON.]
Ⓑ [GRILLE1]
Ⓒ [GRILLE2]

Pour désactiver la fonction grille de référence

Appuyer sur la touche MENU, puis sélectionner [BASE] ou [CONF. LECTURE] → [GRILLE DE REF.] → [HORS FONCT].

- La grille de référence n'apparaît pas sur les images enregistrées.

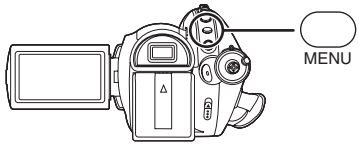
Fonction de réduction du bruit du vent

Ceci réduit le bruit du vent passant sur le microphone pendant l'enregistrement.

RAM -RW -R -R DL

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [COUPE VENT] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



Pour désactiver la fonction de réduction du bruit du vent

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [COUPE VENT] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

- Le paramètre par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].
- La réduction du bruit du vent dépend de la force du vent. (L'effet environnant peut être réduit si la fonction est activée durant un vent violent. Cependant, celui-ci est automatiquement restauré lorsque le vent s'affaiblit.)
- La fonction de réduction du bruit de vent ne fonctionne pas avec un microphone externe.

Niveau du microphone

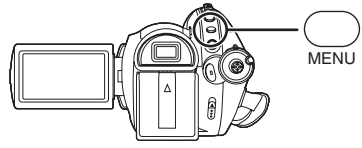
Cela sert à ajuster le niveau d'entrée du microphone

RAM -RW -R -R DL

En enregistrant, le niveau d'entrée des microphones incorporés et du microphone externe peut être ajusté.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 **Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [NIVEAU MICRO] → [REGLER+AGC] ou [REGLER] et appuyer sur la touche curseur.**



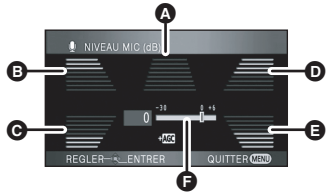
AGC: Contrôle du Gain Automatique

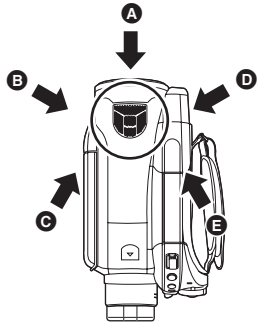
[AUTO]: Le AGC est activé, et le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.

[REGLER+AGC]: Le niveau d'enregistrement désiré peut être réglé. Le AGC sera également activé pour réduire les déformations du son.

[REGLER]: Le AGC n'est pas activé et un enregistrement très naturel peut être effectué.

2 Déplacer la touche curseur vers la gauche ou la droite pour ajuster le niveau d'entrée du microphone.

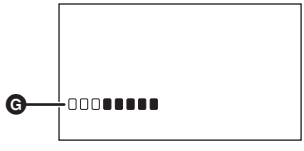




Ⓐ Centre
Ⓑ Avant gauche
Ⓒ Arrière gauche
Ⓓ Avant droite
Ⓔ Arrière droite
Ⓕ Niveau d'entrée du microphone

- Une valeur de gain pour chacun des 5 microphones incorporés est affichée. (Le niveau d'entrée des microphones ne peut pas être réglé de façon individuelle.)

3 Appuyer au centre de la touche curseur pour valider et appuyer sur la touche MENU pour finir le réglage.



Ⓖ Indicateur du niveau d'entrée du microphone

- L'indicateur du niveau d'entrée du microphone apparaît à l'écran.

Pour revenir au réglage automatique

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [VIDEO] → [NIVEAU MICRO] → [AUTO] et appuyer sur la touche curseur.

- Ajuster la valeur de gain de façon à ce que les 2 dernières barres du niveau d'entrée du microphone au centre de l'écran ne soient pas rouges. (Autrement, le son est déformé.) Sélectionner un réglage plus bas pour la valeur de gain ou régler [NIVEAU MICRO] sur [AUTO].
- Les valeurs de gain avant gauche et avant droite fonctionnent uniquement lorsque l'entrée se fait par un microphone externe.
- L'indicateur du niveau d'entrée du microphone affiche le volume le plus élevé des microphones.
- Lorsque [MIC ZOOM] est réglé à [EN FONCT.], le volume sera différent selon le facteur du zoom. Régler [MIC ZOOM] à [HORS FONCT] ou régler le niveau d'entrée du microphone après avoir réglé le facteur du zoom. (➜ 59)

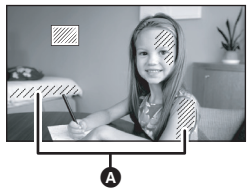
Affichage des zébrures
Cela sert à afficher les parties qui sont trop lumineuses

RAM -RW -R -R DL SD

Les parties où la saturation du blanc (saturation de couleur) est susceptible de survenir (parties extrêmement brillantes ou claires) sont affichées avec des lignes en diagonales (motif zébré).

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [AVANCE] → [ZEBRURE] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



A Motif zébré

- Il est possible d'enregistrer une image avec une petite saturation de blanc en ajustant manuellement la vitesse d'obturation ou la luminosité (diaphragme/gain) (➜ 75).

Pour annuler l'affichage des zébrures
Appuyer sur la touche MENU, puis sélectionner [AVANCE] → [ZEBRURE] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

- Le motif zébré n'apparaît pas sur les images enregistrées.

Barre de couleur
Il s'agit de l'affichage d'une barre de couleur pour vérifier le ton des couleurs

RAM -RW -R -R DL SD

Cet appareil affiche une barre de 7 couleurs qui est utilisée pour régler la qualité d'image d'un téléviseur ou d'un moniteur externe.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [AVANCE] → [BARRE COUL.] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.

Pour annuler la barre de couleur
Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [AVANCE] → [BARRE COUL.] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

- Cette fonction est annulée lorsque l'alimentation est coupée.
- L'icône ne sera pas affichée même lors d'une pression sur la touche curseur.

Réglages manuels à l'enregistrement

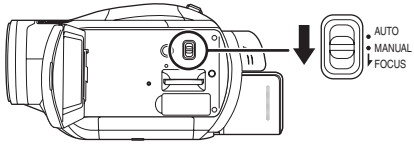
Mode scène
Cela sert lors de l'enregistrement dans diverses situations.

RAM -RW -R -R DL SD

Lors d'enregistrement des images dans des situations différentes, ce mode règle automatiquement les vitesses d'obturation et d'ouverture optimales.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Régler le commutateur AUTO/ MANUAL/FOCUS sur MANUAL.



2 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] → [MODE SCENE] rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.

[ ] Sports
Pour enregistrer des scènes sportives ou des scènes comportant des mouvements rapides
[ ] Portrait
Pour faire ressortir des personnes par rapport à un fond
[ ] Éclairage faible
Pour enregistrer des scènes à des moments sombres
[ ] Projecteur
Pour rendre plus attrayant un sujet sous une lumière ponctuelle
[ ] Mer et neige
Pour enregistrer des images dans des endroits éblouissants comme des pistes de ski ou des plages

Pour désactiver le mode scène
Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [BASE] → [MODE SCENE] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.
- Il est également possible de désactiver la fonction de mode scène en paramétrant le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO.

Mode sports
- Pour la lecture au ralenti ou la pause à la lecture des images enregistrées, ce mode est exempt de secousse.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut ne pas sembler régulier.
- Éviter les enregistrements sous une lumière fluorescente, lumière au mercure ou lumière au sodium parce que la couleur et la luminosité à la lecture de l'image peut changer.
- Lors d'enregistrement d'un sujet éclairé par une forte lumière ou d'un sujet hautement réfléchissant, des traits de lumière verticaux peuvent apparaître.
- Si l'éclairage est trop faible, le mode sports ne pourra être utilisé. Dans un tel cas, l'icône [ ] clignote.
- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut trembler.

Mode portrait
- Si ce mode est utilisé à l'intérieur, l'écran peut trembler. Dans ce cas, changer le réglage du mode scène en le mettant sur [HORS FONCT].

Mode éclairage faible
- Les scènes extrêmement sombres peuvent ne pas être enregistrées nettement.

Mode projecteur
- Si le sujet enregistré est extrêmement éclairé, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre et le contour de l'image enregistrée très sombre.

Mode mer et neige
- Si le sujet enregistré est extrêmement éclairé, l'image enregistrée peut devenir blanchâtre.

Mise au point manuelle

RAM -RW -R -R DL SD

Si la mise au point automatique est difficile à cause des conditions, alors la mise au point manuelle est disponible.

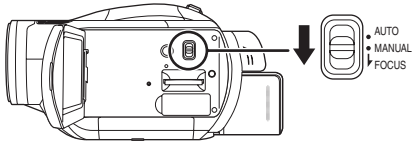
◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 (Lorsque la fonction d'assistance MPM est activée.)

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [AVANCE] → [ASSIST. MPM] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.

- Le paramètre par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].

2 **Régler le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur MANUAL.**



3 **Déplacer le commutateur vers le bas en position FOCUS.**

L'indication de mise au point manuelle [MF] et l'icône représentée sur l'illustration apparaissent.

4 **Déplacer la touche curseur vers la gauche ou la droite pour effectuer la mise au point.**

Le centre de l'écran est élargi. L'écran normal revient environ 2 secondes après la fin de la mise au point du sujet.

- Le centre de l'écran n'est pas élargi si [ASSIST. MPM] est réglé sur [HORS FONCT].

Pour restaurer le réglage automatique

Déplacer le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS vers le bas de nouveau en position FOCUS.

- Il est également possible de restaurer la mise au point automatique en paramétrant le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO.

- Le sujet peut ne pas être mis au point si le zoom se fait avec un grand-angle. Zoomer d'abord le sujet puis faire la mise au point.

À propos de la fonction d'assistance MPM

Le centre de l'écran est élargi pendant le réglage de la mise au point manuelle. Ceci permet de faire la mise au point d'un sujet plus facilement.

- L'assistance MPM ne fonctionne pas si l'agrandissement du zoom est de plus de 12×.
- La partie de l'écran qui est élargie n'est pas élargie sur l'image réellement enregistrée.
- Le motif zébré n'apparaît pas sur la partie agrandie de l'écran lorsque [ZEBRURE] est réglé à [EN FONCT.].

Équilibre des blancs
Ceci permet d'enregistrer dans des couleurs naturelles.

RAM -RW -R -R DL SD

La fonction d'équilibre des blancs automatique peut ne pas reproduire les couleurs naturelles selon les scènes et les conditions d'éclairage. Dans ce cas, il est possible de régler l'équilibre des blancs manuellement.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Régler le commutateur AUTO/ MANUAL/FOCUS sur MANUAL.

L'icône montrée dans l'illustration s'affiche automatiquement.

2 Déplacer la touche curseur vers le haut pour sélectionner [WB].

3 Déplacer la touche curseur vers la gauche ou la droite pour sélectionner le mode d'équilibre des blancs.

[AWB]: Réglage automatique de l'équilibre des blancs

[ ]: Mode intérieur (pour enregistrer sous des lampes incandescentes)
- Lumières incandescentes, lampes halogènes

[ ]: Mode extérieur
- Extérieur sous un ciel clair

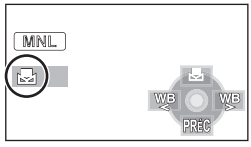
[ ]: Mode réglage manuel
- Lampes à vapeur de mercure, lampes au sodium, certaines lumières fluorescentes
- Lumières utilisées dans les hôtels pour les réceptions de mariage, les projecteurs de théâtre
- À l'aube, au crépuscule etc.

Pour restaurer le réglage automatique

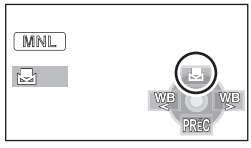
Paramétrer le mode d'équilibre des blancs sur [AWB].
- Il est également possible de restaurer le réglage automatique en réglant le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO.

Pour paramétrer l'équilibre des blancs manuellement

1 Sélectionner [], remplir l'écran avec un sujet blanc.

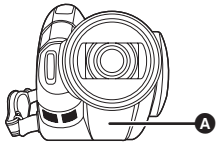


2 Déplacer la touche curseur vers le haut pour sélectionner [].



- Lorsque l'affichage [] passe de clignotant à fixe, le paramétrage est terminé.
- Lorsque l'icône [] continue de clignoter, il n'est pas possible d'effectuer l'équilibre des blancs en raison du trop faible éclairage, etc. Dans une telle éventualité, utiliser l'équilibre des blancs automatique.

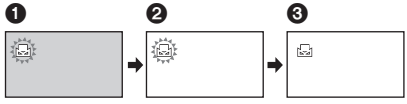
■ À propos du capteur de l'équilibre des blancs



Le capteur de l'équilibre des blancs Ⓐ détecte le type de la source lumineuse durant l'enregistrement.
Ne pas couvrir le capteur de l'équilibre des blancs pendant l'enregistrement, ou il pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ À propos de l'ajustement de l'équilibre des noirs

Il s'agit d'une des fonction du système à 3DCC qui ajuste automatiquement l'équilibre des noirs lorsque l'équilibre des blancs est réglé en mode d'ajustement manuel. Lorsque l'équilibre des noirs est ajusté, l'écran devient temporairement noir. (L'équilibre des noirs ne peut pas être ajusté manuellement.)



❶ Ajustement de l'équilibre des noirs en cours. (Clignote.)
❷ Ajustement de l'équilibre des blancs en cours. (Clignote.)
❸ Ajustement terminé. (S'allume.)

- Lorsque l'icône [] clignote, l'équilibre des blancs effectué manuellement est mis en mémoire.
  Chaque fois que les conditions d'enregistrement changent, re-sélectionner l'équilibre des blancs pour un réglage correct.
- Lors du réglage combiné de l'équilibre des blancs et du diaphragme/valeur de gain, paramétrer l'équilibre des blancs d'abord.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation/de l'ouverture

RAM -RW -R -R DL SD

Vitesse d'obturation:
La régler pour enregistrer des sujets à mouvements rapides.
Réglage de l'ouverture:
La régler lorsque l'écran est trop lumineux ou trop foncé.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner .**

1 Régler le commutateur AUTO/ MANUAL/FOCUS sur MANUAL.

L'icône montrée dans l'illustration s'affiche automatiquement.

2 Déplacer la touche curseur vers la gauche ou la droite pour sélectionner [IRIS] (ouverture) ou [OBT.] (vitesse d'obturation).

3 Déplacer la touche curseur vers la gauche ou la droite pour effectuer le réglage.

Ⓐ Vitesse d'obturation: 1/60 à 1/8000
- La vitesse de l'obturateur plus proche de 1/8000 est plus rapide.

Ⓑ Diaphragme/Valeur de gain: FERM. → (F16 à F2.0) → OUV. → (0dB à 18dB)
- La valeur plus proche de [FERM.] assombrit l'image.
- La valeur plus proche de [18dB] éclaircit l'image.
- Lorsque le diaphragme est ajusté à une valeur plus claire que [OUV.], cela change la valeur de gain.

Pour restaurer le réglage automatique
Régler le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO.

- Lors du paramétrage combiné de la vitesse d'obturation et de la valeur de diaphragme/de gain, paramétrer la vitesse d'obturation puis la valeur de diaphragme/de gain.

Réglage manuel de la vitesse d'obturation

- Éviter les enregistrements sous une lumière fluorescente, lumière au mercure ou lumière au sodium parce que la couleur et la luminosité à la lecture de l'image peut changer.
- Si l'on augmente manuellement la vitesse d'obturation, la valeur de gain augmentera automatiquement selon le bas niveau de la sensibilité et les parasites à l'écran peuvent augmentés.
- Pendant l'enregistrement d'images fixes, il est conseillé de régler la vitesse d'obturation sur 1/500 ou moins pour obtenir de plus belles images.
- Il est possible de voir des traits de lumière verticaux en lecture d'image d'un sujet brillant ou d'un sujet hautement réfléchissant, mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Pendant la lecture normale, le mouvement des images peut ne pas sembler régulier.
- Lors d'enregistrement dans des endroits très lumineux, la couleur de l'écran pourrait changer ou perdre en intensité. Si c'est le cas, régler la vitesse d'obturation manuellement sur [1/60] ou [1/100].

Réglage manuel de la valeur du diaphragme/du gain

- Si la valeur du gain est augmentée, les parasites à l'écran augmentent.
- Selon l'agrandissement du zoom, il y a des valeurs de diaphragme qui ne sont pas affichées.

Lecture

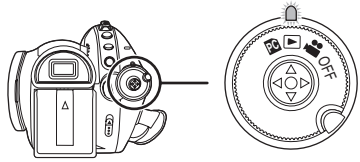
Lecture d'images animées sur un disque

Lecture d'images animées

RAM -RW -R -R DL

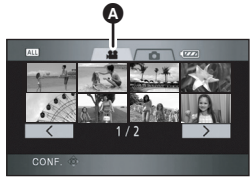
Lecture des images animées enregistrées sur le disque.

1 Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶.



Le capuchon d'objectif se ferme.

2 Appuyer la touche curseur vers le haut puis vers la gauche pour sélectionner l'onglet [🎥] (Lecture d'images animées).



Ⓐ Onglet lecture d'images animées
Les images animées enregistrées sur le disque sont affichées sous forme de vignettes.

3 Sélectionner la scène à visionner.

Ⓑ Page précédente
Ⓒ Page suivante
Ⓓ Numéro de la scène
La scène sélectionnée sera entourée d'un cadre jaune.

- Si 9 scènes ou plus ont été enregistrées, la prochaine page (ou précédente) peut être affichée en déplaçant la touche curseur vers la gauche ou la droite ou en déplaçant la touche curseur vers le bas, sélectionner [<]/[>] en déplaçant la touche curseur vers la droite ou vers la gauche puis appuyer au centre de la touche curseur.
- L'affichage du numéro de l'écran devient le numéro de page lorsque l'onglet lecture d'images animées ou [<]/[>] est sélectionné.

4 Appuyer sur la touche curseur.

La scène sélectionnée est affichée en plein écran.

- L'icône d'opération s'affiche automatiquement.

5 Déplacer la touche curseur pour lancer une opération.

▶/❚❚: Lecture/pause
◀◀ (Déplacer et enfoncer): Lecture en recherche arrière*
▶▶ (Déplacer et enfoncer): Lecture en recherche avant*
■: Interruption de la lecture et affichage des vignettes.

* Appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande.

Au sujet de la compatibilité des images animées

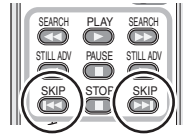
- Cet appareil est basé sur le format AVCHD.
- Le signal vidéo qui peut être lu avec cet appareil est 1440×1080/60i.
- Cet appareil peut abîmer ou ne pas lire les images animées enregistrées ou créées sur d'autres appareils, et les autres appareils peuvent abîmer ou ne pas lire les images animées créées avec cet appareil, même si ces appareils prennent AVCHD en charge.

- Aucun son ne sera entendu sauf pendant la lecture dans le mode normal.
- Si l'appareil est laissé en pause plus de 5 minutes, l'affichage des vignettes revient à l'écran.
- Si une scène est excessivement courte, il est possible qu'elle ne puisse être visionnée.
- Les scènes qui ne peuvent pas être affichées sous forme de vignettes (les vignettes sont affichées [!]) ne peuvent pas être lues. Un message d'erreur apparaît et l'écran affiche les vignettes.
- L'appareil ne sera pas mis hors tension lorsque l'écran ACL et le viseur sont fermés et rentrés.
- La date/heure affichée peut être différente de la date/heure de l'enregistrement et cela peut prendre du temps d'afficher l'écran des vignettes en lisant des images animées qui n'ont pas été enregistrées avec cet appareil.
- Le temps restant indiqué pour la lecture sera remis à "0h00m00s" pour chaque scène.

Saut de lecture en cours (pour le démarrage d'une scène)

(L'opération est uniquement possible avec la télécommande.)

Appuyer sur la touche ⏮ ou ⏭ de la télécommande pendant la lecture.



Lecture au ralenti

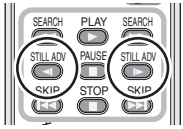
1 **Déplacer la touche curseur vers le haut pour interrompre momentanément (pause) la lecture.**

2 **Déplacer la touche curseur vers la droite et la maintenir dans cette position. (Si la touche curseur est déplacée vers la gauche et maintenue dans cette position, les images animées sont lues au ralenti, en marche arrière.)**

- La lecture normale est rétablie lorsque la touche curseur est déplacée vers le haut.
- Lors de la lecture d'images au ralenti en marche arrière, elles apparaissent en continu par intervalles de 0,5 seconde.

■ Utilisation de la télécommande

Appuyer sur la touche ◄I ou I►.



Lecture image par image

Les images animées avancent d'une image à la fois.

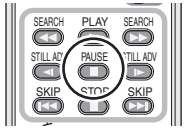
1 **Déplacer la touche curseur vers le haut pour interrompre momentanément (pause) la lecture.**

2 **Déplacer la touche curseur vers la droite. (Les images s'affichent une à la fois en marche arrière lorsque la touche curseur est déplacée vers la gauche.)**

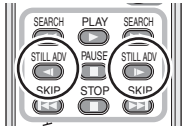
- La lecture normale est rétablie lorsque la touche curseur est déplacée vers le haut.
- Lorsque les images sont affichées une à la fois en marche arrière, elles apparaissent par intervalles de 0,5 seconde.

■ Utilisation de la télécommande

1) Appuyer sur la touche ❚❚.



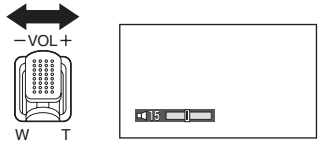
2) Appuyer sur la touche ◄I ou I►.



Pour régler le volume

Régler le volume sur les haut-parleurs pendant la lecture.

Déplacer le levier du volume pour modifier le niveau du volume.



Vers "+": augmente le volume
Vers "−": diminue le volume

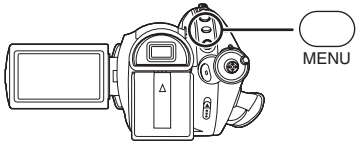
- Plus l'indicateur [▯] est déplacé vers la droite, plus le volume est élevé.
- Le réglage terminé, l'affichage du niveau de volume disparaît.

Lecture d’images animées par date

RAM -RW -R -R DL

Les scènes enregistrées sont regroupées par date.
Les scènes enregistrées le même jour peuvent être lues en séquence.

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [MODE LECTURE] → [PAR DATE] et appuyer sur la touche curseur.



2 Sélectionner les scènes par date, puis appuyer sur la touche curseur.

Les scènes enregistrées durant la même journée sont affichées sous forme de vignettes.

3 Sélectionner la scène à visionner.

Pour revenir à la lecture de toutes les scènes

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [MODE LECTURE] → [AFF. TOUT] et appuyer sur la touche curseur.

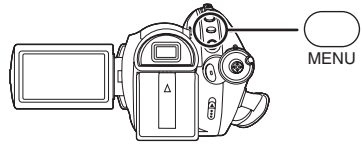
- Lorsque [MODE LECTURE] est paramétré sur [AFF. TOUT], toutes les images animées enregistrées seront affichées en succession. ([ALL] s’affiche.)
- La lecture de toutes les scènes est rétablie lors de la coupure du contact ou lors de l’utilisation de la molette de sélection de mode.
- Même si les scènes ont été enregistrées le même jour, elles sont groupées séparément dans les situations suivantes.
  - Lorsque le nombre de scènes est supérieur à 99 RAM -RW -R -R DL
  - Lorsque le disque doit être réparé -RW -R -R DL

Lecture en reprise

RAM -RW -R -R DL

La lecture de la première scène démarre après la fin de la lecture de la dernière scène.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [LECT.REPRISE] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



L’indicateur [⟲] apparaît sur la vignette et visionné en plein écran.

- Les scènes suivantes peuvent être lues en reprise.
  - Lorsque [MODE LECTURE] est réglé sur [AFF. TOUT]:
    Toutes les scènes du disque
  - Lorsque [MODE LECTURE] est réglé sur [PAR DATE]:
    Toutes les scènes de la date sélectionnée

Pour annuler la fonction de lecture en reprise

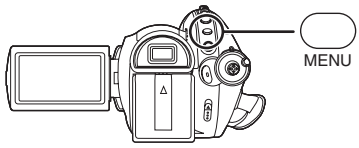
Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [LECT.REPRISE] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

Poursuite de la lecture précédente

RAM -RW -R -R DL

Si la lecture d'une scène a été arrêtée en cours, elle peut être reprise à partir de l'endroit où elle a été arrêtée.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [POURSUITE] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



Si la lecture d'une scène d'images animées est interrompue, l'indicateur [⏭] s'affiche sur la vignette représentant la scène dont la lecture a été interrompue.

Pour annuler la fonction de reprise de la lecture

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [POURSUITE] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

- La position de reprise mémorisée est effacée si l'on coupe l'alimentation, si l'on utilise la molette de sélection de mode ou si on éjecte le disque. (Le réglage [POURSUITE] est conservé.)

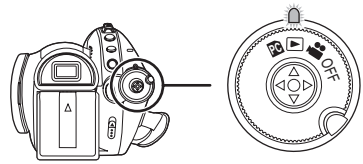
Lecture d'images fixes sur une carte SD

Lecture d'images fixes (JPEG)

SD

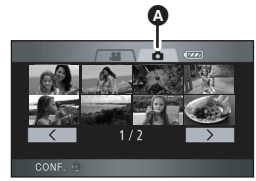
Lecture d'image fixes enregistrées sur la carte.

1 **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ .**



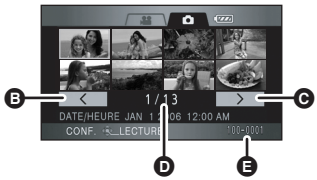
Le capuchon d'objectif se ferme.

2 **Appuyer la touche curseur vers le haut et puis vers la droite pour sélectionner l'onglet [📷] (lecture d'image fixe).**



A Onglet de lecture d'image fixe
Les images fixes enregistrées sur une carte SD sont affichées sous forme de vignettes (images de taille réduite).

3 Sélectionner le fichier à visionner.



Ⓑ Page précédente
Ⓒ Page suivante
Ⓓ Numéro de fichier
Ⓔ Nom de dossier/fichier

Le fichier sélectionné sera entouré d'un cadre jaune.

- Lorsque 9 fichiers ou plus ont été enregistrés, la page suivante (ou précédente) peut être affichée en déplaçant la touche curseur vers la gauche et la droite ou en déplaçant la touche curseur vers le bas, sélectionner [<]/[>] en déplaçant la touche curseur vers la droite ou vers la gauche puis appuyer au centre de la touche curseur.
- L'affichage du numéro de fichier devient le numéro de page lorsque l'onglet de lecture d'image fixe ou [<]/[>] est sélectionné.

4 Appuyer sur la touche curseur.

Le fichier sélectionné est affiché plein écran.

- L'icône d'opération s'affiche automatiquement.

5 Déplacer la touche curseur pour lancer une opération.

►/❚❚: Diaporama (lecture des images sur la carte SD par ordre numérique) début/pause.
◄❚: Lecture de l'image précédente.
❚►: Lecture de l'image suivante.
■: Interruption de la lecture et affichage des vignettes.

■ Au sujet de la compatibilité des images fixes

- Cet appareil est compatible avec la norme unifiée DCF (Design rule for Camera File system) établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Le format de fichier prise en charge par l'appareil est JPEG. (Pas tous les fichiers JPEG formatés sont lus.)
- Si un fichier non conforme aux spécifications est lu, le nom de dossier/fichier peut ne pas être affiché.
- L'appareil peut détériorer ou ne pas lire les données enregistrées ou créées sur un autre appareil. De même, un autre appareil peut détériorer ou ne pas lire les données enregistrées sur cet appareil.

- Pendant que l'appareil accède à la carte SD (le voyant d'accès est allumé), ne pas retirer la carte SD.
- Ne pas utiliser la molette de sélection mode pendant le diaporama.
- Le délai d'affichage d'un fichier varie en fonction du nombre de pixels que le fichier comporte.
- Les fichiers qui ne peuvent pas être affichés sous forme de vignettes (les vignettes sont affichées [!]) ne peuvent pas être lus.
- Si on essaie de lire un fichier de format différent ou un fichier endommagé, un message d'erreur apparaît et l'écran affiche les vignettes.
- L'heure affichée peut être différente de l'heure de l'enregistrement et cela peut prendre du temps d'afficher l'écran des vignettes en lisant des images fixes qui n'ont pas été enregistrées avec cet appareil.
- L'appareil ne sera pas mis hors tension lorsque l'écran ACL et le viseur sont fermés et rentrés.

Édition

Édition de scènes

Suppression de scènes

Cette fonction permet de supprimer des scènes enregistrées sur un disque.

RAM

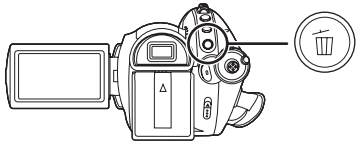
Une scène supprimée ne peut être récupérée.

- Les scènes enregistrées sur un disque DVD-RW, DVD-R ou DVD-R DL ne peuvent être supprimées.

Suppression de scènes, une à la fois

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ puis sélectionner l'onglet [🎥] (lecture d'images animées).**

1 **Appuyer sur la touche 🗑 pendant la lecture.**

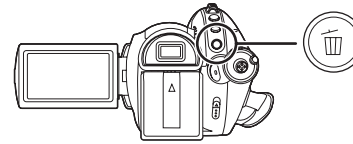


2 **Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.**

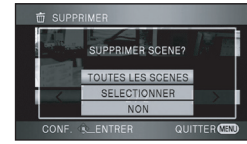
Suppression de plusieurs scènes de l'écran des vignettes

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ puis sélectionner l'onglet [🎥] (Lecture d'images animées).**

1 **Appuyer sur la touche 🗑 pendant que l'écran de visualisation des vignettes est affiché.**



2 **Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner [SELECTIONNER] ou [TOUTES LES SCENES] et appuyer sur la touche curseur.**



- Lorsque [TOUTES LES SCENES] a été sélectionné, les scènes suivantes sont supprimées. Passer à l'étape 5.
  - – Lorsque [MODE LECTURE] est réglé sur [AFF. TOUT]: toutes les scènes sur le disque
  - – Lorsque [MODE LECTURE] est réglé sur [PAR DATE]: toutes les scènes sélectionnées par date

3 (Uniquement lorsque [SELECTIONNER] a été sélectionné à l'étape 2)
Sélectionner la scène devant être supprimée, puis appuyer sur la touche curseur.

La scène sélectionnée est entourée d'un cadre rouge.
- Une autre pression de la touche curseur a pour effet de supprimer la scène.
- Il est possible de sélectionner jusqu'à 50 fichiers en séquence.

4 (Uniquement lorsque [SELECTIONNER] a été sélectionné à l'étape 2)
Appuyer sur la touche 🗑.

5 **Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.**

(Uniquement lorsque [SELECTIONNER] a été sélectionné à l'étape 2)

Pour poursuivre la suppression d'autres scènes

Recommencer les étapes 3 à 5.

Pour terminer l'édition

Appuyer sur la touche MENU.

- Les scènes qui ne peuvent pas être lues (les vignettes sont affichée [!]) ne peuvent pas être supprimées.
- Les scènes protégées ne peuvent pas être supprimées.
- Si le mode [TOUTES LES SCENES] a été sélectionné, la suppression peut prendre un certain temps selon le nombre de scènes qui se trouvent sur le disque.
- Ne pas éteindre l'appareil en cours de suppression.
- Lors de la suppression d'images, utiliser une batterie suffisamment chargée ou un adaptateur secteur.
- Lors de la suppression, sur cet appareil, de scènes enregistrées sur un autre appareil, toutes les données relatives à ces scènes peuvent être supprimées.

Protection des scènes
Cette fonction évite que des scènes soient supprimées par erreur.

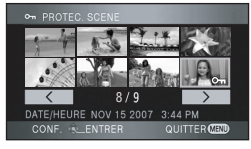
RAM

Les scènes enregistrées sur un disque peuvent être protégées de façon à ce qu'elles ne soient pas supprimées par erreur.
(Même si l'on protège les scènes d'un disque, le formatage du disque les effacera.)

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ puis sélectionner l'onglet [🎥] (lecture d'images animées).**

1 **Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [PROTEC. SCENE] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.**

2 **Sélectionner la scène devant être protégée et appuyer le centre de la touche curseur.**



L'indicateur [🔑] apparaît et la scène est protégée.
- Appuyer de nouveau sur la touche curseur pour annuler le réglage.
- 2 scènes ou plus peuvent être sélectionnées à la suite.

Pour finir les réglages

Appuyer sur la touche MENU.

Édition d'images fixes

Suppression d'images fixes

Cette fonction permet la suppression de fichiers d'images fixes enregistrés sur des cartes SD.

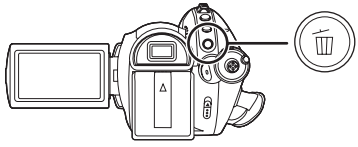
SD

Les fichiers effacés ne peuvent pas être restaurés.

Suppression de fichiers un à la fois

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶, puis sélectionner l'onglet [📷] (lecture d'image fixe).**

1 **Appuyer sur la touche 🗑 pendant la lecture.**

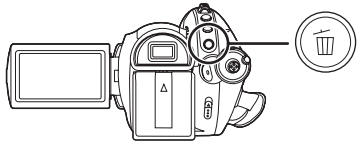


2 **Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.**

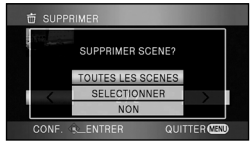
Suppression de plusieurs fichiers sur l'écran des vignettes

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶, puis sélectionner l'onglet [📷] (lecture d'image fixe).**

1 **Appuyer sur la touche 🗑 pendant que l'écran de visualisation des vignettes est affiché.**



2 **Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner [SELECTIONNER] ou [TOUTES LES SCENES] et appuyer sur la touche curseur.**



- Lorsque [TOUTES LES SCENES] a été sélectionné, tous les fichiers sur la carte SD, sauf les fichiers verrouillés, sont supprimés. Passer à l'étape 5.

3 (Uniquement lorsque [SELECTIONNER] a été sélectionné à l'étape 2)
Sélectionner le fichier devant être supprimé, puis appuyer sur la touche curseur.

Le fichier sélectionné sera encadré en rouge.

- Une autre pression de la touche curseur a pour effet de supprimer le fichier.

- Il est possible de sélectionner jusqu'à 50 fichiers en séquence.

4 (Uniquement lorsque [SELECTIONNER] a été sélectionné à l'étape 2)
Appuyer sur la touche 🗑.

5 **Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.**

(Uniquement lorsque [SELECTIONNER] a été sélectionné à l'étape 2)

Pour poursuivre la suppression d'autres scènes
Recommencer les étapes 3 à 5.

Pour terminer l'édition
Appuyer sur la touche MENU.

Suppression des fichiers images fixes enregistrés sur une carte SD avec un autre appareil

Un fichier d'image fixe (autre que JPEG) qui ne peut pas être lu sur l'appareil pourrait être effacé.

- Les scènes protégées ne peuvent pas être supprimées.
- En cas de [TOUTES LES SCENES], l'effacement pourrait prendre du temps s'il y a de nombreux fichiers sur la carte SD.
- Ne pas éteindre l'appareil en cours de suppression.
- Lors de la suppression d'images, utiliser une batterie suffisamment chargée ou un adaptateur secteur.
- Ne pas retirer la carte SD avant que la suppression ne soit terminée.
- Si des fichiers qui sont conformes à la norme DCF sont effacés, toutes les données relatives aux fichiers seront effacées.

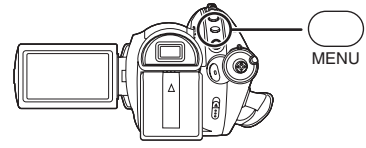
Protection des images fixes
Cette fonction prévient l'effacement d'images fixes par erreur.

SD

Les fichiers enregistrés sur une carte SD peuvent être protégés de manière à ne pas être supprimés par erreur. (Même si on protège les fichiers d'une carte SD, le formatage de celle-ci les effacera.)

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶, puis sélectionner l'onglet [📷] (lecture d'image fixe).**

1 **Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [PROTEC. SCENE] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.**



2 **Sélectionner le fichier à protéger puis appuyer sur le centre de la touche curseur.**

L'indicateur [🔑] apparaît et le fichier est protégé.
- Appuyer de nouveau sur la touche curseur pour annuler le réglage.
- 2 fichiers ou plus peuvent être sélectionnés à la suite.

Pour finir les réglages
Appuyer sur la touche MENU.

Réglage DPOF

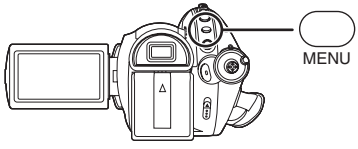
Cette fonction permet d'écrire les données d'impression sur une carte SD.

SD

Il est possible d'écrire des informations sur les images fixes qui doivent être imprimées et sur le nombre d'impressions (données DPOF) sur la carte SD.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶, puis sélectionner l'onglet [📷] (lecture d'image fixe).**

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [PARAM. DPOF] → [REGLER] et appuyer sur la touche curseur.



2 Sélectionner le fichier devant être validé puis appuyer au centre de la touche curseur.

Le nombre d'impressions paramétrées en mode DPOF s'affiche.

3 Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner le nombre de copies à tirer, puis appuyer sur la touche curseur.

- Il est possible de sélectionner entre 0 et 999 copies. (Le nombre de copies sélectionné être imprimé sur une imprimante prenant en charge les données DPOF.)
- La fonction peut être annulée en paramétrant le nombre d'impressions sur [0].
- Vous pouvez aussi sélectionner plusieurs fichiers à la suite.

Pour finir les réglages

Appuyer sur la touche MENU.

Suppression de tous les paramètres DPOF

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONF. LECTURE] → [PARAM. DPOF] → [ANNUL.TOUT] et appuyer sur la touche curseur.

- Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.

■ Qu'est-ce que DPOF?

DPOF signifie Digital Print Order Format. Cette fonction permet d'écrire des informations d'impression d'image sur une carte SD afin qu'elle puisse être utilisée par un système prenant en charge la fonction DPOF.

- Le réglage DPOF peut être établi jusqu'à 999 impressions.
- Les paramètres DPOF établis sur d'autres appareils peuvent ne pas être reconnus par ce caméscope. Effectuer les paramétrages DPOF sur cet appareil.
- Il n'est pas possible d'ajouter la date d'enregistrement aux images à imprimer avec les paramètres DPOF.

Gestion du disque et de la carte

Formatage

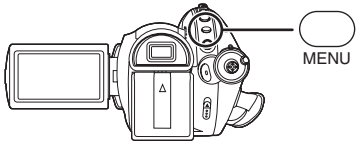
Formatage de disques
Le formatage sert à l'initialisation des disques.

RAM -RW

Il est important de savoir que si le disque est déjà formaté, toutes les données qui s'y trouvent seront supprimées.

◇ Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 📹 ou faire tourner la molette de sélection de mode sur ▶, puis sélectionner l'onglet [📹] (lecture d'images animées).

1 **Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [FORMAT. DISQUE] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.**



2 **Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.**

- Après avoir terminé le formatage, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Formater les disques directement sur l'appareil.
- Avec un disque double face, il est nécessaire de formater chaque côté du disque.
- Il se peut qu'il ne soit pas possible de formater un disque rayé ou sale. De tels disques ne peuvent être utilisés.
- Ne pas éteindre l'appareil pendant le formatage.
- Lors du formatage d'un disque, utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.

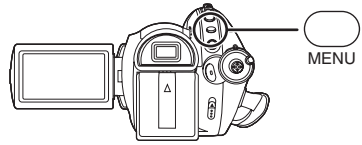
Formatage d'une carte SD
Cela permet d'initialiser des cartes SD.

SD

Si une carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sur la carte seront effacées. Stocker les données importantes sur un ordinateur, etc.

◇ Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner 📹 ou ▶.

1 **Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [FORMAT CARTE] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.**



2 **Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.**

- Après avoir terminé le formatage, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Utiliser cet appareil pour formater vos cartes SD. Si une carte SD est formatée sur un autre appareil (tel qu'un ordinateur), le temps nécessaire pour enregistrer pourrait être plus long et la carte SD pourrait ne pas être utilisable.
- Selon le type de carte SD utilisée, le formatage peut prendre un temps plus ou moins long.
- Ne pas éteindre l'appareil pendant le formatage.
- Lors du formatage de la carte, utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- Ne pas retirer la carte SD pendant le formatage.

Finalisation d'un disque

Finalisation d'un disque

Cela permet aux disques d'être lus sur d'autres appareils prenant AVCHD en charge.

-RW -R -R DL

Si l'on met un DVD-RW, DVD-R ou un DVD-R DL enregistré (qui n'a pas été finalisé) avec cet appareil dans un autre appareil tel qu'un enregistreur DVD, ordinateur, etc., le disque peut devenir inutilisable.
S'assurer d'effectuer la finalisation du disque au moyen de cet appareil avant de l'introduire dans un autre appareil.

Avis important

Ne pas insérer des disques enregistrés en format AVCHD sur des appareils ne prenant pas en charge le format AVCHD. Dans certains cas, le disque pourrait rester coincé dans le dispositif. Le disque ne pourra pas être lu sur un dispositif ne prenant pas en charge le format AVCHD.

DVD-RW, DVD-R et DVD-R DL:

- Après la finalisation, le disque est en lecture seule et il n'est plus enregistrable.
- Si on définalise un DVD-RW, le disque redevient enregistrable. (➜ 89)

DVD-RAM:

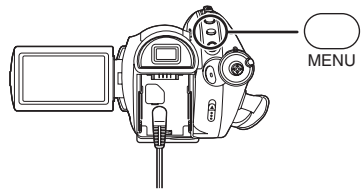
- Il n'est pas nécessaire de finaliser un DVD-RAM.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶, puis sélectionner l'onglet [🎥] (lecture d'images animées).**

1 Brancher l'appareil à l'adaptateur secteur.

- La finalisation ne peut pas être effectuée en utilisant une batterie.
- Si la source d'énergie est coupée pendant la finalisation, cette dernière échouera et les données pourraient être endommagées.

2 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [FINALISER] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.



3 Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.

- Lors de la finalisation d'un disque DVD-RW, DVD-R ou DVD-R DL, un menu principal contenant des vignettes est créé.
- Après avoir terminé le formatage, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Ne pas finaliser un disque enregistré sur ce caméscope sur un autre appareil.
- Dans le cas de disque double face, finaliser chaque côté.
- Le menu principal créé durant la finalisation n'apparaît pas avec cet appareil. Il apparaît lorsque le disque est lu sur des appareils prenant AVCHD en charge.
- En fonction de l'état du disque, le temps requis pour la finalisation peut varier. Cela peut prendre jusqu'à 17 minutes.
- Si l'appareil est secoué fortement ou subit un impact durant la finalisation, la finalisation ne pourra être effectuée et le disque pourrait ne pas être utilisable.
- Lors d'une coupure de l'alimentation, la finalisation ne pourra être effectuée et le disque pourrait ne pas être utilisable sur d'autres appareils même si la réparation du disque est effectuée.

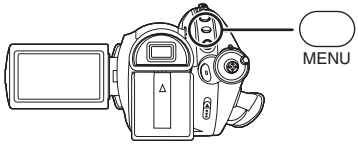
Définalisation d'un disque DVD-RW

La définalisation d'un DVD-RW en permet l'utilisation à des fins d'enregistrement.

-RW

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶, puis sélectionner l'onglet [🎥] (lecture d'images animées).**

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [DEFINALISER] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.



2 Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.

- Après avoir terminé la définalisation, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Les disques autres que les DVD-RW ne peuvent pas être définalisés. S'il n'y a pas d'espace mémoire restant sur le DVD-RW, le disque peut ne pas être définalisé.
- Lors de la définalisation d'un disque, utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.

Création d'un menu principal

Un menu principal est affiché lorsque DVD-RAM est lu sur d'autres appareils prenant AVCHD en charge.

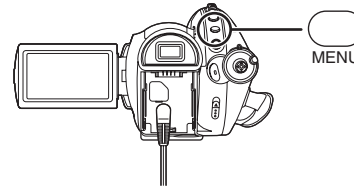
RAM

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ▶ puis sélectionner l'onglet [🎥] (lecture d'images animées).**

1 Brancher l'appareil à l'adaptateur secteur.

- La création d'un menu principal ne peut pas être effectuée en utilisant une batterie.
- Si la source d'énergie est coupée pendant la création d'un menu principal, la création d'un menu principal échouera et les données pourraient être endommagées.

2 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [CREER MENU PRINC.] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.



3 Après l'affichage du message de confirmation, sélectionner [OUI], puis appuyer sur la touche curseur.

- Après la création du menu principal, appuyer sur la touche MENU pour quitter l'écran de message.

- Si un menu principal est créé, le disque sera en lecture seule et il ne sera plus enregistrable.
- Le menu principal qui a été créé n'est pas affiché sur cet appareil. Il est affiché lorsque le disque est lu sur d'autres appareils qui prennent AVCHD en charge.
- Le menu principal est créé pendant la finalisation, sauf avec un DVD-RAM.

■ Suppression du menu principal

Si l'on introduit un DVD-RAM ayant un menu principal, le message de confirmation apparaît lorsque le mode d'enregistrement est sélectionné. Si [OUI] est sélectionné pour supprimer le menu principal, le DVD-RAM peut être enregistré et édité de la même manière qu'avant la création du menu principal.

Protection des disques contre l'effacement

RAM -RW

Il s'agit d'une fonction pour la protection des disques (protection d'écriture) lorsqu'ils sont éjectés de cet appareil pour éviter qu'ils ne soient formatés s'ils sont introduits dans d'autres appareils.
Les disques protégés en utilisant cet appareil ne peuvent pas être édités ou utilisés pour l'enregistrement sur d'autres appareils mais ils peuvent être utilisés de la même manière que les disques non protégés avec cet appareil.

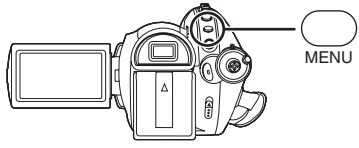
Fonction de protection automatique

	Disque dans l'appareil →	Opérations sur l'appareil →	État du disque éjecté
Disque protégé	**Lorsque la protection automatique est réglée à [EN FONCT.]**	Enregistrement d'images animées, édition, etc.	**Protégé**
		Lecture seulement	
Disque non protégé		Enregistrement d'images animées, édition, etc.	
		Lecture seulement	**Non protégé**
Disque protégé	**Lorsque la protection automatique est réglée à [HORS FONCT]**	Enregistrement d'images animées, édition, etc.	**Non protégé**
		Lecture seulement	**Protégé**
Disque non protégé		Enregistrement d'images animées, édition, etc.	**Non protégé**
		Lecture seulement	

- Après les opérations d'écriture (enregistrement d'images animées, édition, finalisation, définalisation, création d'un menu principal et suppression d'un menu principal), le disque est protégé lorsque [PROTEC. AUTO] est réglé à [EN FONCT.] et il n'est pas protégé lorsque [PROTEC. AUTO] est réglé à [HORS FONCT].
- Si un disque protégé est éjecté, "DISQUE PROTEGE EN ECRITURE. UTILISATION IMPOSSIBLE AVEC UN AUTRE APPAREIL." apparaît à l'écran.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner ou faire tourner la molette de sélection de mode sur , puis sélectionner l'onglet [ ] (lecture d'images animées).**

1 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [PROTEC. AUTO] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.



- Le paramètre par défaut de cette fonction est [EN FONCT.].
- Il est recommandé de régler la fonction de protection automatique à [EN FONCT.] afin de prévenir tout effacement accidentel sur d'autres appareils. Si des disques enregistrés sur cet appareil sont insérés dans un autre appareil sans les avoir protégés, un message peut apparaître pour avertir de formater le disque. Si le disque est formaté, toutes les données qui s'y trouvent seront supprimées et ne pourront pas être récupérées.

- De même si un disque sans images animées enregistrées est éjecté, il ne sera pas protégé.

Libération de la protection contre l'effacement

Supprimer toutes les images animées du disque ou le formater.

- Il est important de savoir que si un disque est formaté, toutes les données qui s'y trouvent seront supprimées et ne pourront pas être récupérées.
- Le disque devra être re-formaté sur l'appareil utilisé.

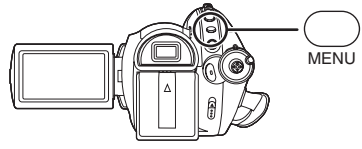
Affichage des informations sur le disque

RAM -RW -R -R DL

Cette fonction permet l'affichage d'informations telles que le type de disque enregistré, le nombre de scènes enregistrées, l'espace disponible et à savoir si le disque est finalisé.

◇ **Faire tourner la molette de sélection de mode pour sélectionner , puis sélectionner l'onglet [ ] (Lecture d'images animées).**

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [INFORMATION] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur.



Pour quitter l'écran des informations sur le disque

Appuyer sur la touche MENU.

Utilisation avec d’autres appareils

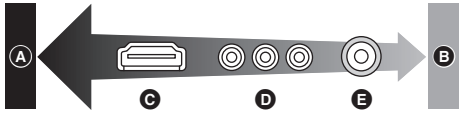
Visionnement sur un téléviseur

Lecture sur un téléviseur

RAM -RW -R -R DL SD

Les images animées et les images fixes enregistrées par cet appareil peuvent être visionnées sur un écran de télévision.
Connecter cet appareil à un téléviseur via l’une des prises suivantes. Pour le connecter via une prise HDMI, un câble de connexion (en option) est nécessaire.

◇ La différence de la qualité de l’image dépend de la prise utilisée pour la connexion



A Haute qualité
B Qualité standard
C Prise HDMI
D Prise de composants
E Prise vidéo

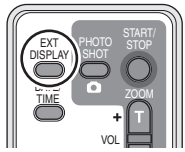
TV/appareils utilisés	Éléments de référence
Téléviseur avec une prise HDMI	❶ Connexion via avec un câble HDMI (en option) (➜ 93)
Téléviseur avec une prise HDMI et un amplificateur AV avec une prise HDMI	❷ Écoute sur 5.1 canaux (➜ 95)
Téléviseur avec une prise de composants	❸ Connecter avec le câble composant (fourni) et le câble AV (fourni) (➜ 96)
Autres téléviseurs	❹ Connecter avec le câble AV (fourni) (➜ 97)

- Ne pas utiliser d’autres câbles AV que le câble fourni.
- Ne pas utiliser d’autres câbles composant que celui fourni.
- Utiliser l’adaptateur secteur pour vous libérer du problème du déchargement de la batterie.

Pour afficher les informations à l’écran sur le téléviseur

Les informations affichées à l’écran (icône d’opération, code d’heure, etc.) peuvent être affichés sur le téléviseur.

Appuyer sur la touche EXT DISPLAY sur la télécommande.



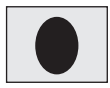
- Appuyer de nouveau sur la touche pour effacer les informations.
- L’écran sur cet appareil ne changera pas.

Pour regarder des images au format 16:9 sur un téléviseur ordinaire (4:3)

Pendant la lecture d’images animées ou fixes sur un téléviseur au format 4:3 alors que celles-ci ont été enregistrées avec cet appareil au format 16:9, les images à l’écran peuvent être écrasées horizontalement. Si c’est le cas, changer le réglage du menu pour lire les images au format d’origine. (En fonction du réglage du téléviseur, il se peut que les images ne soient pas affichées correctement. Pour plus d’informations, lire le manuel d’utilisation du téléviseur.)

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [FORMAT TELE] → [4:3] et appuyer sur la touche curseur.

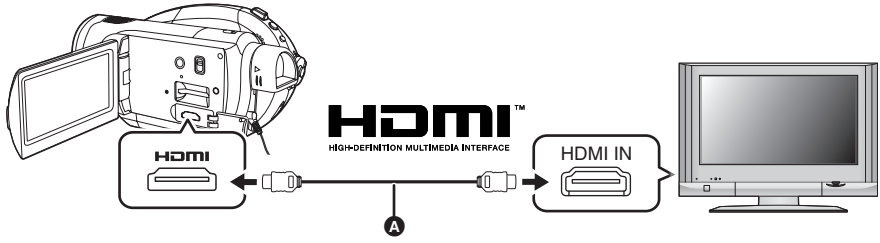
Exemple d’images au format 16:9 sur un téléviseur ordinaire (4:3)

Réglage [FORMAT TELE]	
[16:9]	[4:3]
	

❶ Connexion via avec un câble HDMI (en option)

Qu'est-ce que HDMI?
Le HDMI est une nouvelle génération d'interface pour les appareils numériques. Lorsque cet appareil est connecté à un appareil prenant en charge le HDMI, l'image et le son sont transmis en numérique. Si l'appareil est connecté à un téléviseur haute définition compatible avec HDMI pour lire des images enregistrées en haute définition (➜ 12), celles-ci seront visionnées en haute résolution et avec une qualité de son élevée.
Si cet appareil est connecté à un téléviseur Panasonic compatible avec EZ Sync, des opérations liées sont possibles. (➜ 98)

1 Connecter cet appareil et un téléviseur via le câble HDMI (en option).



- Utiliser un câble HDMI (en option) Ⓐ avec le logo montré ci-dessus.

2 Régler la molette de sélection de mode sur ▶ pour mettre l'appareil sous tension.

3 Sélectionner le canal d'entrée sur le téléviseur.

Exemple: Sélectionner le canal [HDMI] etc.
(Le nom du canal peut être différent selon le téléviseur connecté.)

4 Démarrer la lecture sur l'appareil.

Le téléviseur affiche l'image avec son.

■ Si l'image ou le son de l'appareil ne sont pas émis sur le téléviseur

- Vérifier que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- Vérifier la prise connectée.
- **Vérifier le réglage d'entrée (commutateur d'entrée) et le réglage d'entrée du son du téléviseur. (Pour plus d'informations, se reporter au manuel d'utilisation du téléviseur.)**
- **Vérifier [RESOLU. HDMI]. (➜ 94)**

■ À propos des réglages de connexion HDMI

Lorsque cet appareil est connectée à un autre appareil via un câble HDMI, le réglage de sortie de cet appareil peut être changé.

Résolution de sortie HDMI

Il est possible de changer la méthode de sortie des images.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [RESOLU. HDMI] rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.

[AUTO]: La résolution de sortie est automatiquement basée sur les informations du téléviseur connecté.

Informations du téléviseur connecté	Résolution de sortie
720p, 1080i	1080i
Autres	480p

[1080i]: La méthode du balayage entrelacé 1080 est utilisée.

[480p]: La méthode du balayage progressif 480 est utilisée.

- Si les images ne sont pas émises sur le téléviseur alors que le réglage est sur [AUTO], commuter vers la méthode – [1080i] ou [480p] – qui permettra aux images d’être affichées sur le téléviseur. (Lire le manuel d’utilisation du téléviseur.)
- S’assurer d’effectuer la connexion à la prise HDMI. Ne pas connecter à une prise HDMI sur un autre appareil.

1080i

Il s’agit d’une méthode de balayage entrelacé qui balaie 1080 lignes pour afficher une image à haute définition. Le 1080 lignes balayées sont divisées par deux et sont balayées à l’écran alternativement tous les 1/60e de seconde. Le nombre de ligne est le double des 480 lignes utilisées jusqu’à présent pour afficher les images standard ainsi les images sont plus nettes et plus claires.

480p

Il s’agit d’une méthode de balayage progressif qui balaie les 480 lignes disponibles à l’écran en même temps tous les 1/60e de seconde. Cette méthode réduit le scintillement car les lignes ne sont pas balayées alternativement comme pour la méthode entrelacée.

480i

Il s’agit d’une méthode de balayage entrelacé où les 480 lignes disponibles sont divisées par deux balayées à l’écran alternativement tous les 1/60e de seconde.

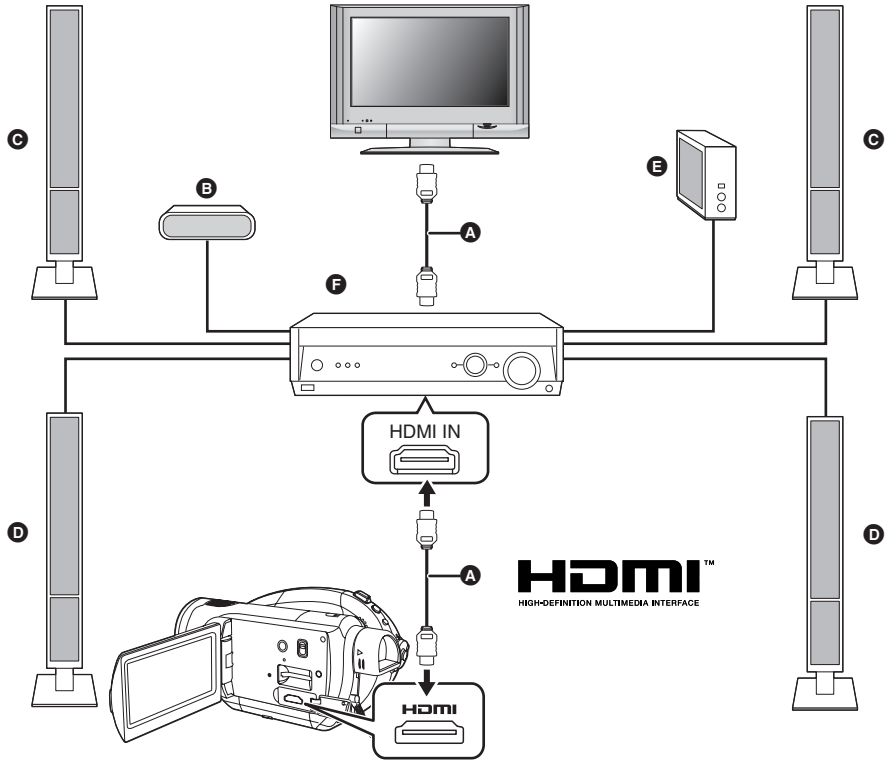
Méthode entrelacée/méthode progressive

Jusqu’à présent les signaux vidéos (NTSC) sont appelés 480i (“i” est l’abréviation pour interlace qui veut dire entrelacé) tandis que le signal vidéo à haute densité qui double le nombre de ligne est appelé 480p (“p” est l’abbréviation de progressif).
La prise de composants et la prise HDMI de cet appareil sont également compatibles avec l’émission d’image en haute définition [1080i]. Il faut avoir un téléviseur compatible pour profiter d’une résolution d’images à haute définition et progressive.

❷ Écoute sur 5.1 canaux

Si cet appareil et un amplificateur AV ayant une prise HDMI sont connectés via un câble HDMI en vue d’une lecture, le son enregistrés par les microphones incorporés sera émis en 5.1 canaux.

- Lire le manuel d’utilisation de l’amplificateur AV, des haut-parleurs et du téléviseur pour en savoir plus sur la manière de les connecter etc.



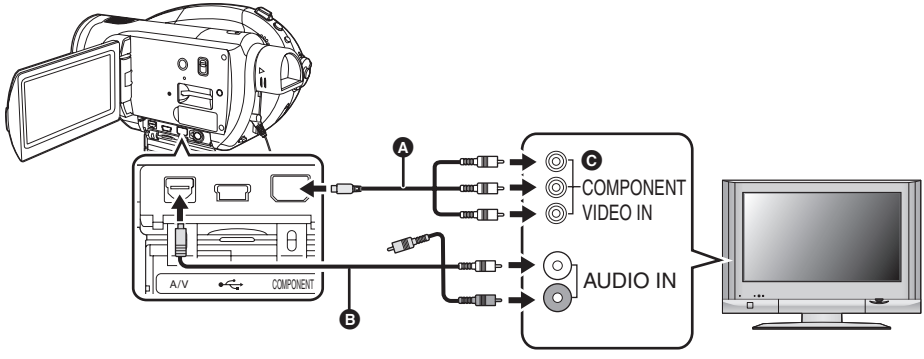
Ⓐ Câble HDMI (en option)
- Utiliser un câble HDMI (en option) avec le logo montré ci-dessus.

Ⓑ Haut-parleur central
Ⓒ Haut-parleurs avant
Ⓓ Haut-parleurs ambiophoniques
Ⓔ Extrêmes-graves
Ⓕ Amplificateur AV (en option)

- Si cet appareil est connectée à un amplificateur AV Panasonic et un téléviseur Panasonic compatibles tous les deux avec EZ Sync™ (HDAVI Control™), les opérations liées deviennent possibles. (➜ 98)
- Le son enregistré par un microphone externe est en stéréo (2 canaux).

❸ Connexion via le câble composant (fourni) et le câble AV (fourni)

1 Connecter cet appareil et un téléviseur via le câble composant (fourni) et le câble AV (fourni).



Ⓐ Câble composant (fourni)
Ⓑ Câble AV (fourni)
- Relier aux prises de même couleur.
- La prise de composants Ⓒ sert uniquement à émettre les images donc il faut s'assurer également de connecter le câble AV. (L'insérer dans la prise d'entrée audio du canal d'entrée de la prise de composants. Lire le manuel d'utilisation du téléviseur pour plus de détails.)

2 Régler la molette de sélection de mode sur ▶ pour mettre l'appareil sous tension.

3 Sélectionner le canal d'entrée sur le téléviseur.

Exemple: Sélectionner le canal [Composant] etc.
(Le nom du canal peut être différent selon le téléviseur connecté.)

4 Démarrer la lecture sur l'appareil.

Le téléviseur affiche l'image avec son.

■ À propos du réglage pour connecter des prises de composants

Lorsque cet appareil est connecté à un téléviseur via un câble composant, le réglage de sortie de cet appareil peut être changé. Le régler de façon à ce qu'il corresponde à la prise du téléviseur connecté.

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [COMPOSANT] rubrique désirée et appuyer sur la touche curseur.

[480i]: Pour connecter la prise de composant du téléviseur compatible avec 480i.
(La qualité de l'image de lecture est standard.)

[1080i]: Pour connecter la prise de composant du téléviseur compatible avec 1080i.
(La qualité de l'image de lecture est en haute définition.)

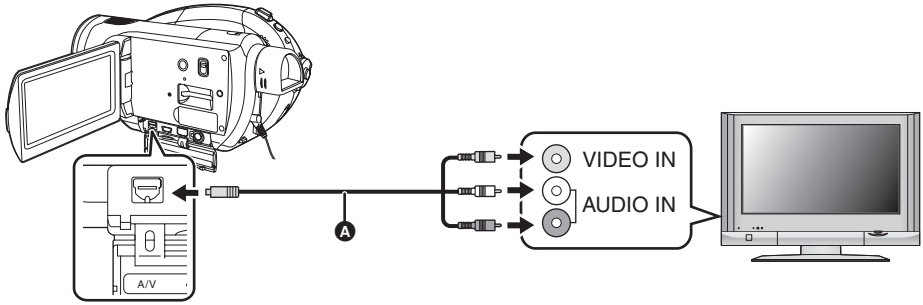
■ Si l'image ou le son de l'appareil ne sont pas émis sur le téléviseur

- Vérifier que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- Vérifier la prise connectée.
- **Vérifier les prises d'entrées du téléviseur. (Pour plus d'informations, se reporter au manuel d'utilisation du téléviseur.)**

- Si les images ne sont pas affichées correctement sur un téléviseur à grand écran, ajuster le réglage du mode de l'écran du téléviseur. (Lire le manuel d'utilisation du téléviseur pour plus de détails.) Si les images sont affichées écrasées horizontalement sur un téléviseur ordinaire (4:3), changer le réglage de cet appareil. (➜ 92)

❹ Connexion via un câble AV (fourni)

1 Connecter cet appareil et un téléviseur via un câble AV (fourni).



Ⓐ Câble AV (fourni)

2 Régler la molette de sélection de mode sur ▶ pour mettre l'appareil sous tension.

3 Sélectionner le canal d'entrée sur le téléviseur.

Exemple: Sélectionner le canal [Vidéo 2] etc.
(Le nom du canal peut être différent selon le câble.)

4 Démarrer la lecture sur l'appareil.

Le téléviseur affiche l'image avec son.

■ Si l'image ou le son de l'appareil ne sont pas émis sur le téléviseur

- Vérifier que les prises sont insérées aussi à fond que possible.
- Vérifier la prise connectée.
- **Vérifier les prises d'entrées du téléviseur. (Pour plus d'informations, se reporter au manuel d'utilisation du téléviseur.)**

- Si un câble HDMI est connecté en même temps, la priorité est donnée à la sortie du câble HDMI.
- Si le câble composant est connecté en même temps, la priorité est donnée au câble composant pour la sortie de l'image.
- Si les images ne sont pas affichées correctement sur un téléviseur à grand écran, ajuster le réglage du mode écran du téléviseur. (Lire le manuel d'utilisation du téléviseur pour plus de détails.) Si les images sont affichées écrasées horizontalement sur un téléviseur ordinaire (4:3), changer le réglage de cet appareil. (➜ 92)

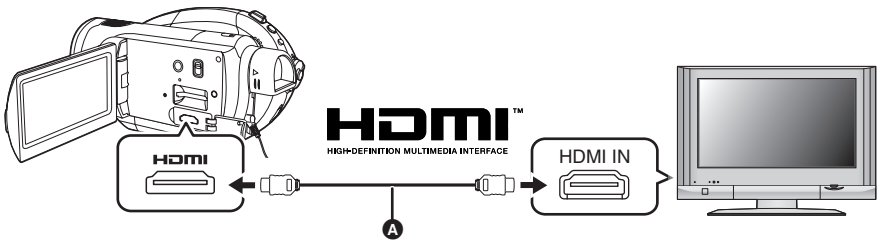
Lecture en utilisant EZ Sync™ (HDAVI Control™)

RAM -RW -R -R DL SD

Si cet appareil est connecté à un téléviseur Panasonic compatible avec EZ Sync™ (HDAVI Control™) via un câble HDMI, les opérations liées suivantes deviennent possibles.

- La télécommande du téléviseur peut être utilisée pour contrôler la lecture sur cet appareil.
- Si la télécommande du téléviseur est utilisée pour couper l'alimentation, cet appareil se met également hors tension. (L'alimentation ne peut pas être coupée lors de l'enregistrement d'images animées, du formatage d'un disque, de la finalisation d'un disque, de la définalisation d'un disque, de la suppression de données, du recouvrement de données ou de la connexion de l'appareil à un ordinateur avec un câble USB.)
- Si un câble HDMI est connecté et que l'appareil est mis sous tension, le canal d'entrée du téléviseur est automatiquement commuté vers l'écran de cet appareil. Si le téléviseur est en veille, il est mis sous tension automatiquement (si [Oui] a été sélectionné à la rubrique [Lien-En marche] du téléviseur).
  - Selon la prise HDMI du téléviseur, le canal d'entrée peut ne pas commuter automatiquement. Dans ce cas, utiliser la télécommande du téléviseur pour commuter l'entrée du canal. (Pour des détails sur la manière de commuter l'entrée, lire le manuel d'utilisation du téléviseur.)
- Si la fonction EZ Sync ne fonctionne pas correctement, consulter la page 126.

1 Brancher cet appareil et un téléviseur Panasonic compatible avec EZ Sync via un câble HDMI (en option).



- Utiliser un câble HDMI (en option) Ⓐ avec le logo montré ci-dessous.
- Si le téléviseur est doté de deux prises HDMI ou plus, il est recommandé de raccorder l'appareil à la prise HDMI2 ou HDMI3.

2 Régler pour que EZ Sync soit activé sur le téléviseur connecté.

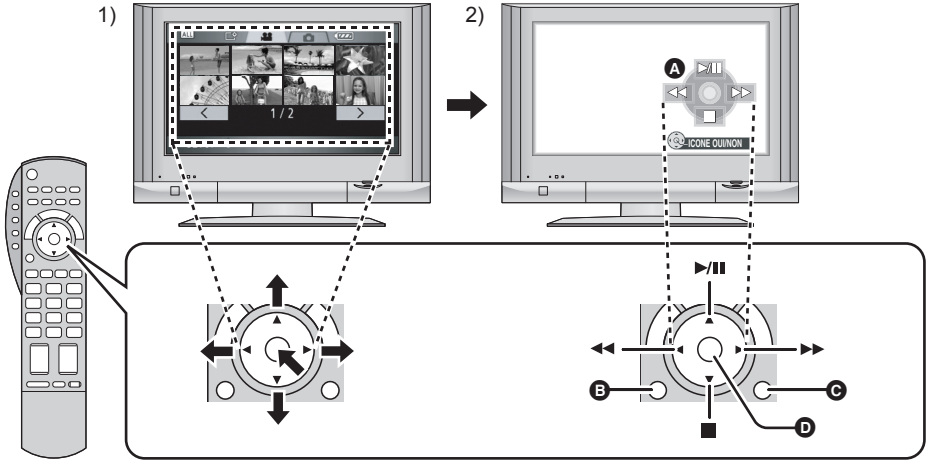
- Lire le manuel d'utilisation du téléviseur pour en savoir plus sur le réglage etc.

3 Régler la molette de sélection de mode sur ▶ pour mettre l'appareil sous tension.

4 Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [EZ Sync] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur.

- Le réglage par défaut est [EN FONCT.].

5 Effectuer le contrôle avec la télécommande du téléviseur.



1) Appuyer sur la touche du haut, du bas, de la gauche ou de la droite pour sélectionner une scène ou fichier pour la lecture puis appuyer sur la touche du centre pour régler.
2) Actionner les icônes d'opération qui sont affichées sur l'écran du téléviseur avec la télécommande du téléviseur.
   - Ⓐ Icônes d'opérations
   - Ⓑ Affichage des icônes d'opération
   - Ⓒ Annulation des icônes d'opération
   - Ⓓ Affichage/annulation des icônes d'opération

- Le fonctionnement de la lecture est identique à celui de cet appareil.
  - – Pour lire les images animées (➜ 76)
  - – Pour lire les images fixes (➜ 80)

Pour annuler EZ Sync™ (HDAVI Control™)

Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [EZ Sync] → [HORS FONCT] et appuyer sur la touche curseur.

- Si la compatibilité EZ Sync du téléviseur et de l'amplificateur n'est pas sûre, lire le manuel d'utilisation de ces appareils.
- Les différentes fonctions liées disponibles entre cet appareil et un téléviseur Panasonic varient selon le type de téléviseur même s'ils sont compatibles avec EZ Sync. Consulter le manuel d'utilisation du téléviseur pour les opérations prises en charge par le téléviseur.
- L'opération n'est pas possible avec un câble qui n'est pas basé sur la norme HDMI.
  Les câbles Panasonic sont recommandés.
  Numéro de pièce: RP-CDHG15 (1,5 m/4,9 pi), RP-CDHG30 (3,0 m/9,8 pi),
  RP-CDHG50 (5,0 m/16,4 pi) etc.

Lecture avec lecteur Blu-ray

RAM -RW -R -R DL

Les disques enregistrés sur cet appareil peuvent être lus sur un lecteur Blu-ray Panasonic.

Appareil pouvant effectuer la lecture de disque enregistrés sur cet appareil:
– DMP-BD10 Lecteur Blu-ray

- **Ne pas insérer de disques DVD-RW, DVD-R ou DVD-R DL non finalisés dans le lecteur Blu-ray. Cela pourrait endommager le disque. Après avoir inséré le disque dans le lecteur Blu-ray, un message peut apparaître pour demander de finaliser le disque mais la finalisation supprimera toutes les données importantes qui ne pourront pas être rétablies. Ne pas finaliser le disque.**

1 (Seulement lors de la lecture de disques DVD-RW, DVD-R ou DVD-R DL)
Finaliser le disque avec cet appareil.

2 **Insérer le disque dans le lecteur Blu-ray pour en effectuer la lecture.**

- Pour plus de renseignements sur la lecture, consulter le manuel d’utilisation du lecteur.

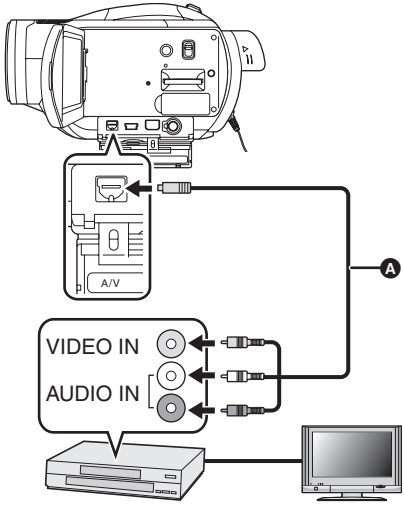
Copie des images sur un enregistreur DVD ou un appareil vidéo connecté

RAM -RW -R -R DL

Copie des images sur un enregistreur DVD ou un appareil vidéo connecté

- **Les images sont copiées en qualité d'image standard.**
- Utiliser l'adaptateur secteur pour vous libérer du problème du déchargement de la batterie.

1 Connecter cet appareil à un magnétoscope.



Ⓐ Câble AV (fourni)

- Insérer les fiches aussi profondément que possible.

2 Régler la molette de sélection de mode sur ▶ pour mettre l'appareil sous tension.

3 Changer le canal d'entrée sur le magnétoscope et sur le téléviseur.

- Le canal sélectionné varie selon la prise dans laquelle l'appareil est branché.

4 Démarrer la lecture sur l'appareil.

5 Puis démarrer l'enregistrement sur l'appareil connecté.

- Se reporter au manuel d'utilisateur du magnétoscope.

Pour arrêter la copie

1) Interrompre l'enregistrement sur l'appareil connecté.
2) Puis interrompre la lecture sur cet appareil.

- Si l'affichage de la date et de l'heure ainsi que l'indication de la fonction sont inutiles, les annuler avant la copie. (➜ 47, 92)

Si les images copiées sont visionnées sur un téléviseur à grand écran, elles peuvent être étirées verticalement.
Dans ce cas, se référer au manuel d'utilisation de l'appareil connecté ou lire le manuel d'utilisation du téléviseur à grand écran, et régler le format sur 16:9.

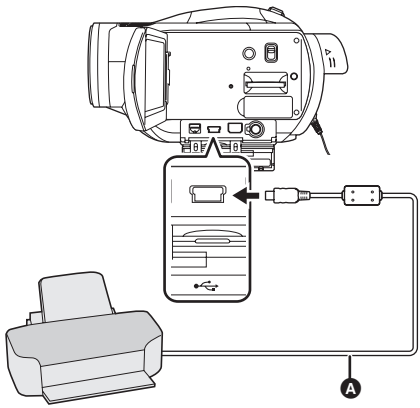
Avec une imprimante (PictBridge)

SD

Pour imprimer des images en branchant directement l’appareil à l’imprimante, utiliser une imprimante compatible avec PictBridge.
(Lire le manuel d’utilisation de l’imprimante.)

- Utiliser l’adaptateur secteur pour vous libérer du problème du déchargement de la batterie.
- **Insérer dans cet appareil une carte SD comportant des images puis régler la molette de sélection de mode sur [▶] pour mettre l’appareil sous tension.**

1 Connecter l’appareil à une imprimante.



Ⓐ Câble USB (fourni)

- Insérer les fiches aussi profondément que possible.

L’indication [PictBridge] apparaît sur l’écran de cet appareil.

- Si l’indication [PictBridge] n’apparaît pas ou continue de clignoter, débrancher puis rebrancher le câble USB ou vérifier l’imprimante, la carte SD et les réglages sur cet appareil.
- Ne pas utiliser d’autres câbles de connexion USB que le câble fourni. (Le fonctionnement n’est pas garanti en cas d’utilisation de tout autre câble de connexion USB.)

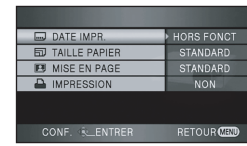
2 Sélectionner le fichier à imprimer, puis appuyer sur la touche curseur.

Le nombre d’images paramétrées s’affiche.

3 Déplacer la touche curseur vers le haut ou le bas pour sélectionner le nombre souhaité de copies à tirer, puis appuyer sur la touche curseur.

- Il est possible de sélectionner jusqu’à 9 images.
- La fonction peut être annulée en paramétrant le nombre d’impressions sur [0].
- Il est possible, en recommençant les étapes 2 et 3, de sélectionner en séquence jusqu’à 8 des fichiers affichés.

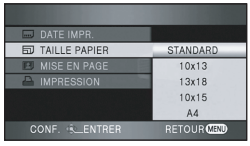
4 Appuyer sur la touche MENU pour afficher les menus PictBridge.



5 Sélectionner le paramètre de la date pour l’impression sous [DATE IMPR.].

- Si l’imprimante n’est pas capable d’imprimer la date, ce réglage n’est pas disponible.

6 Sélectionner le format du papier sous [TAILLE PAPIER].



[STANDARD]: Taille spécifique à l'imprimante
[10×13]: Taille L
[13×18]: Taille 2L
[10×15]: Taille carte postale
[A4]: Taille A4

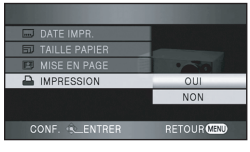
- Il n'est pas possible de sélectionner une taille de papier qui n'est pas prise en charge par l'imprimante.

7 Sélectionner la mise en page sous [MISE EN PAGE].

[STANDARD]: Mise en page spécifique à l'imprimante
[ ]: Sans impression de cadre
[ ]: Avec impression de cadre

- Il n'est pas possible de paramétrer des mises en page non prises en charge par l'imprimante.

8 Sélectionner [IMPRESSION] → [OUI] et appuyer sur la touche curseur pour imprimer les images.



- Quitter PictBridge en débranchant le câble USB (fourni) une fois que les images ont été imprimées.

Lors de l'arrêt d'une impression en cours

Déplacer la touche curseur vers le bas.

- Un message de confirmation apparaît. Si [OUI] est sélectionné, le nombre de copies à tirer est annulé et l'écran revient à l'étape 2. Si [NON] est sélectionné, tous les paramètres sont sauvegardés et l'écran revient à l'étape 3.

- Éviter les opérations suivantes durant l'impression. Ces opérations rendent indisponible l'impression appropriée.
  - Débranchement du câble USB
  - Retrait de la carte SD
  - Commutation de la molette de sélection de mode
  - Mise hors tension
- Vérifier les paramètres de la taille du papier, de la qualité d'impression, etc. de l'imprimante.
- Les bords des images fixes enregistrées avec cet appareil au format 16:9 peuvent être coupés à l'impression. Vérifier d'abord l'impression. En utilisant une imprimante possédant une fonction d'impression avec émargement ou de retrait des bords, annuler cette fonction avant l'impression. (Lire le manuel d'impression de l'imprimante pour plus de détails.)
- Il se peut que vous ne puissiez pas imprimer d'images fixes enregistrées avec d'autres produits.
- Quand l'appareil est branché directement à l'imprimante, les paramètres DPOF ne peuvent pas être utilisés.
- Raccorder l'imprimante directement à l'appareil. Ne pas utiliser de concentrateur USB.

Avec un ordinateur

Avant l'utilisation avec un ordinateur

Ce que vous pouvez faire avec un ordinateur

■ Pour lire des images fixes enregistrées sur cet appareil au moyen d'un ordinateur.

Ce qui peut être fait	Logiciel utilisé
Lecture d'images fixes sur un ordinateur	Visualiseur d'images Windows standard ou visualiseur d'images disponible dans le commerce
Copie d'images fixes sur un ordinateur	Windows Explorer

Environnement de fonctionnement

- Lorsque 2 périphériques USB ou plus sont connectés à un ordinateur, ou lorsque des périphériques sont connectés par un concentrateur USB ou en utilisant des rallonges, le bon fonctionnement n'est pas garanti.
- Utiliser le câble USB fourni lors de la connexion à un ordinateur. (Le fonctionnement n'est pas garanti en cas d'utilisation de tout autre câble USB.)
- Même lorsque la configuration requise du système mentionnée dans ce manuel est respectée, certains ordinateurs ne peuvent pas être utilisés.
- **Ce logiciel n'est pas compatible avec Microsoft Windows 3.1, Windows 95, Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 et Windows NT.**
- L'opération n'est pas garantie avec SE mis à niveau.
- Le fonctionnement sous un système d'exploitation autre que celui pré-installé n'est pas garanti.

■ Environnement d'utilisation de la fonction du lecteur de carte (stockage de masse)

Ordinateur	Ordinateur compatible IBM PC/AT
SE	Microsoft Windows XP Édition Familiale Microsoft Windows XP Professionnel
Processeur	Intel Pentium III 450 MHz ou plus ou Intel Celeron 400 MHz ou plus
RAM	128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé)
Interface	Port USB
Autres conditions	Souris ou équivalent

- Fonctionne avec le pilote de base du SE.

Connexion et reconnaissance

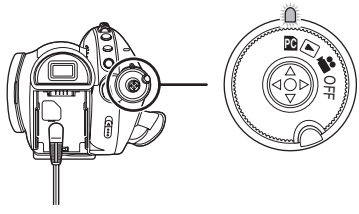
Procédures de connexion et reconnaissance

- Si la procédure de reconnaissance n'est pas accomplie correctement, le fonctionnement ne sera pas possible après la connexion de l'appareil à l'ordinateur.
- Si l'appareil ne réussit pas à fonctionner normalement cela signifie que la procédure n'a pas été effectuée correctement.

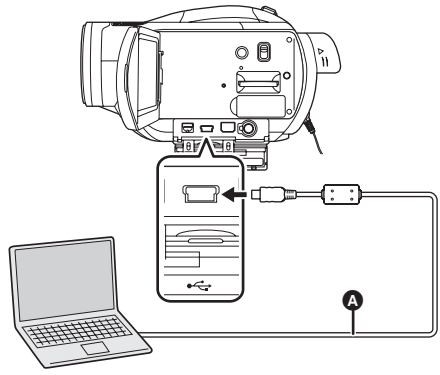
1 Brancher l'appareil à l'adaptateur secteur.

- Si une batterie est utilisée, l'opération est impossible lorsque l'appareil est branché à un ordinateur.

2 Insérer dans cet appareil une carte SD comportant des images puis régler la molette de sélection de mode sur PC pour mettre l'appareil sous tension.



3 Connecter cet appareil à un ordinateur.



Ⓐ Câble USB (fourni)
Cet appareil est reconnu automatiquement par l'ordinateur.

- Insérer les fiches aussi profondément que possible. L'appareil et l'ordinateur ne fonctionneront pas correctement si les fiches ne sont pas insérées à fond.
- Ne pas utiliser d'autres câbles de connexion USB que le câble fourni. (Le fonctionnement n'est pas garanti en cas d'utilisation de tout autre câble de connexion USB.)

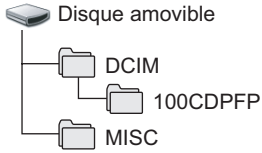
- **Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur, le mode de fonctionnement ne peut pas être modifié et il ne peut pas être mis hors tension.**
  Dans ce cas, débrancher le câble USB.
  (➜ 107)
- Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur, il est impossible d'utiliser le levier DISC EJECT de l'appareil pour éjecter un disque.
- Lorsqu'un ordinateur accède à une carte insérée dans cet appareil, le voyant d'accès à la carte s'allume. (Lorsque l'accès à une carte est en cours, apparaît sur l'écran à cristaux liquides.) Ne pas débrancher le câble USB ou l'adaptateur secteur pendant l'accès au disque ou à la carte car cela pourrait endommager les données.
- Il peut être nécessaire de redémarrer l'ordinateur afin de raccorder cet appareil la première fois.

À propos de l'affichage sur ordinateur

Lorsque l'appareil est raccordé à un ordinateur, il est reconnu comme lecteur externe.

- [Disque amovible] est affiché dans [Poste de travail].

Exemple de structure de dossier sur une carte SD:



- Les images fixes de format JPEG (IMGA0001.JPG etc.) sont stockées dans le dossier [100CDPFP]. Elles peuvent être ouvertes avec un logiciel d'imagerie qui prend en charge les images de format JPEG.
- On peut enregistrer jusqu'à 999 fichiers dans le dossier [100CDPFP] ou un autre dossier du même type.
- Les fichiers de réglage DPOF sont enregistrés dans le dossier [MISC].

Affichage du lecteur de disquette

[Lecteur optique] est affiché dans [Poste de travail], mais il ne peut pas être ouvert sur des ordinateurs ne prenant pas AVCHD en charge.
Afin de pouvoir accès au lecteur, il est nécessaire de se procurer un ordinateur muni d'un logiciel prenant AVCHD en charge.

Copie des images fixes enregistrées sur la carte SD à un ordinateur

Fonction de lecteur de carte (stockage de masse)

Lorsqu'une carte SD avec des données enregistrées est insérée dans l'appareil et que l'appareil est connecté à un ordinateur avec le câble USB, le carte SD peut être utilisée comme un lecteur externe afin de pouvoir copier les images fixes de la carte sur un ordinateur avec Explorer ou tout autre programme.

1 Régler la molette de sélection de mode sur l'appareil à PC puis connecter l'appareil à l'ordinateur.

[Disque amovible] est affiché dans [Poste de travail].

2 Double-cliquer sur le dossier comprenant le fichier sur le disque amovible ([DCIM] → [100CDPFP]).

3 Glisser-déposer les fichiers dans le dossier de destination (sur le lecteur de disque dur).

- Toujours utiliser cet appareil pour formater les cartes SD.
- Lorsque des données non prises en charge par cet appareil ont été enregistrées sur un ordinateur, l'appareil ne les reconnaîtra pas.

Pour débrancher le câble USB en toute sécurité

1 Double-cliquer sur l'icône dans la barre des tâches de l'ordinateur.

- La boîte de dialogue de déconnexion de matériel apparaît.
- En fonction des réglages de votre ordinateur, il se peut que cette icône ne soit pas affichée.

2 Sélectionner [USB Mass Storage Device] et cliquer sur [Stop].

- Vérifier que [MATSHITA HDC-DX1 USB Device] est sélectionné et cliquer sur [OK].

3 Sélectionner [USB Mass Storage Device] et cliquer sur [Stop].

- Vérifier que [MATSHITA DVD-RAM LMXK1987 USB Device] est sélectionné et cliquer sur [OK].
- Cliquer sur [Close]. Il est alors possible de déconnecter USB câble en toute sécurité.

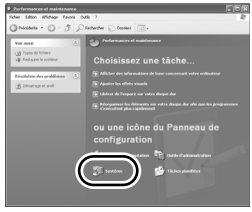
- Ne pas débrancher le câble USB lorsque le voyant ACCESS/PC ou le voyant d'accès à la carte est allumé (apparaît sur l'écran ACL) car cela risque d'endommager les données.

Vérifier que l'appareil est bien reconnu par l'ordinateur

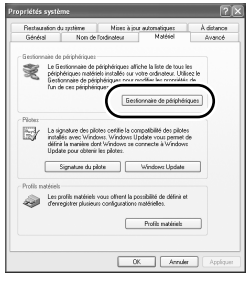
Pour vérifier que cet appareil est bien reconnu par l'ordinateur, tourner la molette de sélection de mode de cet appareil pour sélectionner le mode de connexion PC, puis connecter l'appareil à l'ordinateur via un câble USB et suivre les étapes ci-dessous.

- Avec certains ordinateurs y-compris ceux fabriqués par NEC, il se peut que le Gestionnaire de périphériques ne soit pas affiché si un mode qui place des restrictions sur les fonctions a été activé. Consulter le fabricant ou suivre les étapes situées dans le manuel de l'utilisateur de l'ordinateur pour établir un mode dans lequel toutes les fonctions peuvent être utilisées, puis poursuivre les opérations.

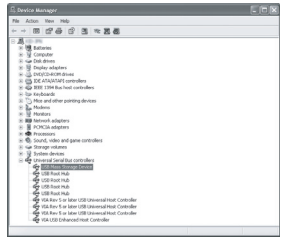
1 Sélectionner [démarrer] → ([Paramètres] →) [Panneau de configuration] → ([Performances et maintenance] →) [Système].



2 Cliquer sur l'onglet [Matériel] puis sur [Gestionnaire de périphériques].



3 Vérifier que les éléments suivants sont affichés.



■ Si le pilote a été reconnu correctement

[USB Mass Storage Device] (Périphérique de stockage de masse USB) est affiché sous [Universal Serial Bus controllers] (Contrôleurs de bus USB).

■ Si le pilote n'a pas été reconnu correctement

[!] ou [Unknown device] (Périphérique inconnu) apparaît sous [Universal Serial Bus controllers] (Contrôleurs de bus USB) ou [Other devices] (Autres périphérique), etc.
(L'endroit où apparaît l'affichage dépend du type d'ordinateur utilisé.)
Il est possible d'utiliser la méthode suivante pour lui permettre d'être reconnu.

Méthode 1: Éteindre l'appareil et l'ordinateur une fois puis réessayer.
Méthode 2: Éjecter la carte SD et essayer de nouveau la vérification.
Méthode 3: Essayer de connecter l'appareil à un autre port USB sur l'ordinateur.

Pour utiliser un Macintosh

- Même lorsque la configuration requise du système mentionnée dans ce manuel est respectée, certains ordinateurs ne peuvent pas être utilisés.
- Apple, Mac OS sont l'un et l'autre des marques commerciales ou des marques déposées d'Apple Computer, Inc. aux États-Unis et(ou) dans les autres pays.
- PowerPC est une marque commerciale d'International Business Machines Corporation.
- Intel® Core™ Solo et Intel® Core™ Duo sont l'un et l'autre des marques commerciales ou des marques déposées d'Intel Corporation aux États-Unis et(ou) dans les autres pays.

■ Environnement d'utilisation de la fonction du lecteur de carte (stockage de masse)

Ordinateur	Macintosh
SE	Mac OS X 10.3 à 10.4
Processeur	PowerPC G3 (400 MHz ou plus) PowerPC G4 PowerPC G5 Intel Core Duo Intel Core Solo
RAM	64 Mo ou plus
Interface	Port USB

- Utiliser un pilote de base du SE pour l'opération.

■ Copier des images fixes sur un ordinateur

1 Connecter cet appareil à un ordinateur via un câble USB.

2 Double-cliquer sur [NO_NAME] affiché sur le bureau.
- Les fichiers sont sauvegardés dans le dossier etc. [100CDPFP] du dossier [DCIM].

3 Par une opération de glisser-déposer, déplacer les images devant être acquises ou le dossier de ces images vers n'importe quel dossier de l'ordinateur.

■ Pour débrancher le câble USB en toute sécurité

Faire glisser l'icône du disque [NO_NAME] ou [MEI_UDF]* vers la [Corbeille], et débrancher le câble USB.

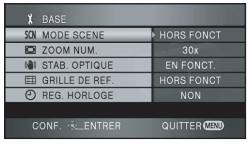
*[sans titre] ou [DVD_CAMERA] peut apparaître au lieu de ceci.

Autres

Menus et indications

Liste des menus

Menus d'enregistrement



■ [BASE]
[MODE SCENE] (➜ 71)
[ZOOM NUM.] (➜ 59)
[STAB. OPTIQUE] (➜ 66)
[GRILLE DE REF.] (➜ 67)
[REG. HORLOGE] (➜ 46)

■ [VIDEO]
[MODE ENREG.] (➜ 53)
[FONDU] (➜ 61)
[COUPE VENT] (➜ 68)
[MIC ZOOM] (➜ 59)
[NIVEAU MICRO] (➜ 68)
[ANTI ENREG.] (➜ 50)

■ [IMAGE]
[QUALITE IMAGE] (➜ 57)
[NIVEAU FLASH] (➜ 66)
[EFFET OBTUR.] (➜ 56)

■ [AVANCE]
[TEMOIN ENR.] (➜ 112)
[ZEBRURE] (➜ 70)
[BARRE COUL.] (➜ 70)
[ASSIST. MPM] (➜ 72)

■ [CONFIGURATION]
[FORMAT. DISQUE] (➜ 87)
[PROTEC. AUTO] (➜ 90)
[FORMAT CARTE] (➜ 87)
[AFFICHAGE] (➜ 112)
[DATE/HEURE] (➜ 47)
[FORMAT DATE] (➜ 47)
[ECO. ENERGIE] (➜ 112)
[BIP] (➜ 112)
[REGLAGE ACL] (➜ 48)
[REG. VISEUR] (➜ 48)
[COMPOSANT] (➜ 96)
[RESOLU. HDMI] (➜ 93)
[EZ Sync] (➜ 98)
[FORMAT TELE] (➜ 92)
[REGLAGE INITIAL] (➜ 112)
[MODE DEMO] (➜ 112)

■ [LANGUAGE] (➜ 47)

Menus de lecture (lecture d'images animées)

[CONF. LECTURE]

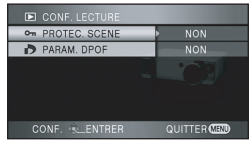
[MODE LECTURE] (➜ 79)
[LECT.REPRISE] (➜ 79)
[POURSUITE] (➜ 80)
[PROTEC. SCENE] (➜ 83)
[GRILLE DE REF.] (➜ 67)

[CONFIGURATION]

[FORMAT. DISQUE] (➜ 87)
[FINALISER]
(En utilisant un DVD-RW, DVD-R ou un DVD-R DL) **(➜ 88)**
[CREER MENU PRINC.]
(En utilisant un DVD-RAM) **(➜ 89)**
[DEFINALISER] (➜ 89)
[PROTEC. AUTO] (➜ 90)
[INFORMATION] (➜ 91)
[FORMAT CARTE] (➜ 87)
[AFFICHAGE] (➜ 112)
[DATE/HEURE] (➜ 46)
[FORMAT DATE] (➜ 47)
[ECO. ENERGIE] (➜ 112)
[BIP] (➜ 112)
[REGLAGE ACL] (➜ 48)
[REG. VISEUR] (➜ 48)
[COMPOSANT] (➜ 96)
[RESOLU. HDMI] (➜ 93)
[EZ Sync] (➜ 98)
[FORMAT TELE] (➜ 92)

[LANGUAGE] (➜ 47)

Menus de lecture (lecture d'images fixes)



[CONF. LECTURE]

[PROTEC. SCENE] (➜ 85)
[PARAM. DPOF] (➜ 86)

[CONFIGURATION]

[FORMAT CARTE] (➜ 87)
[AFFICHAGE] (➜ 112)
[DATE/HEURE] (➜ 47)
[FORMAT DATE] (➜ 47)
[ECO. ENERGIE] (➜ 112)
[BIP] (➜ 112)
[REGLAGE ACL] (➜ 48)
[REG. VISEUR] (➜ 48)
[COMPOSANT] (➜ 96)
[RESOLU. HDMI] (➜ 93)
[EZ Sync] (➜ 98)
[FORMAT TELE] (➜ 92)

[LANGUAGE] (➜ 47)

Menus relatifs à [AVANCE] et [CONFIGURATION]

[TEMOIN ENR.]

●**[HORS FONCT]** ●**[EN FONCT.]**

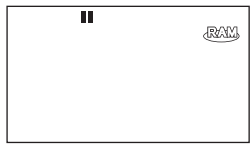
Le témoin d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement et clignote lorsque l'appareil reçoit un signal de la télécommande ou lorsque le retardateur compte à rebours. Lorsqu'il est réglé sur [HORS FONCT], il ne s'allume pas pendant l'enregistrement.

[AFFICHAGE]

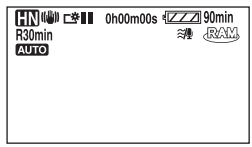
●**[HORS FONCT]** ●**[EN FONCT.]**

La sélection des indications à l'écran se fait de la façon indiquée dans l'illustration ci-dessous.

[HORS FONCT]



[EN FONCT.]



[ECO. ENERGIE]

●**[HORS FONCT]** ●**[5 MINUTES]**

[HORS FONCT]: La fonction d'économie d'énergie n'est pas activée.

[5 MINUTES]: Lorsque environ 5 minutes s'écoulent sans aucune opération, l'appareil s'éteint automatiquement pour empêcher le déchargement de la batterie. Lors de l'utilisation de l'appareil, l'activer de nouveau.

- Dans les situations suivantes, l'appareil peut ne pas se mettre en marche même si l'interrupteur est sur la position [5 MINUTES].
  - – Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur
  - – En cas de connexion de l'appareil à un ordinateur ou à une imprimante au moyen d'un câble USB

[BIP]

●**[HORS FONCT]** ●**[EN FONCT.]**

Il permet de signaler au moyen d'un bip des opérations telles que le début ou la fin de l'enregistrement.
Lorsque [HORS FONCT] est paramétré, aucun bip ne se produit quand une opération telle que l'enregistrement commence ou se termine.

1 bip
Lors du lancement de l'enregistrement
Lors de la mise en marche
Lors de la reconnaissance de l'appareil par un ordinateur, l'imprimante, etc.

2 bips
Lors d'une pause pendant un enregistrement
Lors de la mise hors tension de l'appareil

2 bips répétés 4 fois
Lorsqu'une erreur survient, par ex. lorsque l'enregistrement ne démarre pas. Vérifier l'affichage à l'écran. (➜ 115)

[REGLAGE INITIAL]

●**[OUI]** ●**[NON]**

Lorsqu'un menu ne peut pas être sélectionné à cause de l'activation d'une autre fonction ou d'un autre mode, sélectionner [OUI] pour ramener les paramètres du menu à la configuration initiale. (Le réglage de la langue ne peut pas revenir aux conditions initiales du moment de l'achat.)

[MODE DEMO]

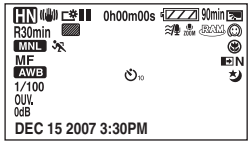
●**[HORS FONCT]** ●**[EN FONCT.]**

Cette option permet de démarrer la démonstration de l'appareil. (Seulement lorsque la molette de sélection de mode est sur la position)
Si cette fonction est réglée sur [EN FONCT.] sans insérer un disque ou une carte SD, cet appareil passe automatiquement en mode de démonstration pour présenter ses fonctions. Sur pression de n'importe quelle touche, le mode démonstration est annulé. Après environ 10 minutes d'inactivité, le mode démonstration est automatiquement lancé. Pour mettre fin au mode démonstration, insérer un disque ou une carte SD ou régler la fonction sur [HORS FONCT]. Pour une utilisation normale, régler cette fonction sur [HORS FONCT].

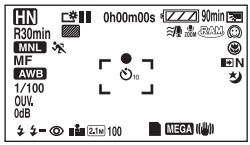
Indicateurs

Indicateurs d'enregistrement

Enregistrement d'images animées



Enregistrement d'images fixes



	Énergie résiduelle de la batterie
90min	Temps résiduel de l'énergie de la batterie
R30min	Temps résiduel pour l'enregistrement d'images animées
0h00m00s	Temps d'enregistrement écoulé
DEC 15 2007 3:30PM	Indication date Indication heure
●/❚❚ (Rouge)	Enregistrement/écriture sur un disque
❚❚ (Vert)	Pause d'enregistrement
AUTO	Mode automatique
MNL	Mode manuel
MF	Mise au point manuelle
10×	Indication grossissement zoom
	Compensation de contre-jour
	Stabilisateur d'image
	Accentuation de la luminosité de l'écran
1/100	Vitesse d'obturation
OUV., F2.0	Nombre F
0dB	Valeur de gain
	Mode carnation
	Télé-macro
B, **N**	Fondu (Blanc), Fondu (Noir)
/	Fonction MagicPix/ Fonction de MagicPix à 0 Lux
ZOOM	Microphone zoom
	Réduction bruit du vent
	Niveau du microphone
	Affichage de zébrure
HF , **HN** , **HE**	Mode d'enregistrement d'images animées
	Mode sports
	Mode portrait
	Mode éclairage faible
	Mode projecteur
	Mode mer et neige
AWB	Équilibre automatique des blancs
	Mode intérieur (enregistrement sous lampe à incandescence)
	Mode extérieur
	Mode réglage manuel
	Type de disque
RAM	DVD-RAM
-RW	DVD-RW
-R	DVD-R
-R DL	DVD-R DL (Double couche sur une seule face)
/A/	Flash
+/−	Niveau du flash
	Réduction des yeux rouges
○ (Blanc) **● (Vert)**	Mise au point
/	Enregistrement avec retardateur
MEGA	Méga-stabilisation optique de l'image
2.1M	Nombre de pixels enregistrables pour images fixes 1920×1080
(Blanc)	Enregistrement possible sur carte
(Vert)	Reconnaissance de la carte
(Rouge)	Enregistrement/Accès à la carte
/	Qualité d'image fixe
100	Nombre restant d'images fixes

Indicateurs de lecture

Lecture d’images animées

Lecture d’images fixes

▶	Lecture
❚❚	Pause
▶▶/◀◀	Lecture en recherche avant/ arrière
▶❙/❙◀	Dernière/première scène
▶▶❙/❙◀◀	Saut de lecture en cours
❙▸/◂❙	Lecture lente
❚❚▶/◀❚❚	Lecture image par image
0h00m00s	Temps de lecture d’images animées
	Mode de lecture
ALL	Toutes les scènes du disque
DATE	Scènes selon la date sélectionnée
No.10	Numéro de la scène
15	Réglage du volume
	Lecture en reprise
	Poursuite de la lecture
100-0001	Affichage de dossier/fichier d’images fixes
PictBridge	Lorsqu’une imprimante compatible avec PictBridge est connectée
1	DPOF déjà paramétré (sur plus que 1)
	Contenu protégé sur un autre appareil.

2.1M	Nombre de pixels enregistrables pour images fixes 1920×1080
La taille de l’image n’est pas affichée pour les images fixes enregistrées avec un autre appareil qui utilise des tailles d’images différentes de celles indiquées ci-dessus.	

Indicateurs de connexion PC

	Accès à la carte (Lors du raccordement à un ordinateur)

Indicateurs de confirmation

–– (Affichage du temps)	La pile intégrée est déchargée. (➜ 47)
!	L’indicateur d’avertissement/ alarme s’affiche lorsque l’écran à cristaux liquides est pivoté vers l’objectif. Ramener la direction de l’écran à cristaux liquides en position normale et vérifier l’indicateur d’avertissement/alarme.
NO DISC	Absence de disque.
	Disque inutilisable
	Carte inutilisable

Messages

ECRITURE IMPOSSIBLE	Échec de l'écriture sur le disque ou la SD carte.
AUCUNE DONNEE	Aucune image sur le disque ou la SD carte. Si ce message apparaît et qu'il y a par contre des données enregistrées sur la carte SD, l'état de la carte pourrait ne pas être stable. Mettre l'appareil hors tension puis le remettre sous tension.
UTILISATION IMPOSSIBLE A CAUSE DE DONNEES INCOMPATIBLES.	Comme le format d'enregistrement est différent celui-ci ne peut pas être utilisé. Introduire un nouveau disque.
ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE A CAUSE DES DONNEES INCOMPATIBLES.	
DISQUE NON COMPATIBLE.	Le disque mis en place est incompatible (disque protégé, etc.).
VEUILLEZ VERIFIER LE DISQUE.	Un disque ne pouvant pas être lu sur cet appareil a été introduit.
DISQUE NON INSCRIPTIBLE.	Le disque ne peut pas être utilisé pour l'enregistrement sur cet appareil. Insérer un nouveau disque.
DISQUE PANASONIC RECOMMANDE	Vous avez inséré un disque qui ne répond pas à la norme DVD de qualité et de performance.
ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE. (CE DISQUE EST FINALISE)	Un DVD-RW ou un DVD-R, DVD-R DL a été introduit. Après finalisation, les disques sont en lecture seule et aucun enregistrement ne peut y être fait. Si un disque DVD-RW est définalisé, il sera possible d'y enregistrer. (➜ 89)
ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE. LE DISQUE EST PLEIN.	Le disque est plein ou contient le nombre maximum de scènes; aucun autre enregistrement n'y est possible. Supprimer les scènes devenues inutiles (➜ 82) ou mettre un autre disque en place.
ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE. NOMBRE MAXIMUM DE SCENES DEPASSE.	
L'ENREGISTREMENT EST IMPOSSIBLE CAR LA LIMITE DES DATES EST ATTEINTE.	Le nombre maximum de scènes groupées sur une seule date a été atteint et l'enregistrement est impossible. Supprimer les scènes qui ne sont pas nécessaires (➜ 82) ou insérer un nouveau disque.
AUCUN FORMATAGE DU DISQUE NECESSAIRE	Le DVD-R et le DVD-R DL peuvent être enregistrés qu'une seule fois et donc ne peuvent pas être formatés.

LE DISQUE EST FINALISE.	Un disque finalisé a été introduit. Le DVD-R et le DVD-R DL ne peuvent pas être définalisé. Si le DVD-RW est définalisé, il peut être utilisé pour être enregistré à nouveau. (➜ 89)
FINALISATION IMPOSSIBLE	Le disque ne peut pas être finalisé (définalisable) sur cet appareil. (Le disque a été enregistré sur un autre appareil etc.) Ou tentative de finaliser un disque qui n'a aucune images animées enregistrées.
DEFINALISATION IMPOSSIBLE.	
LECTURE IMPOSSIBLE. VERIFIER LE DISQUE.	Il y a des éraflures ou de la saleté sur la face enregistrement/lecture du disque. S'il y a de la saleté sur le disque, utiliser la lingette nettoyante fournie pour l'essuyer. (➜ 29) Si le disque est éraflé, en insérer un nouveau.
VERIFIER CARTE	Cette carte n'est pas compatible ou ne peut pas être reconnue par l'appareil.
CARTE VERROUILLEE	Le commutateur de verrouillage de la carte SD est sur LOCK. (➜ 28)
CARTE PLEINE	La carte SD est pleine, impossible d'enregistrer d'autres données. Supprimer les fichiers inutiles (➜ 84) ou insérer une nouvelle carte SD.
LE MENU PRINCIPAL N'A PAS PU ETRE CREE.	La création d'un menu principal a échoué. Il y a des éraflures ou de la saleté sur la face enregistrement/lecture du disque. S'il y a de la saleté sur le disque, utiliser le chiffon de nettoyage fourni pour l'essuyer. (➜ 29)
PROTECTION IMPOSSIBLE.	Les scènes sur un disque DVD-RAM où un menu principal a été créé ne peuvent pas être protégées.
FONCTIONNEMENT IMPOSSIBLE. TEMPERATURE ELEVEE.	L'appareil ne peut être utilisé parce que sa température interne est trop élevée. Mettre l'appareil hors tension et attendre que l'appareil refroidisse avant de le remettre sous tension.
OPERATION IMPOSSIBLE. LA TEMPERATURE EST ELEVEE. COUPER L'ALIMENTATION ET ATTENDRE UN MOMENT.	
CETTE BATTERIE NE PEUT PAS ETRE UTILISEE.	Utiliser une batterie qui peut être utilisée avec cet appareil. (➜ 32) Pour utiliser une batterie Panasonic compatible avec cet appareil (➜ 32), éjecter la batterie et l'insérer de nouveau. Si le message apparaît même après avoir effectué l'opération plusieurs fois, cet appareil a besoin d'être réparé. Débrancher la source d'énergie et consulter le revendeur chez qui l'appareil a été acheté. Ne pas essayer de le réparer soi-même.
ANTI ENR ACT-PAUSE ENR	La fonction anti enregistrement est activée. (➜ 50)

APPUYER COMMUTATEUR RESET	Une anomalie a été détectée. Appuyer sur la touche RESET pour redémarrer l'appareil. (➜ 125) Il y a des éraflures ou de la saleté sur la face enregistrement/lecture du disque. S'il y a de la saleté sur le disque, utiliser le chiffon de nettoyage fourni pour l'essuyer. (➜ 29) Si le disque est éraflé, en insérer un nouveau.
VERIFIER LE DISQUE APRES AVOIR APPUYE SUR LE COMMUTATEUR RESET POUR REPARER LES DONNEES.	
REGLAGE IMPOSSIBLE	Les réglages de la [GRILLE DE REF.], de la [ZEBRURE], de l'[ASSIST. MPM] et du [NIVEAU MICRO] ne peuvent pas être réglés lorsque la barre de couleur est réglée.
UTILISATION USB IMPOSSIBLE. CHANGER DE MODE.	Le câble USB est connecté dans le mode enregistrement.
DECONNECTER LE CABLE USB	L'appareil ne peut pas établir correctement la connexion à l'ordinateur ou à l'imprimante. Débrancher puis rebrancher le câble USB.

À propos de la récupération

Il se pourrait que le système ne puisse pas écrire un fichier normalement lorsque, par exemple, le contact est coupé pour une raison ou une autre pendant l'enregistrement ou l'édition.
Dans le cas où des informations de gestion erronées sont détectées lors de l'accès à un disque, le message suivant pourrait s'afficher. (Selon le type d'erreur, la réparation peut prendre un certain temps.)

UNE ERREUR DE DONNEES DE CONTROLE A ETE DETECTEE.

Lorsque l'adaptateur secteur est connecté ou lorsque la capacité résiduelle de la batterie est suffisante:
[TERMINE]
Lorsque la capacité résiduelle de la batterie est basse:
[VEUILLEZ CONNECTER L'ADAPTATEUR SECTEUR OU CHANGER LA BATTERIE.]

UNE ERREUR DE DONNEES DES VIGNETTES EST DETECTEE.

Lorsque l'adaptateur secteur est connecté ou lorsque la capacité résiduelle de la batterie est suffisante:
[LES DONNEES DES VIGNETTES ONT ETE REPAREES AVEC SUCCES.]
Lorsque la capacité résiduelle de la batterie est basse:
[VEUILLEZ CONNECTER L'ADAPTATEUR SECTEUR OU CHANGER LA BATTERIE.]

- Utiliser une batterie suffisamment chargée ou l'adaptateur secteur.
- En fonction de l'état des données, il peut ne pas être possible de réparer complètement les données.
- Si la récupération échoue, il ne sera plus possible de lire les données enregistrées avant la coupure d'alimentation.
- Lorsque les données enregistrées sur un autre appareil sont récupérées, il peut être impossible de lire les données sur cet appareil ou un autre appareil.
- Si les informations des vignettes sont récupérées, l'affichage des vignettes peut ralentir.

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément

Certaines fonctions de l'appareil sont désactivées ou ne peuvent pas être sélectionnées à cause des spécifications de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique des exemples de fonctions restreintes par certaines conditions.

Fonctions	Conditions qui désactivent les fonctions
Compensation de contre-jour	●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée ●Lorsque la valeur du diaphragme/de gain est sélectionnée
MagicPix (Réglage et annulation)	●Pendant l'enregistrement
Mode carnation (Réglage et annulation)	
Télé-macro (Réglage et annulation)	
Mode Aide	
Obturateur simulé	●Pendant l'enregistrement d'images animées
Flash	●Pendant l'enregistrement d'images animées ●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée
Zoom	●Lorsque la touche PHOTO SHOT est appuyée à mi-course en enregistrement d'image fixe
Microphone zoom	●Un microphone externe est utilisé
Réduction bruit du vent	
Mode scène	●Lorsque l'on paramètre le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO ●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée
Fonction d'assistance MPM	●Lorsque le zoom numérique (12× ou supérieur) est utilisé
Changement de l'équilibre des blancs	●Lorsque le zoom numérique (12× ou supérieur) est utilisé ●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée
Réglage de la vitesse d'obturation, valeur du diaphragme/de gain	●Lorsque la fonction MagicPix est utilisée ●Lorsque le mode scène est utilisé

Questions fréquemment posées

Quels types de disques sont compatibles?

DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R et DVD-R DL vierges, de 8 cm (3 po). (➜ 25)

Est-il possible d'utiliser des disques avec cartouche?

Oui, si la cartouche est enlevée.

Est-il possible d'utiliser des disques à double face?

Ils peuvent être utilisés.
Toutefois, il n'est pas possible d'enregistrer ou de lire sans interruption d'une face à l'autre du disque. Il est nécessaire d'éjecter le disque et de le retourner.

Un enregistrement sans interruption est-il possible sur un disque double face?

Il n'est pas possible d'enregistrer sans interruption d'une face à l'autre du disque. La durée d'enregistrement indiquée sur l'emballage est la durée totale sur les deux faces. Il est nécessaire d'éjecter le disque et de le retourner pour enregistrer sur ses deux faces.

Est-il vrai qu'il n'est possible d'enregistrer qu'une seule fois sur un disque DVD-R ou DVD-R DL?

L'enregistrement peut se poursuivre jusqu'à ce que le disque soit plein.
Toutefois, les données enregistrées sur un DVD-R ou un DVD-R DL ne peuvent être effacées.

La lecture est-elle possible sur un lecteur DVD?

Pour lire un disque enregistré sur cet appareil, il faudra utiliser un appareil qui prend AVCHD en charge.
De plus si un DVD-RW, DVD-R ou un DVD-R DL enregistré sur cet appareil est inséré dans un autre appareil sans qu'il ait été finalisé, il ne sera peut être plus possible d'utiliser le disque. Toujours finaliser le disque sur cet appareil avant de l'insérer dans un autre appareil.

Quels logiciels d'ordinateur disponibles dans le commerce peuvent être utilisés?

Pour obtenir des informations sur les logiciels d'autres sociétés, contacter les fabricant du logiciel.

Guide de dépannage

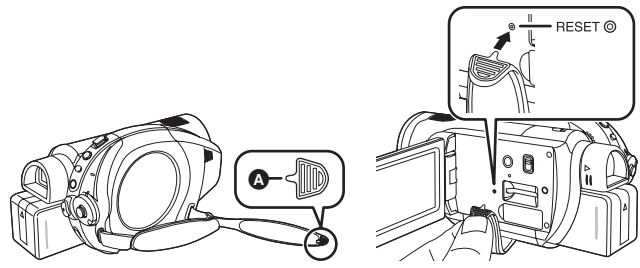
■ Opérations de l'appareil

Problème	Solutions
L'appareil ne s'allume pas.	●La batterie est-elle bien chargée? → Charger la batterie en utilisant l'adaptateur secteur. (➜ 30) ●Le circuit de protection de la batterie s'est peut être déclenché. Mettre la batterie sur l'adaptateur secteur pendant 5 à 10 secondes. Si l'appareil ne peut toujours pas être utilisé, la batterie est défectueuse. ●L'écran à cristaux liquide est-il ouvert ou le viseur sorti?
L'appareil s'éteint automatiquement.	●Si l'appareil n'est pas utilisé pendant approximativement 5 minutes, il s'éteint automatiquement pour empêcher la batterie de se décharger. Pour reprendre l'enregistrement, rallumer l'appareil. L'appareil ne s'éteint pas automatiquement lorsque la fonction d'économie d'énergie est paramétrée sur [HORS FONCT]. (➜ 112) ●Avez-vous connecté un téléviseur compatible avec EZ Sync via un câble HDMI? → Si un téléviseur compatible avec EZ Sync est connecté via un câble HDMI et que le téléviseur est mis hors tension avec sa propre télécommande, cet appareil se met également hors tension. Si EZ Sync n'est pas utilisé, régler [EZ Sync] sur [HORS FONCT]. (➜ 98)
L'appareil ne reste pas allumé assez longtemps.	●La batterie est-elle déchargée? → Si l'indicateur de charge résiduelle de la batterie clignote ou que le message "BATTERIE FAIBLE" s'affiche, la batterie est presque déchargée. Charger la batterie. (➜ 30)
Lorsque l'appareil est secoué, un clic se fait entendre.	●Ceci est la son de l'objectif qui se déplace et non le signe d'une défectuosité. Ce son ne sera plus entendu lors de la mise sous tension de l'appareil.
La batterie se décharge rapidement.	●La batterie est-elle bien chargée? → Charger la batterie avec l'adaptateur secteur. (➜ 30) ●Est-ce que la batterie est utilisée dans un endroit très froid? → La batterie est affectée par la température ambiante. Dans les endroits froids, le temps de fonctionnement de la batterie est moindre. ●La batterie est-elle usée? → La batterie a une durée de vie limitée. Si le temps de fonctionnement est encore trop court après avoir chargé la batterie à fond, cela veut dire que la batterie est usée et ne peut plus être utilisée.

Problème	Solutions
L'affichage des minutes de l'indicateur d'énergie résiduelle dans la batterie n'est pas correct.	●L'indicateur de l'énergie résiduelle dans la batterie est une estimation. Si l'on pense que l'indicateur de l'énergie résiduelle de la batterie n'est pas affiché correctement, charger complètement la batterie, la décharger et la charger de nouveau. (Même si cette opération est effectuée, il peut être impossible d'afficher correctement l'indicateur d'énergie résiduelle de la batterie si la batterie a été utilisée pendant longtemps dans un endroit où la température est basse ou élevée ou si la batterie a été chargée souvent.)
L'appareil ne fonctionne pas même s'il est sous tension. **L'appareil ne fonctionne pas normalement.**	●L'appareil ne peut pas fonctionner sans l'ouverture de l'écran à cristaux liquides ou la sortie du viseur. ●Appuyer sur la touche RESET. (➜ 125) Si les conditions normales ne peuvent être ainsi rétablies, retirer la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur, attendre 1 minute, puis reconnecter la batterie ou l'adaptateur secteur. Après environ 1 minute, remettre l'appareil sous tension de nouveau. (Si l'on exécute l'opération ci-dessus alors que le voyant d'accès est allumé, on risque de détruire les données situées sur le disque ou la carte SD.)
La télécommande ne fonctionne pas.	●La pile bouton de la télécommande est-elle épuisée? → La remplacer par une pile bouton neuve. (➜ 23)
Le levier DISC EJECT ne fonctionne pas.	●Le couvercle du disque ne peut s'ouvrir que si l'appareil est alimenté. → Brancher la batterie rechargée ou l'adaptateur secteur. ●Le levier DISC EJECT ne fonctionne pas lorsque l'appareil est raccordé à l'ordinateur. → Déconnecter le câble USB.
L'écran a soudainement changé.	●La démonstration a-t-elle été lancée? → Si [MODE DEMO] est réglé sur [EN FONCT.] sans qu'aucun disque ou carte SD ne soit en place en mode enregistrement, l'appareil passe automatiquement dans le mode démonstration pour expliquer ses fonctions. Normalement ceci doit être réglé sur [HORS FONCT]. Appuyer sur la touche MENU, puis sélectionner [CONFIGURATION] → [MODE DEMO] → [HORS FONCT], puis appuyer sur la touche curseur.
Une indication de fonction telle que l'indication du temps restant ou du temps écoulé n'est pas affichée.	●Lors du réglage de [CONFIGURATION] → [AFFICHAGE] → [HORS FONCT], les indications autres que les avertissements et les indications de date disparaissent.
Le disque ne peut pas être lu.	●Y a-t-il des empreintes de doigts ou de saleté sur la surface du disque? → Si c'est le cas, essuyer la surface du disque pour en retirer les empreintes de doigts ou la saleté. (➜ 29)

Problème	Solutions
L'enregistrement ne démarre pas, bien que l'appareil soit alimenté et que le disque ou la carte SD soit inséré correctement.	● Le DVD-RW, le DVD-R ou le DVD-R DL a-t-il été finalisé? → Après finalisation, les disques sont en lecture seule et aucun enregistrement ne peut y être fait. Si un disque DVD-RW est définalisé, il sera possible d'y enregistrer. (➜ 89) ● Le commutateur de verrouillage de la carte SD est-il sur LOCK? → Aucun enregistrement n'est possible lorsque le commutateur de verrouillage de la carte SD est sur LOCK. (➜ 28) ● La capacité mémoire de la carte SD ou du disque est-elle saturée? → Si la capacité mémoire du disque ou de la carte SD est saturée, supprimer des scènes devenues inutiles (➜ 82, 84) ou utiliser une autre carte SD ou un autre disque. ● Est-ce que l'appareil est réglé sur le mode enregistrement? → Aucun enregistrement n'est possible à moins de régler la molette de sélection de mode sur . ● Est-ce que le couvercle du disque est ouvert? → Si le couvercle est ouvert, cet appareil ne peut pas fonctionner normalement. Fermer le couvercle de disque.
L'enregistrement démarre mais s'arrête immédiatement. **L'image de lecture s'interrompt un moment.**	● Le disque est-il éraflé ou sale? → Essuyer la saleté présente sur le disque. (➜ 29) Si le disque est éraflé, en insérer un nouveau. ● L'appareil dégage de la chaleur. Suivre les instructions qui s'affichent. Pour utiliser l'appareil de nouveau, couper le contact sur l'appareil et attendre un certain temps.
L'appareil interrompt l'enregistrement de manière arbitraire.	● La fonction anti enregistrement est-elle activée? → Enregistrer dans la position horizontale normale ou régler [ANTI ENREG.] sur [HORS FONCT]. (➜ 50)
La mise au point automatique ne fonctionne pas.	● Le mode mise au point manuelle est-il sélectionné? → Régler le commutateur AUTO/MANUAL/FOCUS sur AUTO. ● Est-ce qu'un enregistrement d'une scène difficile à mettre au point en mode mise au point automatique a été tenté? → Avec certains sujets et certains environnements, le mode mise au point automatique ne fonctionne pas correctement. (➜ 131) Si c'est le cas, utiliser le mode mise au point manuelle pour mettre au point. (➜ 72)
Les images enregistrées ne sont pas nettes.	● Est-ce qu'un enregistrement d'objets de petite taille ou finement détaillés avec [QUALITE IMAGE] paramétrée sur [ ] a été tenté? → Si des objets de petite taille ou finement détaillés sont enregistrés avec [QUALITE IMAGE] paramétrée sur [ ], les images pourrait se fragmenter en mosaïque. Enregistrer avec [QUALITE IMAGE] paramétrée sur [ ]. (➜ 57)
Le son n'est pas émis par le haut-parleur intégré de l'appareil.	● Le volume est-il trop faible? → Pendant la lecture, déplacer le levier du zoom pour afficher l'indication du volume et le régler. (➜ 78)

Problème	Solutions
Le son est émis sur un seul côté des haut-parleurs lors de la visualisation sur un autre appareil d'images animées enregistrées sur cet appareil.	● Les microphones internes de cet appareil enregistrent le son avec Dolby Digital 5.1 Creator. Lors de l'écoute sur un autre appareil, si des haut-parleurs stéréophoniques d'un téléviseur sont utilisés, le son pourrait n'être émis que de sur un seul côté des haut-parleurs. Lorsque le téléviseur est doté d'une fonction de sonorité ambiophonique, il est recommandé de l'activer. Consulter le manuel d'utilisation du téléviseur pour le fonctionnement de la sonorité ambiophonique.
Bien que l'appareil soit correctement branché à un téléviseur, les images lues ne peuvent pas être visionnées. **Les images visionnées sont écrasées horizontalement.**	● Est-ce que la commutation d'entrée du téléviseur correspond à la prise connectée? → Se reporter au manuel d'utilisation du téléviseur et sélectionner le canal correspondant aux prises d'entrée utilisées pour la connexion. ● Le réglage [FORMAT TELE] est-il correct? → Changer le réglage pour qu'il corresponde au format du téléviseur. Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [FORMAT TELE] → [16:9] ou [4:3] et appuyer sur la touche curseur. ● Les câbles HDMI et de composant sont-ils raccordés à l'appareil lors de l'enregistrement ou en mode connexion PC ? → Si les câbles HDMI et de composant sont tous les deux raccordés, régler l'appareil en mode de lecture.
La suppression ou l'édition de scènes n'est pas possible.	● Est-ce que la scène est protégée? → Lever la protection. (➜ 83) Si la protection du disque ou du contenu a été faite sur un autre appareil, lever la protection sur ce même appareil. ● Les scènes qui ne peuvent pas être affichées en vignettes (les vignette sont affichées [!]) ne peuvent pas être effacées. Si les scènes qui s'y trouvent ne sont pas nécessaires, formater le disque ou la carte SD pour supprimer les données. (➜ 87) Il est à noter que lors du formatage d'un disque ou d'une carte SD, toutes les données enregistrées sur le disque ou la carte seront effacées. ● Est-ce que le fichier d'image fixe est protégé? → Les fichiers protégés ne peuvent pas être supprimés. Enlever le réglage de protection. (➜ 85) ● Si le commutateur de protection en écriture de la carte SD est sur la position LOCK, aucune suppression n'est possible. (➜ 28)
La lecture des images sur une carte SD ne semble pas normale.	● Les données pourraient être détériorées. Elles pourraient avoir été détériorées par des ondes statiques ou électro-magnétiques. Enregistrer les données importantes sur un ordinateur ou un autre appareil.

Problème	Solutions
Même si un disque ou une carte SD sont formatés, il ne peuvent pas être utilisés.	● Il se pourrait que l'appareil, le disque ou la carte SD soit endommagé. Consulter un revendeur. Utiliser une carte SD de 8 Mo à 4 Go avec cet appareil.
Même si la carte SD est insérée dans cet appareil, elle n'est pas reconnue.	● La carte SD insérée a-t-elle été formatée sur un ordinateur? → Utiliser cet appareil pour formater vos cartes SD. Si une carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sur la carte seront effacées. (➜ 87)
Si la carte SD est insérée dans un autre appareil, elle n'est pas reconnue.	● Vérifier que l'appareil est compatible avec la capacité ou le type de carte SD (carte mémoire SD/carte mémoire SDHC) qui a été insérée. (➜ 28) → Se référer au manuel d'utilisation de l'appareil pour plus de détails.
L'indication disparaît. **L'écran est gelé.** **Aucune opération ne peut être effectuée.**	● Cet appareil est-il connecté à un ordinateur? → Aucune opération ne peut être réalisée sur l'appareil lorsqu'il est connecté à un ordinateur. ● Mettre l'appareil hors tension. Si cela n'est pas possible, appuyer sur la touche RESET ou déconnecter la batterie ou l'adaptateur secteur, puis le reconnecter. Cela fait, remettre l'appareil sous tension. Si le problème persiste, déconnecter la source d'alimentation et consulter le revendeur.
"APPUYER COMMUTATEUR RESET" ou "VERIFIER LE DISQUE APRES AVOIR APPUYE SUR LE COMMUTATEUR RESET POUR REPARER LES DONNEES." est affiché.	● Le disque est-il éraflé ou sale? → Après avoir utilisé la méthode suivante pour redémarrer l'appareil, éjecter le disque et le nettoyer. (➜ 29) S'il y a des éraflures, utiliser un nouveau disque. ● L'appareil a détecté une erreur. Appuyer sur la touche RESET avec la partie saillante de la courroie Ⓐ. L'appareil se remet en marche.  ● Si la touche RESET n'est pas pressée, l'appareil est automatiquement mis hors tension après une période d'attente d'environ 1 minute. ● Même après avoir appuyé sur la touche RESET, l'indication pourrait apparaître encore de façon répétée. Si c'est le cas, l'appareil a besoin d'être réparé. Déconnecter la source d'alimentation et consulter le revendeur. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même.

Lors de la connexion à un autre appareil

Problème	Solutions
EZ Sync ne fonctionne pas.	● Avez-vous connecté le câble de composant ou le câble AV? → Connecter via un câble HDMI (vendu séparément). (➜ 98) ● Le réglage [EZ Sync] est-il correct? → Appuyer sur la touche MENU puis sélectionner [CONFIGURATION] → [EZ Sync] → [EN FONCT.] et appuyer sur la touche curseur. ● Selon la prise HDMI du téléviseur, le canal d'entrée peut ne pas commuter automatiquement. Dans ce cas, utiliser la télécommande du téléviseur pour commuter l'entrée. (Pour plus de détails sur la manière de commuter l'entrée, lire le manuel d'utilisation du téléviseur.) ● Vérifier le réglage EZ Sync de l'appareil connecté. ● Mettre l'appareil hors marche puis de nouveau en marche. ● Régler [Ctrl avec HDMI] à [Hf] sur le téléviseur puis le régler de nouveau à [Ef]. (Pour plus de détails, lire le manuel d'utilisation du téléviseur.)
Lorsque EZ Sync est activé, l'alimentation n'est pas coupée sur l'appareil même si le téléviseur est mis hors tension.	● La molette de sélection de l'appareil est-elle réglée en mode connexion PC? → EZ Sync ne fonctionne pas si l'appareil est en mode connexion PC.

Avec un ordinateur

Problème	Solutions
Bien qu'il soit connecté à l'aide du câble USB, cet appareil n'est pas reconnu par l'ordinateur.	● L'appareil a-t-il été réglé sur le bon mode? → Cet appareil n'est pas reconnu en mode enregistrement ou en mode lecture. Le régler sur le mode connexion PC. ● L'adaptateur secteur est-il connecté? → Utiliser l'adaptateur secteur lors de la connexion de l'appareil à un ordinateur. ● Sélectionner une autre prise USB sur l'ordinateur. ● Vérifier l'environnement d'exploitation. (➜ 104) ● Mettre l'appareil hors marche puis de nouveau en marche et raccorder le câble USB.
Lorsque le câble USB est débranché, un message d'erreur apparaît sur l'ordinateur.	● Pour débrancher le câble USB en toute sécurité, double-cliquer sur l'icône dans la barre de tâches et suivre les instructions à l'écran.

Précautions d'utilisation

À propos de cet appareil

- L'appareil, le disque et la carte SD peuvent dégager de la chaleur après une utilisation prolongée; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.

Garder le caméscope haute définition aussi loin que possible des appareils électromagnétiques (four à micro-ondes, téléviseurs, jeux vidéos etc.).

- En utilisant le caméscope haute définition sur le dessus ou près d'un téléviseur, l'images et le son du caméscope haute définition peuvent être interrompus par les ondes électromagnétiques.
- Ne pas utiliser le caméscope haute définition près de téléphones cellulaires car cela pourrait créer des parasites qui affecteraient de façon néfaste les images et le son.
- Les données enregistrées pourraient être endommagées, ou les images déformées par les puissants champs magnétiques créés par les haut-parleurs ou les gros moteurs.
- Les radiations d'ondes électromagnétiques générées par les microprocesseurs pourraient affecter le caméscope haute définition, en déformant les images et le son.
- Si le caméscope haute définition est affecté de façon néfaste par les appareils électromagnétiques et arrête de fonctionner correctement, mettre le caméscope haute définition hors tension et retirer la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur. Puis remettre la batterie en place ou rebrancher l'adaptateur secteur et mettre le caméscope à haute définition sous tension.

Ne pas utiliser le caméscope haute définition près d'émetteurs radio ou de lignes à haute tension.

- Lors d'enregistrements près d'émetteurs radio ou de lignes haute tension, les images ou les sons enregistrés pourraient être affectés.

S'assurer d'utiliser les câbles et les cordons fournis. Lors de l'utilisation des accessoires en option, utiliser les câbles et les cordons fournis avec ceux-ci.

Ne pas tirer sur les cordons et les câbles.

Ne pas pulvériser d'insecticides ou de produits chimiques volatiles sur l'appareil.

- Si l'on pulvérise l'appareil au moyen de produits chimiques de ce genre, son boîtier pourrait être abîmé et la finition de surface pourrait s'écailler.
- Ne pas laisser des produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil pendant un temps prolongé.

Lors de l'utilisation de l'appareil dans un endroit sableux ou poussiéreux tel qu'une plage, ne pas laisser de sable ou de poussière pénétrer à l'intérieur du boîtier et sur les contacts de l'appareil.

Éviter tout contact de l'appareil avec l'eau de mer.

- Le sable ou la poussière peuvent endommager l'appareil. (Il convient donc de faire particulièrement attention lors de l'insertion et du retrait d'un disque ou d'une carte.)
- Si de l'eau de mer éclabousse l'appareil, essuyer l'eau avec un chiffon bien essoré. Ensuite, essuyer l'appareil de nouveau avec un chiffon sec.

Lors du transport de l'appareil, éviter toute chute ou choc.

- Un choc important pourrait briser le boîtier de l'appareil et entraîner des problèmes, de fonctionnement.

Ne pas utiliser de benzène, de diluant pour peinture ou d'alcool pour nettoyer l'appareil.

- Avant de nettoyer l'appareil, en retirer la batterie ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Le boîtier de l'appareil pourrait être décoloré et la finition de surface pourrait s'écailler.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon doux et sec pour enlever la poussière et les traces de doigt. Pour enlever les taches résistantes, bien essorer un chiffon imbibé de produit nettoyant neutre dilué avec de l'eau et essuyer l'appareil. Ensuite, l'essuyer avec un chiffon sec.
- Si un linge de nettoyage imprégné de substances chimiques est utilisé, en observer scrupuleusement la notice d'emploi.

Ne pas toucher la lentille du bloc de lecture à laser.

- Le fait de toucher la lentille du bloc de lecture peut entraîner des problèmes de fonctionnement.

Ne pas utiliser l'appareil à des fins de surveillance ou pour d'autres activités commerciales.

- Lors de l'utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, la chaleur s'accumule à l'intérieur et cela pourrait causer des problèmes de fonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à des utilisations commerciales.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

- Lors du rangement de l'appareil dans un placard ou une armoire, il est recommandé d'y ajouter un produit déshydratant (gel de silice).

À propos de la batterie

La batterie utilisée dans l'appareil est une batterie au lithium-ion rechargeable. Elle est sensible à l'humidité et aux écarts de température et l'effet augmente plus la température augmente ou baisse. Dans les endroits froids, l'indication de pleine charge pourrait ne pas apparaître ou l'indication de batterie déchargée pourrait apparaître environ 5 minutes après le début de l'utilisation. En présence de températures élevées, la fonction de protection pourrait se déclencher, rendant impossible l'utilisation de l'appareil.

Veiller à enlever la batterie après utilisation.

- Si la batterie est laissée en place, un courant de petite intensité continue de circuler même lorsque l'appareil est hors tension. Le fait de laisser l'appareil dans cet état peut provoquer un déchargement excessif de la batterie. Cela peut empêcher l'utilisation de la batterie, même une fois rechargée.
- La batterie doit être rangée dans le sac en vinyle de telle sorte que le métal n'entre pas en contact avec les bornes.
- La batterie doit être rangée dans un endroit frais exempt d'humidité, avec une température aussi constante que possible. (Température recommandée: 15 °C à 25 °C (59 °F à 77 °F), humidité recommandée: 40% à 60%)
- Les températures extrêmement hautes ou extrêmement basses raccourcissent la durée de vie de la batterie.
- Si la batterie est conservée à une haute température, haute humidité, ou dans un endroit graisseux et enfumé, les contacts peuvent rouiller et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Pour ranger la batterie pendant une longue période, il est recommandé de la charger une fois par an et de la ranger à nouveau après en avoir complètement épuisé la charge.
- La poussière et autre matière sur les bornes de la batterie doivent être enlevées.

Préparer des batteries de réserve lors de déplacements pour enregistrer.

- Préparer les batteries appropriées pour 3 à 4 fois la durée que vous voulez enregistrer. Dans des endroits froids, tels que stations de ski, la durée d'enregistrement des images est plus courte.
- Lors de voyages, ne pas oublier d'emporter un adaptateur secteur pour pouvoir recharger les batteries à votre destination.

Si la batterie est tombée accidentellement, vérifier si les bornes sont déformées.

- La mise en place d'une batterie dont les bornes sont abîmées peut endommager l'appareil ou l'adaptateur secteur.

Ne pas jeter une batterie usagée dans le feu.

- Chauffer une batterie ou la jeter dans le feu peut provoquer une explosion.

Si le temps d'utilisation est très court même après que le batterie ait été rechargée, la batterie est hors d'usage. Acheter une nouvelle batterie.

À propos de l'adaptateur secteur

- Si la température de la batterie est extrêmement élevée ou faible, la recharge peut prendre du temps ou il se peut que la batterie ne puisse pas être chargée.
- Si le voyant de recharge continue à clignoter, s'assurer que les prises de contacts de la batterie ou de l'adaptateur secteur ne sont pas exposées à la saleté, à tout corps étranger ou à la poussière, puis les raccorder correctement. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lors du retrait de la saleté, de tout corps étranger ou de la poussière des prises de contacts de la batterie ou de l'adaptateur secteur. Si le voyant de recharge continue à clignoter, la batterie ou l'adaptateur secteur peuvent présenter un défaut. Contacter le revendeur.
- Si l'adaptateur secteur est utilisé près d'un poste de radio, la réception radio pourrait être perturbée. Tenir l'adaptateur secteur à 1 m (3,3 pi) de la radio.
- L'utilisation de l'adaptateur secteur peut générer des vrombissements. Toutefois, ceci est normal.
- Après utilisation, débrancher l'adaptateur secteur. (S'il reste branché, il consomme une faible quantité d'énergie.)
- Garder toujours les électrodes de l'adaptateur secteur et de la batterie propres.

Placer l'appareil près de la fiche pour faciliter le raccordement.

À propos des disques

- **Quand la surface d'un disque possède de la poussière, des rayures, des saletés ou si elle est déformée, les phénomènes suivants risquent de se produire:**
  - Du bruit en forme de blocs risque d'apparaître sur les images de lecture
  - Interruption momentanée des images de lecture
  - Son coupé pendant la lecture ou son anormal
  - [!] apparaît pour l'affichage de vignette.
  - La reconnaissance du disque ne peut être faite correctement
  - Délai entre l'image et le son

Lorsque l'indicateur ACCESS/PC est allumé (pendant l'accès au disque), ne pas ouvrir le couvercle du disque, ne pas mettre l'appareil sous tension, ne pas secouer ni frapper l'appareil.

DVD-R/DVD-R DL

- Pour l'enregistrement optimal des disques DVD-R ou DVD-R DL, cet appareil inscrit des données de contrôle sur le disque de manière à effectuer automatiquement des ajustements au moment de son insertion ou de son retrait. Si le disque ne comporte pas de zone sur laquelle inscrire ces données de contrôle, il se peut qu'aucun enregistrement ne soit possible. Pour prévenir une telle éventualité, ne pas utiliser de DVD-R ou DVD-R DL sur lequel plus de 50 enregistrements ont été faits.
- Ne pas insérer dans un enregistreur DVD un DVD-R ou DVD-R DL enregistré sur cet appareil qui n'a pas été finalisé; cela pourrait en effet endommager les données enregistrées.

À propos de la carte SD

- La capacité de mémoire indiquée sur l'étiquette d'une carte SD est le total de la capacité en matière de la protection de gestion des droits, et de la capacité pouvant être utilisée sur l'appareil, un ordinateur etc.
- Pendant une utilisation prolongée, la surface de l'appareil et la carte SD chauffent. Cela est normal.

Toujours régler la molette de sélection de mode sur OFF pour insérer ou retirer une carte SD.

Lorsque cet appareil accède à la carte SD (lorsque ou est affiché/le voyant d'accès est allumé), ne pas retirer la carte SD, actionner la molette de sélection de mode, éteindre l'appareil, secouer ou cogner l'appareil.

■ À propos de la carte miniSD

- S'assurer d'insérer les cartes miniSD dans l'adaptateur de carte prévu à cet effet avant utilisation. Le fait d'insérer une carte sans adaptateur dans cet appareil peut endommager ce dernier ou la carte.
- Ne pas mettre en place un adaptateur de carte vide. Ne pas laisser l'adaptateur en place dans l'appareil lors de l'introduction ou du retrait d'une carte miniSD. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Écran ACL/viseur

- Si l'écran à cristaux liquides est sale, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Dans des endroits à changement de température radical, de la condensation peut se former sur l'écran à cristaux liquides. L'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Lorsque l'appareil est très froid, par exemple parce qu'il a été rangé dans un endroit froid, l'écran à cristaux liquides sera légèrement plus sombre que d'habitude à l'allumage. La luminosité normale est rétablie lorsque la température interne de l'appareil augmente.

Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire l'écran à cristaux liquides (ACL) présentant un total approximatif de 251 000 pixels. Le résultat est de plus de 99,99% de pixels actifs pour 0,01% de pixels inactifs ou toujours allumés. Cependant, cela n'est pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas l'image enregistrée.

Une technologie de précision extrêmement haute est employée pour produire l'écran du viseur présentant un total approximatif de 183 000 pixels. Le résultat est de plus de 99,99% de pixels actifs pour 0,01% de pixels inactifs ou toujours allumés. Cependant, cela n'est pas un mauvais fonctionnement et n'affecte pas l'image enregistrée.

À propos de la condensation

Lorsque de la condensation se forme sur l'appareil, l'objectif se couvre de buée et l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Faire votre possible pour éviter la formation de condensation. S'il s'en forme quand même, adopter les mesures décrites ci-dessous.

Causes de condensation

De la condensation se produit quand la température ambiante ou l'humidité changent de la façon suivante.

- Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid (ex.: piste de ski) dans une pièce chaude.
- Lorsque l'appareil est transporté d'une voiture climatisée à l'extérieur.
- Lorsqu'une pièce froide a été chauffée rapidement.
- Lorsque de l'air froid provenant d'un climatiseur souffle directement sur l'appareil.
- Après une averse en été.
- Lorsque l'appareil est dans un endroit très humide (ex.: piscine chauffée).

Lorsque cet appareil est transporté dans un lieu présentant une différence de température significative, par exemple d'un endroit froid à un endroit chaud.

Si, par exemple, si l'appareil est utilisé pour enregistrer sur une piste de ski et qu'il est apporté dans une pièce chauffée, placer l'appareil dans un sac en plastique, enlever le plus d'air possible de l'intérieur du sac, puis le refermer hermétiquement. Laisser l'appareil pendant environ une heure dans la pièce de telle sorte que la température de l'appareil soit proche de celle de la température ambiante de la pièce, puis l'utiliser.

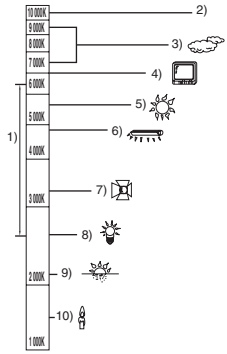
Que faire si la lentille est embuée.

Retirer la batterie ou débrancher l'adaptateur secteur et attendre pendant environ 1 heure. Lorsque la température de l'appareil s'approche de la température ambiante, la buée disparaît naturellement.

Explication des termes

Équilibre des blancs automatique

Le réglage de l'équilibre des blancs reconnaît la couleur de la lumière et se règle de telle sorte que la couleur du blanc soit plus pure. L'appareil détermine la couleur de la lumière qui passe à travers l'objectif et le capteur de l'équilibre des blancs, déterminant de cette façon la condition d'enregistrement, et sélectionne le paramètre de couleur le plus proche.
Cela est appelé réglage automatique de l'équilibre des blancs.
Cependant, puisque l'appareil mémorise uniquement des informations sur la couleur de blanc sous différentes sources de lumière, l'équilibre automatique des blancs ne fonctionne pas normalement sous d'autres sources de lumière.



L'illustration ci-dessus indique la plage dans laquelle l'équilibre automatique des blancs fonctionne.

1) La plage de réglage de l'équilibre automatique des blancs de ce caméscope
2) Ciel bleu
3) Ciel couvert (pluie)
4) Écran télé
5) Soleil
6) Lampe fluorescente blanche
7) Ampoule halogène
8) Ampoule à incandescence
9) Aube ou crépuscule
10) Bougies

En dehors de la plage fonctionnelle de réglage automatique de l'équilibre des blancs, l'image devient rougeâtre ou bleuâtre. Même à l'intérieur de la plage fonctionnelle de réglage automatique de l'équilibre des blancs, le réglage automatique de l'équilibre des blancs peut ne pas fonctionner correctement s'il y a plus d'une source de lumière. En cas de lumière en dehors de la plage fonctionnelle de réglage automatique de l'équilibre des blancs, utiliser le mode de réglage manuel de l'équilibre des blancs.

Équilibre des blancs

Les images enregistrées par l'appareil peuvent devenir bleuâtres ou rougeâtres sous certaines sources de lumière. Pour éviter ces phénomènes, régler l'équilibre des blancs.
Le réglage de l'équilibre des blancs détermine la couleur du blanc sous différentes sources de lumière. En reconnaissant la couleur du blanc sous la lumière du soleil et la couleur du blanc sous une lumière fluorescente, l'appareil peut régler l'équilibre parmi les autres couleurs.
Vu que la couleur du blanc est la référence pour toutes les autres couleurs (qui constituent la lumière), l'appareil peut enregistrer des images dans des couleurs naturelles s'il peut reconnaître la couleur de blanc de référence.

Mise au point automatique

L'objectif se déplace en avant ou en arrière automatiquement pour faire la mise au point sur le sujet.

La mise au point automatique a les caractéristiques suivantes.

- **S'ajuste pour que les lignes verticales d'un sujet soient vues plus nettement.**
- **Essaie d'amener un sujet à haut contraste à être mis au point.**
- **Fait la mise au point au centre de l'écran uniquement.**

À cause de ces caractéristiques, la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement dans les situations suivantes. Dans ce cas, il convient d'enregistrer en mode mise au point manuelle.

● Enregistrement des objets éloignés et proches en même temps

Vu que l'appareil fait la mise au point sur l'objet placé au centre de l'écran, il est difficile de faire la mise au point sur l'arrière-plan lorsque des objets proches se trouvent au centre. Lors d'enregistrements des personnes avec des montagnes éloignées en arrière-plan, il n'est pas possible de faire la mise au point à la fois sur un sujet proche et des objets éloignées.

● Enregistrement d'un sujet derrière une vitre sale ou poussiéreuse

Le sujet situé derrière la vitre ne sera pas mis au point car la mise au point se fait sur la vitre sale. De la même façon, lors d'un enregistrement de quelque chose de l'autre côté d'une route à grande circulation, la mise au point pourrait se faire sur un véhicule passant par là.

● Enregistrement d'un sujet qui est entouré par des objets à la surface vernie ou par des objets hautement réfléchissants

Vu que la mise au point se fait sur les objets brillants ou réfléchissants, il est difficile de faire le point sur le sujet à enregistrer. La mise au point peut être floue lors d'enregistrements sur des sujets à la plage, en vision nocturne ou bien des scènes avec des feux d'artifice ou des lumières spéciales.

● Enregistrement d'un sujet dans un environnement sombre

L'appareil ne peut pas faire la mise au point correctement car les informations sur la lumière passant à travers l'objectif diminuent considérablement.

● Enregistrement d'un sujet à mouvement rapide

Vu que l'objectif de mise au point se déplace mécaniquement, il ne peut pas suivre un sujet en mouvement rapide.
Par exemple, lors d'enregistrements sur des événements sportifs à mouvements rapides, la mise au point peut ne pas être assez précise.

● Enregistrement d'un sujet avec peu de contraste

Il est facile de faire la mise au point sur des sujets présentant un fort contraste ou des lignes ou bandes verticales. Cela signifie qu'un sujet présentant peu de contraste, tel qu'un mur blanc, peut devenir flou parce que l'appareil effectue la mise au point sur la base des lignes verticales d'une image.

Spécifications

Caméscope haute définition
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	CC 7,3 V (Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur)/7,2 V (Lors de l'utilisation de la batterie)
Consommation d'énergie:	Enregistrement 11,4 W

Système de signal	1080/60i
Format d'enregistrement	Conforme au format AVCHD
Capteur d'images	Capteur d'image 3DCC 1/4 po Total: 560 K×3 Pixels effectifs: Images animées/images fixes: 520 K×3
Objectif	Diaphragme auto, F1.8 à F2.8 Longueur focale: 4,0 mm à 48,0 mm Macro (mise au point automatique pleine gamme)
Diamètre du filtre	43 mm
Zoom	Zoom optique 12×, Zoom numérique 30/700×
Moniteur	Écran à cristaux liquides de 3 po de large (environ 251 K pixels)
Viseur	Viseur électronique de 0,44 po de large (environ 183 K pixels)
Microphone	Microphone ambiophonique 5.1 canaux (avec fonction zoom)
Haut-parleur	1 haut-parleur rond ∅ 20 mm
Réglage de l'équilibre des blancs	Système d'équilibre des blancs avec réglage automatique
Éclairage standard	1 400 lx
Éclairage minimum requis	Environ 6 lx (Mode éclairage faible: 1/60) Environ 2 lx (Mode MagicPix)
Niveau de sortie vidéo	1,0 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie de la prise de composants	Y: 1,0 V c.-à-c., 75 Ω, Pb: 0,7 V c.-à-c., 75 Ω, Pr: 0,7 V c.-à-c., 75 Ω
Niveau de sortie de la prise HDMI	HDMI Ver. 1.2a [1125i (1080i)/525p (480p)]
Niveau de sortie audio (Ligne)	316 mV, 600 Ω
Entrée micro	Sensibilité micro −50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (∅ 3,5 mm mini prise stéréo)

USB	Fonction lecteur/graveur de carte (sans protection des droits d'auteurs) Port USB haute vitesse (USB 2.0), port USB Type miniB Compatible avec PictBridge
Flash	Portée disponible: Environ 1 m à 2,5 m (3,3 pi to 8,2 pi)
Dimensions	91,5 mm (L)×90,2 mm (H)×162,4 mm (P) [3,60 po (L)×3,55 po (H)×6,40 po (P)] (excluant les parties en saillie)
Poids	Environ 680 g (1,50 lb) (sans la batterie fournie, le disque et la carte SD)
Poids lors du fonctionnement	Environ 800 g (1,76 lb) (avec la batterie fournie, le disque et la carte SD)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F) (0 °C à 30 °C (32 °F à 86 °F) lorsque connecté à l'ordinateur)
Humidité de fonctionnement	10% à 80%
Automonie de la batterie	Voir à la page 32

Images animées

Support d'enregistrement	8 cm (3 po) DVD-RAM Ver. 2.1 8 cm (3 po) DVD-RW Ver. 1.1/VITESSE 2X (2X/1X) 8 cm (3 po) DVD-R pour usage général Ver. 2.0 8 cm (3 po) DVD-R pour DL Ver. 3.0
Compression	MPEG-4 AVC/H.264
Mode d'enregistrement et débit de transfert	HF: Environ 13 Mbps (CBR) (Environ 14 min d'autonomie d'enregistrement sur un DVD-RAM une seule face) HN: Environ 9 Mbps (CBR) (Environ 21 min d'autonomie d'enregistrement sur un DVD-RAM une seule face) HE: Environ 6 Mbps (VBR) (Environ 31 min d'autonomie d'enregistrement sur un DVD-RAM une seule face)
Compression audio	Dolby Digital (Dolby AC3)/5.1 canaux

Images fixes

Support d'enregistrement	Carte mémoire SD: 8 Mo/16 Mo/32 Mo/64 Mo/128 Mo/256 Mo/512 Mo/1 Go/2 Go (correspondant au format FAT12 et FAT16) Carte mémoire SDHC: 4 Go (correspondant au format FAT32)
Compression	JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur la norme Exif 2.2), compatible avec le système DPOF
Taille de l'image	1920×1080

Adaptateur secteur
Informations pour votre sécurité

Source d'alimentation:	CA 110 V à 240 V, 50/60 Hz
Consommation d'énergie:	22 W
Sortie CC:	CC 7,3 V, 1,75 A (Appareil en marche) CC 8,4 V, 1,3 A (Chargement de la batterie)

Dimensions	103 mm (L)×36 mm (H)×62 mm (P) [4,1 po (L)×1,4 po (H)×2,4 po (P)]
Poids	Environ 140 g (0,31 lb)

Batterie
Informations pour votre sécurité

Tension maximale:	CC 8,4 V
Tension nominale:	CC 7,2 V
Capacité nominale:	2640 mAh

Les spécifications peuvent changer sans avis préalable.

Accessoires en option

N° de pièce	Illustration	Description
LM-AF30U		DVD-RAM de 8 cm (3 po) (une face)
LM-AF60U		DVD-RAM de 8 cm (3 po) (double face)
LM-RW30U		DVD-RW de 8 cm (3 po) (une face)
LM-RW60U		DVD-RW de 8 cm (3 po) (double face)
LM-RF30V		DVD-R de 8 cm (3 po) (une face)
LM-RF60V		DVD-R de 8 cm (3 po) (double face)
LM-RF55LV		DVD-R DL de 8 cm (3 po) (double couche sur une face)
VW-AD20PP-K		Adaptateur secteur avec câbles c.a. et c.c.
VW-VBG260*		Bloc-batterie rechargeable au lithium-ion 2640 mAh
RP-SDR01GU1A RP-SDR512U1A		Carte mémoire SD catégorie 2 1 Go Carte mémoire SD catégorie 2 512 Mo
RP-SDM04GU1K RP-SDM02GU1A		Carte mémoire SDHC catégorie 4 4 Go Carte mémoire SD catégorie 4 2 Go
RP-SDV04GU1K RP-SDV02GU1A RP-SDV01GU1A		Carte mémoire SDHC catégorie 6 4 Go Carte mémoire SD catégorie 6 2 Go Carte mémoire SD catégorie 6 1 Go
VW-LDC102		Lampe vidéo CC (10 W) ● Un bloc-batterie (VW-VBG260/130) est requis pour l'alimentation.

* Concernant le temps de recharge de la batterie et le temps d'enregistrement disponible, se référer à la page 32.

Nota: Les accessoires et(ou) les numéros de modèle peuvent varier selon les pays. Consulter le détaillant de la région.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Caméscopes - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : « Support à la clientèle » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :
Lien : « Centres de service » sous « Support à la clientèle »

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Index

■ A
Accentuation de la luminosité de l'écran 48
Adaptateur secteur 30, 34, 129
Affichage 112
Affichage de la date et de l'heure 47
Assistance MPM 72
Autonomie 32
AVCHD 12

■ B
Barre de couleur 70
Batterie 30, 32, 128
Bip 112

■ C
Canaux 5.1 95
Carte 28, 29, 39, 129
Carte mémoire SD 28
Carte mémoire SDHC 28
Compatibilité des images animées 77
Compatibilité des images fixes 81
Compensation de contre-jour 60
Copie 101
Courroie de la poignée 21
Création d'un menu principal 89

■ D
Définalisation 89
Diaporama 81
Disque 29, 36, 129
DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL 25

■ E
Éco. énergie 112
Écran à cristaux liquides 22, 48, 130
Enregistrement avec retardateur 64
Enregistrement d'images animées 51
Enregistrement d'images fixes 54
Enregistrement de vous-même 60
Enregistrement simultané 56
Équilibre des blancs 73, 131
Équilibre des blancs automatique 73, 131
Équilibre des noirs 74
EZ Sync 98

■ F
Finalisation 88
Flash 65
Fonction de réduction du bruit du vent 68
Fonction MagicPix 62
Fonction MagicPix à 0 Lux 62
Fondu 61
Formatage d'une carte SD 87
Formatage de disques 87

■ G
Gain 75
Griffe porte-accessoire 21
Grille de référence 67

■ H
Haute définition 12

■ I
Icônes d'opérations 42
Indicateur d'énergie résiduelle de la batterie 33
Informations du disque 91
Iris 75

■ L
Langue 47
Lecture au ralenti 77
Lecture d'images animées 76
Lecture d'images animées par date 79
Lecture d'images fixes 80
Lecture image par image 78
Lentille du bloc de lecture 37
Liste des menus 110

■ M
Menu 45
Microphone zoom 59
Mise au point 54, 72
Mise au point automatique 131
Mise au point manuelle 72
Mode Aide 44
Mode carnation 63
Mode démo 112
Mode scène 71
Modes d'enregistrement disponibles pour images animées 53
Molette de sélection de mode 34

■ N
Niveau du microphone 68
Nombre restant d'images fixes 55
■ O
Obturateur simulé 56
■ P
Paramétrage de la date et de l'heure 46
Paramètre DPOF 86
Parasoleil 21
PictBridge 102
Poursuite de la lecture 80
Prévention des prises de vue involontaires 50
Prise A/V 19, 96, 97
Prise de composants 96
Prise du microphone 19
Prise HDMI 93, 98
Protection (Disque) 90
Protection automatique 91
Protection des images fixes 85
Protection des scènes 83
■ Q
Qualité de l'image 57
■ R
Réduction des yeux rouges 66
Réglage de l'ouverture 75
Réglage du volume 78
Réglage initial 112
Réparer (Disque) 118
■ S
Sabot pour trépied 21
Saut de lecture en cours 77
Scène supprimée 82
Stabilisateur de l'image 66
Suppression d'images fixes 84
■ T
Télécommande 23
Télé-macro 63
Téléviseur au format 92
Témoin d'enregistrement 112
Temps d'enregistrement écoulé 52
Temps d'enregistrement restant 52
Temps de charge 32
Touche curseur 40
■ V
Ventilateur 20
Viseur 22, 48, 130
Vitesse d'obturation 75
■ Z
Zébrures 70
Zoom 58
Zoom numérique 59

Panasonic

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
(905) 624-5010
www.panasonic.ca

K

Imprimé au Japon
LSQT1094 A
F0107Nm0 (1500 Ⓐ)